

# **gorenje**

**NO FROST CHLADNIČKA COMBI**

**Chladnička - Mraznička**

Návod k použití

**NO FROST HLADNJAK SA ZAMRZIVAČEM**

Upute za uporabu

**ELEKTRONICKÁ KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA**

**S FUNKCIOU NO FROST**

**Mraznička - chladnička**

Používateľská príručka

**ХОЛОДИЛЬНИК БЕЗ**

**РОЗМОРОЖУВАННЯ**

Брошюра по використанню

**مِرْد مُتَعَدِّد الْاسْتَخْدَامَات**

**مِرْد - مُجَمَد**

**كِتَاب التَّعْلِيمَات**

**NRK7191TX1**



# Obsah

<b>NEŽ ZAČNETE CHLADNIČKU POUŽÍVAT.....</b>	<b>2</b>
Obecná upozornění .....	2
Informace o bezpečnosti .....	4
Bezpečnostní varování .....	4
Instalace a obsluha vaší chladničky .....	5
Než použijete chladničku-mrazničku .....	5
Informace o technologii No-Frost .....	6
<b>INFORMACE O POUŽITÍ.....</b>	<b>7</b>
Příslušenství .....	13
Zásobník na led .....	13
Mraznička - box .....	13
Pachový filtr .....	13
Možnost čerstvosti .....	13
Úložný box .....	14
Ledový balíček .....	14
Dávkovač vody (je-li k dispozici).....	15
Montáž sestavy nádoby na vodu .....	15
Čistění nádoby na vodu .....	16
<b>VKLÁDÁNÍ POTRAVIN.....</b>	<b>17</b>
Chladnička .....	17
Oddělení hlubokého mrazení .....	17
<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....</b>	<b>21</b>
Odmrazování .....	21
Výměna kontrolky LED .....	22
<b>DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ.....</b>	<b>22</b>
Přemístění dveří .....	22
<b>NEŽ KONTAKTUJETE SERVIS .....</b>	<b>23</b>
Tipy pro úsporu energie .....	25
<b>ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ .....</b>	<b>26</b>
Parts of the water dispenser .....	27
Části dávkovače vody .....	27
Skupina nádrží na vodu .....	27

## **ČÁST- 1. NEŽ ZAČNETE CHLADNIČKU POUŽÍVAT**

### **Obecná upozornění**

**VAROVÁNÍ:** Větrací otvory udržujte bez překážek.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce..

**VAROVÁNÍ:** V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

**VAROVÁNÍ:** Nepoškoďte chladící okruh.

**VAROVÁNÍ:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba ho upevnit v souladu s pokyny.

- Pokud vaše chladnička používá jako chladivo R600a - bude to vyznačeno na štítku - musíte si dát pozor během přepravy a instalace, aby nedošlo k poškození chladících prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladících prvků, přemístěte chladničku od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místo, v němž je spotřebič umístěný, několik minut větrejte.
- Během přenášení a umisťování chladničky nepoškoděte chladící okruh plynu.
- Neskladujte výbušné substancie, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a podobných zařízeních, např.:
  - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích
  - pro klienty v hotelech, motelech a ostatních obytných prostorech
  - pro klienty v penzionech;
  - pro catering a ostatní podobná prostředí

- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce chladničky, musí ji vyměnit výrobce, jeho servis nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu vaší chladničky. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zástrčkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zástrčku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho servis nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

## Informace o bezpečnosti

- Během přenášení a umisťování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladící okruh plynu.
- Má-li vaše stará chladnička zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Proto dejte pozor, abyste při likvidaci starých chladniček nepoškodili životní prostředí a dodrželi lokální směrnice.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

### Důležitá upozornění

- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Hitachi *neodpovídá za škody způsobené nevhodným použitím*.
- Říďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovujte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro skladování potravin. Nehodí se pro komerční použití a takové použití zruší platnost záruky.



Výše uvedená značka je v souladu se směnicí o elektrickém a elektronickém zařízení 2012/19/EC (WEEE). Značka značí požadavek NELIKVIDOVAT zařízení včetně jakýchkoli vybitých baterií do netříděného odpadu, ale odvézt ho do sběrného dvora. Je-li na bateriích dodaných s tímto zařízením uvedený chemický symbol Hg, Cd nebo Pb, potom to znamená, že baterie má obsah kovu vyšší než 0,0005% mědi nebo více než 0,002% kadmia nebo více než 0,004% olova.

## Bezpečnostní varování

- Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojujte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.



- Tento spotřebič je určený k použití pouze dospělými osobami, nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani jim nedovolte, aby se zavěšovaly na dveře.
- Nezapojujte ani neodpojovujte zástrčku mokrýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Z důvodu zajištění své bezpečnosti nevkládejte do chladničky hořlavé nebo výbušné materiály. Alkoholické nápoje vkládejte do chladničky vertikálně a to tak, že lahve pevně utáhněte.
- Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/nebo řezné rány.



- Nedotýkejte se zmraženého zboží mokrýma rukama. Zmrzlinu a ledové kostky nepoužívejte jakmile je vyjmete z mrazničky!
- Znovu nezmrazujte zboží, které se rozpustilo. To může způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Kryt ani horní část chladničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší chladničky.
- Upevněte příslušenství v chladničce během přepravy tak, aby se předešlo poškození příslušenství.

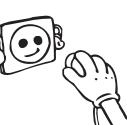
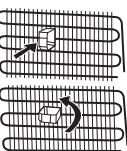
## **Instalace a obsluha vaší chladničky**

*Než začnete chladničku používat, musíte věnovat pozornost následujícím bodům:*

- Provozní napětí vaší chladničky je 220-240 V při 50Hz.
- Neneseme zodpovědnost za škodu, k níž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Chladničku umístěte na místo, kde nebude vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Vaše chladnička nesmí být používána venku nebo ponechána na dešti.
- Když je vaše chladnička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Na chladničku neumisťujte nic a umístěte ji na vhodné místo tak, aby nad horní částí zůstalo minimálně 15 cm.
- Nastavitelné přední nožičky musí být nastaveny tak, aby úroveň vašeho spotřebiče byla rovná a stabilní. Nožičky můžete nastavit otáčením ve směru hodinových ručiček (nebo opačným směrem). To musí být provedeno před vložením potravin do chladničky.
- Než začnete chladničku používat, otřete všechny vnitřní povrchy a zásuvky hadříkem ponořeným do teplé vody s lžičkou jedlé sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po čištění vložte všechny části do chladničky.
- Nainstalujte plastovou rozpěrku (část s černými lopatkami vzadu) otočením o 90° jak je zobrazeno na obrázku, abyste předešli dotýkání kondenzátoru stěny.
- Chladničku je třeba umístit tak, aby volný prostor neprekračoval 75 mm.

## **Než použijete chladničku-mrazničku**

- Při prvním spuštění nebo po přepravě nechte chladničku stát 3 hodiny ještě než ji zapojíte. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Vaše chladnička může při prvním spuštění zapáchat; zápach zmizí jakmile se spustí chlazení.



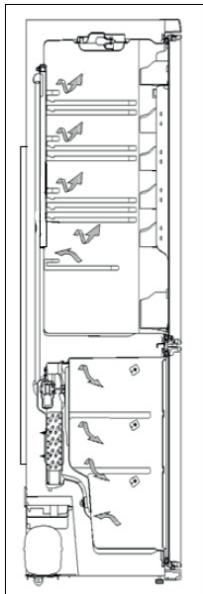
## **Informace o technologii No-Frost**

Chladničky No-Frost se liší od ostatních chladniček svým provozním principem.

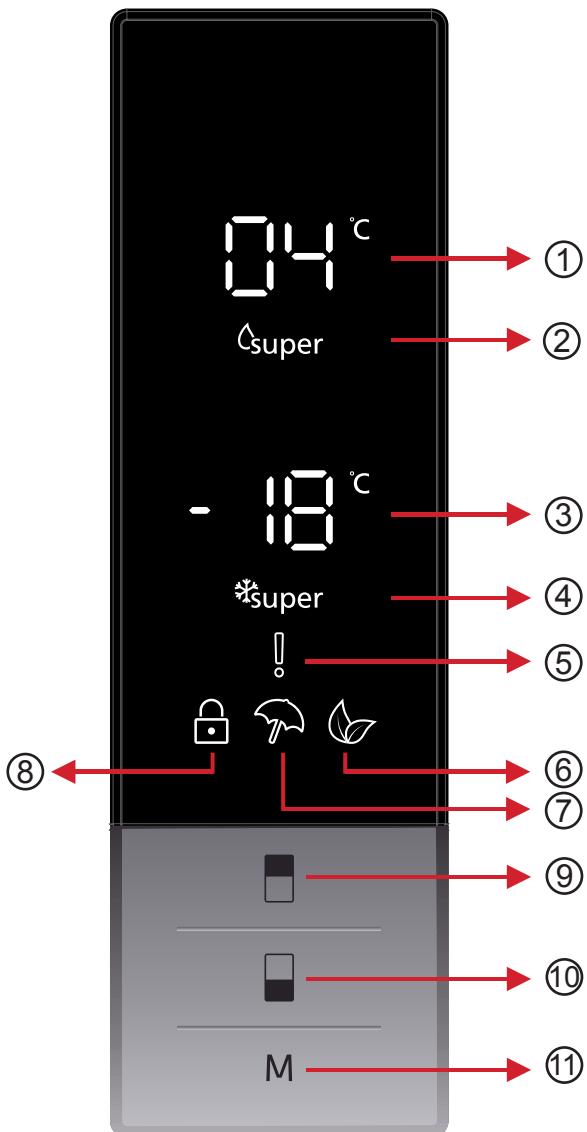
V normálních chladničkách, vlhkost, která se dostane do otvorů v dveřích a vlhkost v potravinách, způsobuje mrznutí v mrazničce. Chcete-li odmrazit námrazu a led v mrazničce, musíte pravidelně vypínat chladničku, vkládat potraviny, které musí být zmrazeny do samostatně vychlazeného zásobníku a odstraňte led nahromaděný v mrazničce.

Situace je u beznámrazových chladniček naprosto jiná. Suchý a studený vzduch je vháněn do chladničky a mrazničky homogenně a rovnoměrně, z různých bodů, přes ventilátor. Chladný vzduch se rozptýlí mezi poličky s potravinami, rovnoměrně a tak předejde vzniku vlhkosti a námrazy.

Proto vám beznámrazová chladnička usnadňuje použití, kromě obrovské kapacity a moderního vzhledu.



## ČÁST- 2. INFORMACE O POUŽITÍ



## Displej a ovládací panel

1. Chladnější nastavená hodnota.
2. Kontrolka super chlazení.
3. Hodnota nastavená v mrazničce.
4. Kontrolka super mrazení.
5. Symbol alarmu.
6. Symbol úsporného režimu.
7. Symbol dovolené.
8. Symbol dětského zámku.
9. Umožní nastavení hodnoty teploty v chladničce tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super chlazení. Chladnička může být nastavena na super chlazení 8, 6, 5, 4, 2 °C.
10. Umožní nastavení hodnoty mrazničky tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super mrazení. Mraznička může být nastavena na super mrazení -16, -18, -20, -22, -24°C.
11. V případě potřeby aktivuje režimy (úsporný, dovolená).

## Obsluha chladničky

### Režim rychlého mrazení

#### Jak ho lze použít?

Stiskněte tlačítko mrazničky dokud se na obrazovce nezobrazí symbol Super mrazení. Ozve se pípnutí. Režim bude nastavený.

#### Během tohoto režimu:

- Máte možnost nastavit teplotu v mrazničce a režim super mrazení. V takovém případě režim super mrazení pokračuje.
- Ekonomický režim a režim Dovolená nelze vybrat.
- Režim super mrazení lze zrušit výběrem stejně možnosti.



### Režim rychlého chlazení

#### Jak ho lze použít?

Stiskněte tlačítko chladničky dokud se na obrazovce nezobrazí symbol Super chlazení. Ozve se pípnutí. Režim bude nastavený.

#### Během tohoto režimu:

- Můžete nastavit teplotu v mrazničce a režim super mrazení. V takovém případě režim super chlazení pokračuje.
- Ekonomický režim a režim Dovolená nelze vybrat.
- Režim super chlazení lze zrušit výběrem stejně možnosti.



## Úsporný režim

### Jak ho lze použít?

- Stiskněte tlačítko "režim" dokud se nezobrazí symbol Eco.
- Nedojde-li k stisknutí žádného tlačítka po dobu 1 sekundy. Režim bude nastavený. Symbol Eco 3x zabliká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Teploty v segmentech chladničky a mrazničky zobrazí "E".
- Symbol úsporného režimu a E se rozsvítí dokud režim neskončí.



### Během tohoto režimu:

- Lze provést nastavení mrazničky. Jakmile bude zrušen úsporná režim, spustí se hodnoty vybraného nastavení.
- Chladničku lze nastavit. Jakmile bude zrušen úsporná režim, spustí se hodnoty vybraného nastavení.
- Lze vybrat režimy super chlazení a mrazení. Úsporný režim se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.
- Režim o dovolené lze vybrat po zrušení úsporného režimu. Potom se aktivuje vybraný model.
- Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.

## Režim Dovolená

### Jak ho lze použít?

- Stiskněte "tlačítko "režim" dokud se nezobrazí symbol dovolené.
- Nedojde-li k stisknutí žádného tlačítka po dobu 1 sekundy. Režim bude nastavený. Symbol Dovolená 3x zabliká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Teplota v chladničce se zobrazí jako "--".
- Symbol Dovolená a "--" se rozsvítí dokud režim neskončí..



### Během tohoto režimu:

- Lze provést nastavení mrazničky. Když je režim dovolená zrušen, vybrané hodnoty nastavení zůstanou stejně.
- Chladničku lze nastavit. Když je režim dovolená zrušen, vybrané hodnoty nastavení zůstanou stejně.
- Lze vybrat režimy super chlazení a mrazení. Režim Dovolená se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.
- Úsporný režim lze vybrat po zrušení sporného režimu. Potom se aktivuje vybraný model.
- Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.

## Režim chlazení nápojů

### Kdy ho lze použít?

Tento režim se používá k chlazení nápojů během nastaveného času.

### Jak ho lze použít?

- Tlačítko mrazničky stiskněte na 3 sekundy.
- Na obrazovce se spustí speciální animace a na obrazovce se rozbalíká 05.
- Stisknutím tlačítka chladničky nastavte čas (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minut).
- Když vyberete čas, čísla na obrazovce 3x zablikají a ozve se pípnutí.
- Nedojde-li ke stisknutí tlačítka během 2 sekund, čas se nastaví.
- Nastavený čas se začne minutu po minutě odpočítávat.
- Na obrazovce se rozbalíká zbývající čas.
- Chcete-li tento režim zrušit, stiskněte tlačítko nastavení mrazničky na 3 sekundy.



## Funkce Dětského zámku

### Kdy ho lze použít?

Chcete-li předejít tomu, aby si děti hrály s tlačítky a měnily provedená nastavení, máte k dispozici funkci dětského zámku.

### Aktivace dětského zámku

Na 5 sekund současně stiskněte tlačítka mrazničky a chladničky.

### Deaktivace dětského zámku

Na 5 sekund současně stiskněte tlačítka mrazničky a chladničky.

**Poznámka:** Dětský zámek se rovněž deaktivuje je-li přerušeno napájení nebo je-li chladnička odpojená.



## Režim spořiče obrazovky

### Jak ho používat?

- Tento režim lze aktivovat stisknutím tlačítka volby režimu na 5 sekund.
- Nedojde-li k stisknutí tlačítka během 5 sekund, světla na ovládacím panelu se vypnou.
- Pokud stisknete jakékoli tlačítko když jsou světla na ovládacím panelu vypnutá, aktuální nastavení se zobrazí na obrazovce a vy potom provedete požadované nastavení. Pokud nezrušíte režim spořiče ani nestisknete tlačítko po dobu 5 sekund, ovládací panel se znova vypne.
- Chcete-li režim spořiče obrazovky zrušit, stiskněte tlačítko nastavení režim na 5 sekund.
- Když je režim spořiče obrazovky aktivní, můžete rovněž aktivovat dětský zámek.
- Nedojde-li k stisknutí tlačítka během 5 sekund od aktivace dětského zámku, světla na ovládacím panelu zhasnou. Po stisknutí libovolného tlačítka se vám zobrazí nejnovější stav nastavení nebo režimů. Zatímco je ovládací panel rozsvícený, můžete dětský zámek zrušit tak, jak je popsáno v pokynech k tomuto režimu.



## Nastavení teploty chladničky

- Počáteční teplota pro nastavení chladničky +4 °C.
- Jednou stiskněte tlačítko chladničky.
- Při prvním stisknutí tlačítka je poslední hodnota, která se zobrazí na kontrolce hodnota nastavení chladničky.
- Kdykoli toto tlačítko stisknete, nastaví se spodní teplota. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, rychlé chlazení)
- Když stisknete tlačítko nastavení chladničky dokud se nezobrazí symbol super chlazení, a pokud nestisknete žádné tlačítko během 1 sekundy, rozblíká se kontrolka Super chlazení.
- Pokud pokračujete stisknutím, restartuje se od +8°C.
- Hodnota teploty zvolená před režimem Dovolená, Super mrazení, Super chlazení nebo Úsporný režim se aktivuje a zůstane stejná i po ukončení daného režimu. Spotřebič nadále funguje s touto hodnotou.



## Nastavení teploty mrazničky

- Počáteční teplota pro nastavení mrazničky -18°C.
- Tlačítko mrazničky stiskněte jednou.
- Když poprvé stisknete toto tlačítko, na obrazovce se rozblíká poslední nastavená hodnota.
- Kdykoli toto tlačítko stisknete, nastaví se spodní teplota. (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, rychlé mrazení).
- Když stisknete tlačítko nastavení mrazničky, zobrazí se symbol Super mrazení a pokud nestisknete žádné tlačítko během 1 sekundy, rozblíká se kontrolka Super mrazení.
- Pokud pokračujete stisknutím, restartuje se od -16°C.
- Hodnota teploty zvolená před režimem Dovolená, Super mrazení, Super chlazení nebo Úsporný režim se aktivuje a zůstane stejná i po ukončení daného režimu. Spotřebič nadále funguje s touto hodnotou.



## **Upozornění týkající se nastavení teploty**

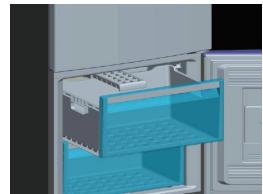
- Nedoporučuje se, abyste chladničku používali v prostředí, kde je teplota nižší než 10°C .
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevřání dveří a množstvím potravin uložených v chladničce.
- Vaše chladnička musí být provozována 24 hodin v dané okolní teplotě bez přerušení, aby došlo k naprostému vychlazení. Dveře chladničky neotevírejte často a v tuto dobu do ní nevkládejte příliš velké množství potravin.
- Funkce 5 minutové prodlevy slouží k tomu, aby se předešlo poškození kompresoru chladničky když odpojíte zástrčku a potom ji znova zapojíte nebo když dojde k výpadku napájení. Vaše chladnička začne fungovat normálně po 5 minutách.
- Vaše chladnička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučujeme spuštění vaší chladničky mimo uvedené limity, aby bylo možné dosáhnout efektivního chlazení.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 16°C - 43°C.

Třída klimatu	Okolní
T	16 až 43 °C
ST	16 až 38 °C
N	16 až 32 °C
SN	10 až 32 °C

## Příslušenství

### Zásobník na led

- Chcete-li vyjmout zásobník na led; vysuňte zásobník co nejdále a potom ho vytáhněte.
- Naplňte ho do 3/4 vodou a vložte zpět do mrazničky.



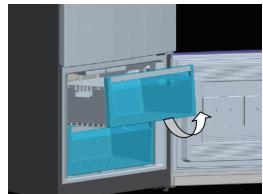
**Poznámka:** Během vkládání zásobníku do mrazničky dejte pozor, abyste ho vkládali horizontálně. V opačném případě se voda v zásobníku vylije.

### Mraznička - box

Box v mrazničce slouží pro běžnější potraviny.

#### Vyjmutí boxu;

- Box vysuňte co nejdále to jde.
- Přední část boxu zdvihнte a vysuňte.

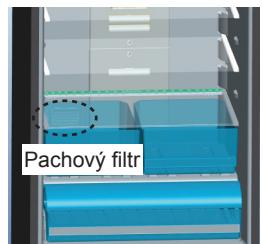


**! Při resetování provedte opačný postup.**

**Poznámka:** Vždy při vyjímání boxu používejte rukojetъ.

### Pachový filtr

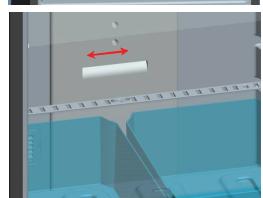
Filtr v této oblasti blokuje zápach v chladničce .



### Možnost čerstvosti

V případě, že je zásobník na zeleninu úplně plný, lze otevřít kolečko před zásobníkem. Tak se zajistí kontrola vzduchu a vlhkosti a zvýší se životnost potravin.

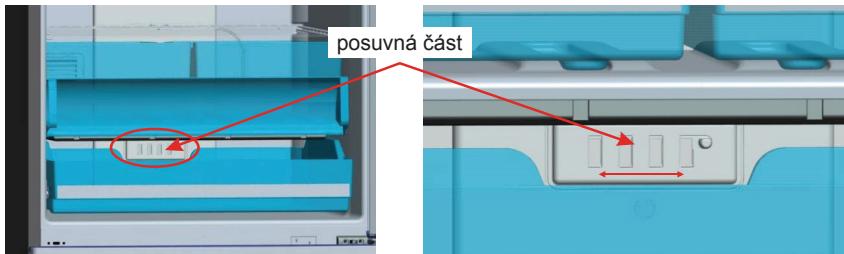
Pokud na skleněné poličce vidíte jakoukoli kondenzaci, musíte otevřít tuto posuvnou část, která se nachází v zadní části poličky.



## Úložný box

Toto příslušenství můžete použít jako 2 různá funkční příslušenství.

**Poznámka:** Vaše chladnička je vám dodávána s flexibilní zónou posuvné části v otevřené pozici. Deklarovaná spotřeba energie souvisí se zvolenou možností výkonu.



**1- Pro použití příslušenství 0 °C:** Chcete-li použít toto příslušenství jako box 0°C, musíte přesunout posuvnou část (kryt, který zobrazený na obrázku) z uzavřené pozice do otevřené pozice.

**2- Pro použití příslušenství Crisper:** Chcete-li použít toto příslušenství jako crisper, musíte přesunout posuvnou část (kryt, který zobrazený na obrázku) z otevřené pozice do zavřené pozice.

- Zatímco se toto příslušenství používá jako 0 °C příslušenství, uchování potravin v chladničce místo v mrazničce umožní, aby si potraviny zachovaly svoji čerstvost a chuť ještě déle než na čerstvém vzduchu. Když se zásuvka zašpiní, vyjměte ji a umyjte. (Voda mrzne při 0°C, ale potraviny obsahující sůl nebo cukr mrznou při nižší teplotě). Lidé normálně používají tuto část na čerstvé ryby, naloženou zeleninu, rýži, atd.

- Poličku vysuňte a kryt se automaticky otevře.

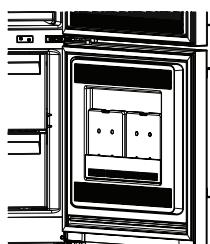
**! Nevkládejte potraviny, které chcete zmrazit nebo zásobníky na led, v kterých chcete připravit led.**

## Vyjmoutí poličky:

- Otevřete kryt. (Obrázek-1)
- Poličku přisluňte směrem k sobě. (Obrázek-2)
- Kolečka vysuňte směrem nahoru a poličku vytáhněte. (Obrázek-3)

## Ledový balíček

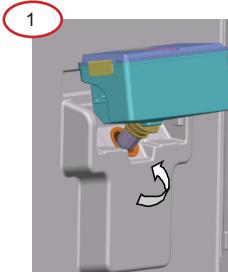
- Pokud dojde k výpadku napájení nebo selhání, lze tento ledový balíček použít ke zpomalení procesu rozmarzování. Nejdělsšího času skladování dosáhnete umístěním balíčku přímo na potraviny v horní příhrádce.
- Chcete-li šetřit místo, lze ho skladovat v příhrádce dveří.
- Ledový balíček lze rovněž použít k dočasnému zchlazení potravin, například v chladící tašce.



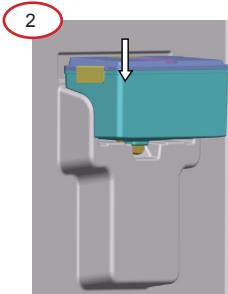
## Dávkovač vody (je-li k dispozici)

### Montáž sestavy nádoby na vodu

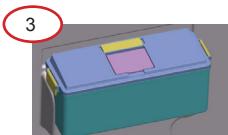
Nádobu na vodu nakloňte ve směru šipky a umístěte ji do plastových úchytů dvířek.



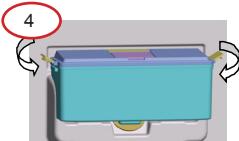
Po naklonění nádobku na vodu do plastových úchytů dvířek důkladně zatlačte.



Otevřete horní víko a do nádobky nalijte vodu.



Chcete-li odebrat kryt nádoby na vodu, přizvedněte boční upínací kryty.



Vodu si do sklenice natočíte lehkým zatlačením na páčku ventilu.



## **Plnění nádoby na vodu**

- Otevřete horní víko nádoby na vodu.
- Do nádobky dolijte vodu.
- Pak horní víko nádoby na vodu zavřete.

## **Upozornění**

- Dávkovač vody používejte výhradně na vodu.
- Pokud v nádobce zůstane voda delší dobu, může vzniknout nepříjemný zápach. V takovém případě nádobku vyčistěte a můžete ji dál používat.
- Před prvním použitím nádobu na vodu vyčistěte.

## **Čistění nádoby na vodu**

- Nádobu na vodu zvedněte.
- Přizvedněte boční upínací kryty a sundejte kryt nádoby na vodu.
- Nádobu vyčistěte teplou vodou a rozebrané díly znova sestavte.

## **Zasunutí nádoby na vodu**

- Nádobu na vodu umístěte do dvířek dle obrázku.
- Při vkládání nádoby dbejte na to, aby kohoutek a otvor do sebe dobře zapadly.
- Pokud není nádoba správně na svém místě, může dojít k vytékání vody. Zkontrolujte také správné umístění těsnění.

## **Odkapávací miska**

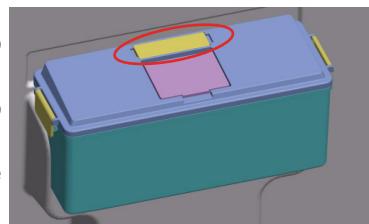
- Dbejte na to, aby hladina vody v nádobě neklesla pod minimum. Pokud hladina vody v dávkovači klesne na minimum, může voda z dávkovače stříkat.

## **Detail filtru**

K dispozici je kryt filtru s filtrem v zadní části vrchního krytu. Neopužívejte tento kryt.

Pro výměnu krytu, prosím, zkонтактуje autorizovaného opraváře.

Pro otevření krytu a výměnu filtru, prosím, zkонтaktuje autorizované servisní centrum.



## **UPOZORNĚNÍ:**

PO NAPLNĚNÍ PODRŽTE SKLENICI POD DÁVKOVÁČEM O VTEŘINU DÉLE, ABY ZACHYTILA ZBÝVAJÍCÍ KAPKY.

Vizuální a textové popisy na části s příslušenstvím se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

## **ČÁST- 3. VKLÁDÁNÍ POTRAVIN**

### **Chladnička**

- Abyste předešli vzniku vlhkosti a zápachu, potraviny musí být vloženy do chladničky v uzavřených nádobách nebo jinak zakryté.
- Horké potraviny a nápoje musí být zchlazený na pokojovou teplotu ještě než budou vloženy do chladničky.
- Nevkládejte zabalené potraviny a nádoby do blízkosti světla a krytu příslušenství chladničky.
- Ovoce a zelenina: Do zásuvky crisper je lze vkládat nezabaleno.
- Níže jsou uvedena některá doporučení týkající se uložení a skladování potravin v chladící části.

Potraviny	Maximální délka skladování	Do které části chladničky vložit
Ovoce a zelenina	1 týden	Zásuvka na zeleninu
Maso a ryby	2 - 3 dny	Zakryté plastovou fólií nebo sáčky nebo v boxu na maso (na skleněné poličce)
Čerstvý sýr	3 - 4 dny	Ve speciální poličce ve dveřích
Máslo a margarín	1 týden	Ve speciální poličce ve dveřích
Produkty v lahvích mléko a jogurt	Do expirace doporučené výrobcem	Ve speciální poličce ve dveřích
Vejce	1 měsíc	V zásobníku na vajíčka
Vařené potraviny		Všechny poličky

**POZNÁMKA:** Brambory, cibule a česnek se v chladničce nesmí skladovat.

### **Oddělení hlubokého mrazení**

- Mrazničku používejte k dlouhodobému skladování zmrazených potravin a výrobě kostek ledu.
- Pokud chcete mrazničku s maximální mrazicí kapacitou: Potraviny, které chcete zamrazit, vložte do horního koše než do ostatních košů a zapněte funkci super mrazení. Funkce bude automaticky ukončena po 24 hodinách od zapnutí této funkce.
  - Potraviny, které chcete zamrazit, vložte do horního koše, nepřekračujete maximální mrazicí kapacitu (pro model 466).
  - Potraviny, které chcete zamrazit, vložte do dolního koše, nepřekračujete maximální mrazicí kapacitu (pro model 566).
  - Pokud je zapnuta funkce super mrazení, nevkládejte potraviny, které chcete zamrazit, do blízkosti již zamrazených potravin.

Potom znova aktivujte režim "Super rychlé mrazení". Nové potraviny můžete dát vedle jiných zmrazených potravin až po jejich zmrazení (min. 24 hodin po 2. aktivaci režimu "Super rychlé mrazení").

- Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, ujistěte se, že co největší část potraviny, která má být mražená, je v kontaktu s chladícím povrchem.
- Čerstvé potraviny nedávejte do blízkosti zmrazených potravin, mohly by se rozmrazit.
- Čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso) rozdělte před mrazením na porce.
- Jakmile bude potravina zmražená, vložte potraviny do mrazničky a nezapomeňte je brzy spotřebovat.
- Do mrazničky nikdy nevkládejte teplé potraviny.
- Vždy dodržujte pokyny na obalech mražených potravin, pokud žádné informace uvedeny nejsou, neskladujte potraviny déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- Když kupujete mražené potraviny, ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal nedotčený.
- Zmražené potraviny musí být přepravovány ve vhodných nádobách, aby se zachovala kvalita potravin a co nejdřív to bude možné, musí být vráceny do mrazničky.
- Vykazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- Délka uskladnění mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k váš domů. Vždy postupujte dle pokynů na obalu a nikdy nepřekračujte maximální životnost.

Pokud se rozhodnete dveře mrazničky znova otevřít poté, co jste je zavřeli, může to být těžké. To je normální a jakmile se tlaky v mrazničce vyrovnaní, bude otevření dveří znova snadné.

#### Důležitá poznámka:

- *Zmražené potraviny lze po rozmrzení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedojde-li k jejich uvaření pro rozmrzení, nesmí být NIKDY znova zmrazeny.*
- Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka, atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do jídla, které chcete zmrazit, přidáno pouze malé množství koření, nebo jídlo okořeňte až poté, co ho rozmrázíte.
- Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, telecí lúj, olivový olej, máslo a nevhodný je arašídový olej a vepřové sádlo.
- Potraviny v kapalné formě musí být zmrazeny v plastových nádobách, jiné potraviny musí být zmrazené v plastových fóliích nebo sáčcích.

Níže, na stranách 17 a 18 jsou uvedená některá doporučení týkající se uložení a skladování potravin v chladící části.

Maso a ryby	Příprava	Maximální délka skladování (měsíc)
<b>Steak</b>	Zabaleno ve fólii	6 - 8
<b>Jehněčí maso</b>	Zabaleno ve fólii	6 - 8
<b>Telecí pečeně</b>	Zabaleno ve fólii	6 - 8
<b>Telecí kostky</b>	Na malé kousky	6 - 8
<b>Jehněčí kostky</b>	Na kousky	4 - 8
<b>Mleté maso</b>	V balíčcích, bez koření	1 - 3
<b>Droby (kousky)</b>	Na kousky	1 - 3
<b>Boloňský salám</b>	Musí být zabalený, i když je v obalu	
<b>Kuře a krůta</b>	Zabaleno ve fólii	4 - 6
<b>Husa a kachna</b>	Zabaleno ve fólii	4 - 6
<b>Jelen, zajíc, divoký kanec</b>	Ve 2,5 kg porcích a jako filety	6 - 8
<b>Čerstvé ryby (losos, kapr, siluroidea)</b>	Po očištění rybu opláchněte a osušte a je-li třeba, odřízněte ocasní ploutev a hlavu.	2
<b>Ryby, okoun, platýs, kambala</b>		4
<b>Tučné ryby (tuňák, makrela, lufara, ančovičky)</b>		2 - 4
<b>Korýši</b>	Očištění a v sáčcích	4 - 6
<b>Kaviár</b>	Ve vlastním obalu, hliníkovém nebo plastovém	2 - 3
<b>Hlemýždi</b>	Ve slané vodě, hliníkovém nebo plastovém obalu	3

**Poznámka:** Zmražené maso musí být po rozmrzení uvařené. Není-li po rozmrzení znova uvařené, nesmí být znovu zmrazeno.

Zelenina a ovoce	Příprava	Maximální délka skladování (měsíce)
<b>Fazolové lusky a fazole</b>	Omyjte a nakrájejte na malé kousky a uvařte ve vodě	10 - 13
<b>Fazole</b>	Propláchněte a uvařte ve vodě	12
<b>Zelí</b>	Očistěte a uvařte ve vodě.	6 - 8
<b>Mrkev</b>	Očistěte, nakrájejte na plátky a uvařte.	12
<b>Paprika</b>	Odstraňte stopku, rozřízněte na poloviny, vyjměte semínka a uvařte.	8 - 10
<b>Špenát</b>	Očistěte a uvařte ve vodě.	6 - 9

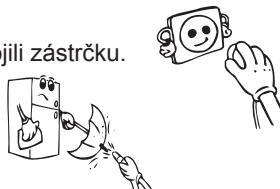
Zelenina a ovoce	Příprava	Maximální délka skladování (měsíce)
<b>Květák</b>	Oddělte listy, květák nakrájejte na kousky, na chvíli ponořte do vody s několika kapkami citrónu.	10 - 12
<b>Lilek</b>	Po omytí nakrájejte na 2 cm kousky	10 - 12
<b>Kukuřice</b>	Očistěte a zabalte jako klas nebo zrna	12
<b>Jablko a hruška</b>	Oloupejte a nakrájejte	8 - 10
<b>Meruňka a broskve</b>	Rozkrojte na poloviny a vyjměte pecku	4 - 6
<b>Jahoda a borůvka</b>	Omyjte a opláchněte	8 - 12
<b>Vařené ovoce</b>	Do nádoby přidejte 10% cukru	12
<b>Švestka, třešně, višně</b>	Omyjte a očistěte.	8 - 12

Mléčné produkty	Příprava	Maximální délka skladování (měsíce)	Podmínka skladování
Balené (homogenizované) mléko	Ve vlastním obalu	2 - 3	Čisté mléko - ve vlastním obalu
Sýr - vyjma tvarohu	Na plátky	6 - 8	Originální obal lze použít ke krátkodobému skladování. Pro dlouhodobější skladování je třeba ho zabalit do fólie.
Máslo, margarín	Ve vlastním obalu	6	

	Maximální délka skladování (měsíce)	Délka rozmrazování při pokojové teplotě (hodiny)	Délka rozmrazování v troubě (minuty)
<b>Chleba</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Sušenky</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pečivo</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Listové těsto</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## **ČÁST- 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Než začnete s čištěním, zkontrolujte, že jste odpojili zástrčku.



- Chladničku nečistěte tak, že do ní nalijete vodu.



- Vnitřní a vnější části zařízení otřete teplou vodou pomocí měkkého hadíku nebo houbičky.



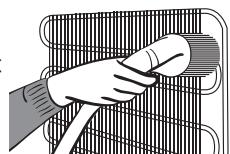
- Vyjměte jednotlivé části a ty očistěte. Nemyjte je v myčce na nádobí.



- K čištění nikdy nepoužívejte hořlavé nebo leptavé materiály, např. ředitlo, benzín nebo kyselinu.



- Kondenzátor (zadní část spotřebiče) musíte jednou ročně očistit kartáčem, abyste tak zajistili úsporu energie a zvýšili produktivitu.



**Zkontrolujte, zda je spotřebič odpojený.**

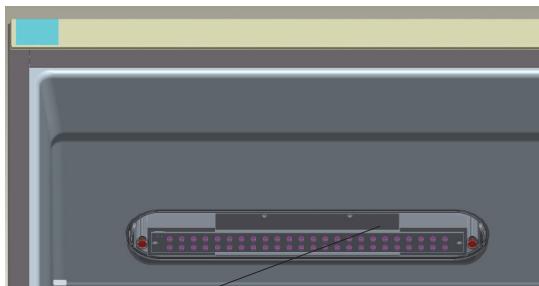
### **Odmrazování**

- Vaše chladnička se automaticky odmrazuje. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování projde do odpařovací nádoby a tam se sama odparí.



## Výměna kontrolky LED

Má-li vaše chladnička kontrolku LED, kontaktujte help desk, neboť její výměnu musí provést pouze autorizovaný zaměstnanci.

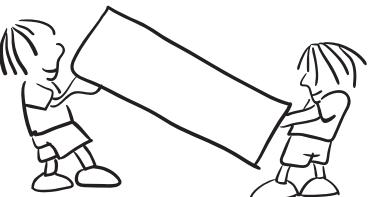


Výměna LED

## ČÁST- 5. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

### Přeprava a změna umístění

- Uchovejte původní obaly a pěnový polystyren (PS).
- Během přepravy musí být spotřebič zajištěn silným lanem nebo popruhem. Během přepravy musí být dodržena pravidla uvedená na přepravním obalu.
- Před přepravou nebo změnou umístění musí být vyjmuty všechny pohyblivé části (tj. poličky, crisper...) nebo musí být upevněny popruhy, aby se předešlo jejich třasu.



### Přemístění dveří

- Jsou-li madla vaší chladničky instalovaná z přední části dveří, nelze změnit směr otevírání dveří chladničky.
- Směr otevírání dveří lze změnit u modelů bez madel.
- Má-li být směr otevírání vaší chladničky změněn, musíte kontaktovat nejbližší autorizované servisnícentrum, a požádat o provedení změny otevírání.

## **ČÁST- 6. NEŽ KONTAKTUJETE SERVIS**

### **Zkontrolujte upozornění;**

Chladnička vás varuje pokud teplota v chladničce a mrazničce klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. Výstražné kódy se zobrazí na mrazničce a chladničce .

TYP CHYBY	TYP CHYBY	PROC	CO DĚLAT
Sr	"Upozornění na chybu"	Některé části jsou mimo provoz nebo došlo k selhání chladícího procesu.	Help-desk kontaktujte co nejdříve to bude možné.
<b>Sr – Nastavte hodnotu blikající na obrazovce pro nastavení hodnoty v mrazničce</b>	Prostor mrazničky. Není dostatečně chladný.	Toto upozornění se zobrazí zejména po dlouhodobém výpadku napájení.	1. Rozmrazené potraviny znovu nemrazte a rychle je spotřebujte. 2. Teplotu v chladničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení, dokud příslušenství nedosáhne normální teploty. 3. Nevkládejte čerstvé potraviny dokud nedojde k odstranění závady.
<b>Sr – Nastavte hodnotu blikající na obrazovce pro nastavení teploty v chladničce</b>	"Prostor chladničky není dostatečně chladný"	Ideální teplota prostoru chladničky je +4 °C. Pokud se zobrazí toto upozornění, existuje riziko, že se vaše potraviny rozmrází.	1. Teplotu v chladničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení, dokud příslušenství nedosáhne normální teploty. 2. Neotevírejte dveře dokud nedojde k odstranění závady.
<b>Sr – Nastavte hodnotu blikající na obrazovce pro nastavení hodnoty v chladničce a mrazničce</b>	"Varování - Nedostatečný chlad"	Jde o kombinaci chyby "nedostatečného chladu" v obou částech zařízení.	Tuto závadu uvidíte při prvním spuštění spotřebiče. Vypne se jakmile příslušenství dosáhne normální teploty.
<b>Sr – Nastavte hodnotu blikající na obrazovce nastavení</b>	Přísl. mrazn. příliš chladné	Jídlo začne mrznout kvůli příliš nízké teplotě.	1. Zkontrolujte, zda je "Režim super chlazení" zapnutý. 2. Snižte hodnoty teploty v chladničce.
“__”	"Varování - Nízké napětí"	Když napájení klesne pod 170 V, spotřebič se přepne do pohotovostního režimu.	Toto není závada. To brání poškození kompresoru. Toto varování zmizí jakmile se napětí dostane na požadovanou úroveň.

### **Pokud chladnička nefunguje.**

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka zapojena správně?
- Je pojistka zástrčky, do níž je zásuvka zapojená, vypálená?

- Došlo k problému se zásuvkou? Chcete-li to zkontrolovat, zapojte chladničku do známé funkční zásuvky.

### **Je-li vaše chladnička hlučná;**

#### **Normální zvuky**

##### **Zvuk praskání (praskání ledu):**

- Lze ho slyšet během automatického odmrazování.
- Jakmile dojde k zchlazení nebo zahřátí zařízení (expanze materiálu, z něhož je spotřebič vyroben).

**Krátké praskání:** Tento zvuk lze slyšet když termostat zapne a vypne kompresor.

**Zvuk kompresoru:** Normální zvuk motoru. Tento zvuk značí, že kompresor funguje normálně. Při spuštění kompresoru se může kratší dobu ozývat mírný hluk.

**Zvuk bublání:** Tento zvuk lze slyšet když chladící kapalina protéká potrubím v systému.

**Zvuk tekoucí vody:** Je to normální zvuk protékající do odpařovacího zásobníku. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování prováděného zařízením.

**Zvuk přiváděné vody:** Jde o normální zvuk ventilátoru. Tento zvuk lze zaslechnout díky cirkulaci vzduchu u chladniček No Frost, pokud systém funguje tak jak má.

### **Jsou-li okraje chladničky, které jsou v kontaktu s těsněním dveří horké:**

- Zejména během letních měsíců (za horkého počasí) může dojít k zahřátí povrchů, které jsou v kontaktu s těsněním chladničky je-li kompresor spuštěný a je to zcela normální.

### **Pokud dojde k hromadění vlhkosti ve vnitřní části chladničky;**

- Byly potraviny řádně zabaleny? Byly nádoby před vložením do chladničky dobře osušeny?
- Dochází často k otevírání dveří chladničky? Když dojde k otevření dveří, do chladničky se dostane vlhkost ve vzduchu v místnosti. Zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká, čím častěji jsou dveře chladničky otevřány, tím častěji dojde k hromadění vlhkosti.
- Je normální, že se během automatického odmrazování tvoří na zadní stěně chladničky kapky vody. (U statických modelů)

### **Nejsou-li dveře řádně otevřírány a zavírány:**

- Brání zavření dveří některé potraviny?
- Byly správně umístěny poličky ve dveřích chladničky?
- Jsou těsnění dveří opotřebovaná nebo vadná?
- Stojí vaše chladnička na rovném povrchu?

### **DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ:**

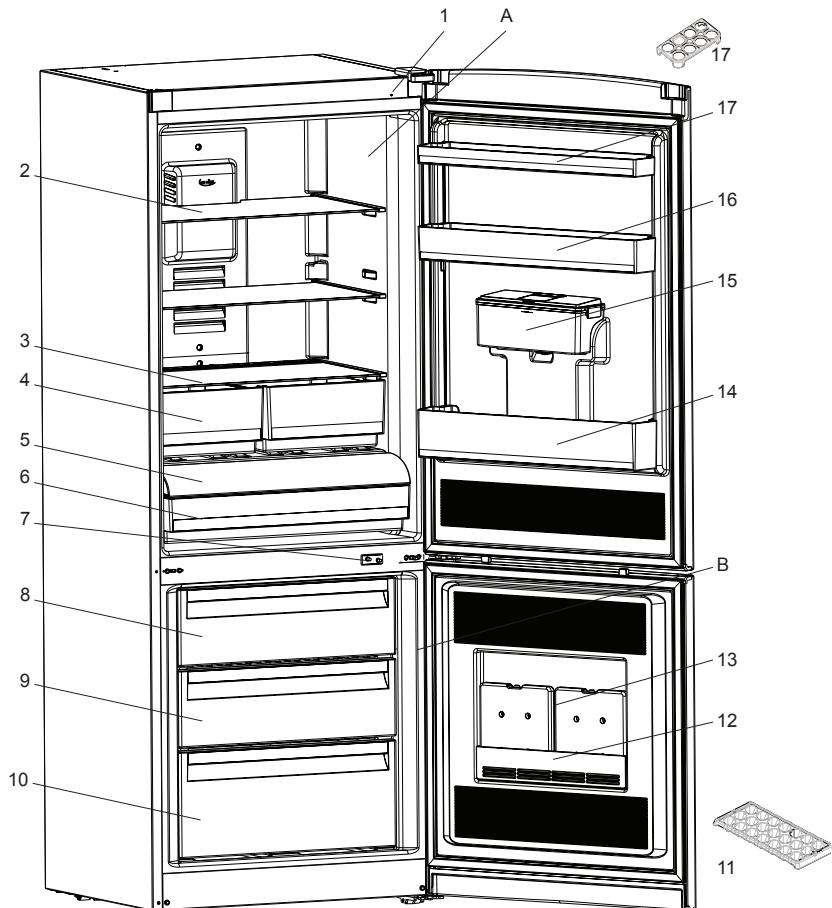
- Po náhlém výpadku napájení nebo po odpojení spotřebiče se aktivuje funkce ochrany kompresoru, protože plyn v chladícím systému ještě není stabilizovaný. Vaše chladnička se spustí po 5 minutách, není nic, z čeho byste si měli dělat starosti.
- Pokud nebudete chladničku používat delší dobu (např. během dovolené), odpojte ji. Chladničku vyčistěte v souladu s pokyny v části 4 a nechte dveře otevřené, abyste tak zabránili hromadění vlhkosti a zápachu.

- Pokud problém přetrvává i poté, co jste dodrželi všechny výše uvedené pokyny, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
- Zakoupený spotřebič je určený do domácnosti a lze ho použít pouze v domácím prostředí a ke stanoveným účelům. Nehodí se pro komerční použití. Pokud uživatel použije spotřebič způsobem, který je v rozporu s uvedenými funkcemi, zdůrazňujeme, že výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádnou opravu a selhání v rámci záručního období.

## **Tipy pro úsporu energie**

- 1– Spotřebič nainstalujte do dobře větrané místnosti, ale ne na přímé sluneční světlo ani do blízkosti zdroje tepla (radiátor, sporák, atd.). Jinak použijte izolační desku.
- 2– Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
- 3– Při rozmrazování vložte potraviny do chladničky. Nízká teplota zmrazených potravin pomůže zchladit prostor chladničky. Ušetříte tak energii. Je-li zmrazené jídlo rozmrazováno venku, je to plýtvání energií.
- 4– Nápoje musí být při vložení zakryté. V opačném případě se zvýší vlhkost ve spotřebiči. A vše bude trvat déle. Zakrytí nápojů rovněž pomáhá zachovat chuť a vůni.
- 5– Při vložení potravin a nápojů otevřete dveře spotřebiče na co nejkratší dobu.
- 6– Kryty různých částí ve spotřebiči ponechte uzavřené (crisper, chiller, atd.).
- 7– Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. Je-li těsnění opotřebované, je třeba, aby jeho výměnu provedl servisní technik.

## ČÁST- 7. ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ



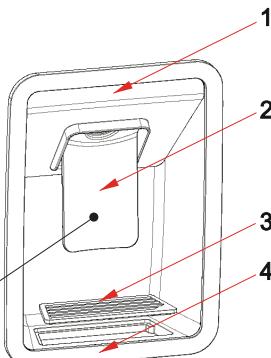
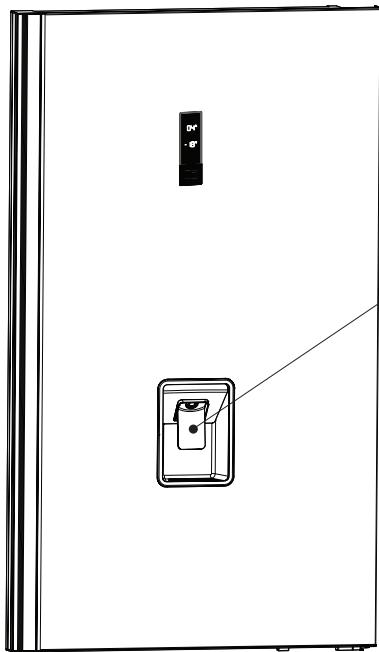
Tento obrázek byl vytvořen pro informační účely, aby ukázal různé části a příslušenství ve spotřebiči. Části se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

- |                                  |                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| A) Prostor chladničky            | 9) Prostřední košík v mrazničce   |
| B) Prostor mrazničky             | 10) Spodní košík v mrazničce      |
| 1) Světelné čidlo                | 11) Zásobník na led               |
| 2) Skleněné poličky v chladničce | 12) Kryt chladicí baterie         |
| 3) Kryt crisperu                 | 13) Chladicí baterie              |
| 4) Crispery                      | 14) Police na lahve               |
| 5) Kryt úložného boxu            | 15) Dávkovač vody                 |
| 6) Kryt úložiště                 | 16) Prostřední polička ve dveřích |
| 7) Spínač světla                 | 17) Horní poličky ve dveřích      |
| 8) Horní košík v mrazničce       | 18) Držák na vejce                |

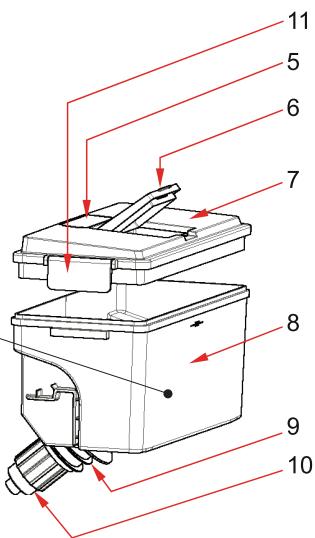
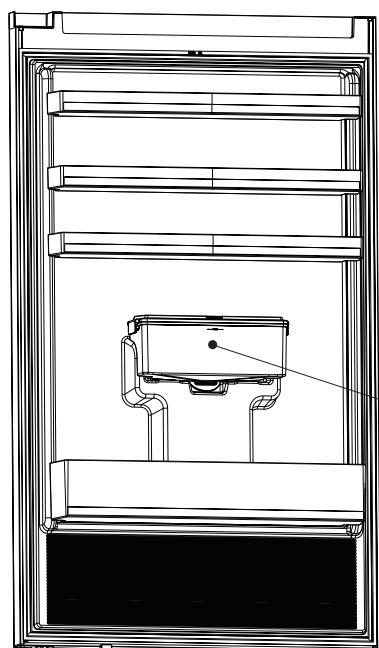
\* u některých modelů

## Parts of the water dispenser

### Části dávkovače vody



- 1) Horní kryt chladiče pitné vody
- 2) Páka ventilu
- 3) Kryt chladiče pitné vody
- 4) Detail rámu vodní nádrže
- 5) Horní kryt nádrže na vodu
- 6) Kryt nádrže
- 7) Kryt nádrže na vodu
- 8) Nádržka na vodu
- 9) Těsnění
- 10) Kohoutek
- 11) Kryty bočních zámků



# Kazalo

<b>PRIJE UPORABE UREĐAJA .....</b>	<b>30</b>
Općenita upozorenja .....	30
Sigurnosna upozorenja .....	32
Instalacija i rukovanje hladnjakom .....	33
Prije uporabe hladnjaka .....	34
No-Frost tehnologija .....	34
<b>KAKO RUKOVATI UREĐAJEM.....</b>	<b>35</b>
Zaslon i upravljačka ploča .....	36
Rukovanje vašim hladnjakom .....	36
Način rada brzog zamrzavanja .....	36
Način rada brzog hlađenja .....	36
Štedljivi način rada .....	37
Način rada Praznici .....	37
Način rada Hladno piće .....	38
Funkcija blokade za djecu .....	38
Način rada Čuvar zaslona .....	39
Postavke temperature hladnjaka .....	39
Postavke temperature zamrzivača .....	40
Upozorenja o podešavanju temperature .....	40
Dodatna oprema .....	41
Kutija za led .....	41
Kutija zamrzivača .....	41
Kutija s valjkastim spremnikom .....	41
Brojčanik za svježe .....	42
Paket leda .....	42
<b>ČUVANJE HRANE U UREĐAJU .....</b>	<b>45</b>
Odjeljak hladnjaka .....	45
Odjeljak zamrzivača .....	45
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>50</b>
Odmrzavanje .....	50
<b>DOSTAVA I PREMJEŠTANJE .....</b>	<b>51</b>

<b>PRIJE POZIVA SERVISU.....</b>	<b>52</b>
Savjeti za uštedu energije .....	55
<b>DIJELOVI UREĐAJA I ODJELJCI .....</b>	<b>56</b>
Ovo je informativni prikaz dijelova uređaja.....	56
Dijelovi mogu biti različiti, ovisno o modelu uređaja.....	56

**Upute za rukovanje odnose se na nekoliko modela. Zbog toga može doći do razlika.**

## **Općenita upozorenja**

**POZOR:** Držite ventilacijske otvore, na kućištu ili na ugradbenoj strukturi uređaja, bez prepreka.

**POZOR:** Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

**POZOR:** Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane, osim ako nisu onog tipa koje je preporučio proizvođač.

**POZOR:** Nemojte oštetiti sklop rashladnog sredstva.

**POZOR:** Radi izbjegavanja opasne situacije uslijed nestabilnosti uređaja, treba ga učvrstiti prema uputama.

- Ako vaš hladnjak koristi R600 kao rashladno sredstvo – ovo možete saznati s naljepnice na hladnjaku- trebate biti pažljivi tijekom dostave i montaže kako biste spriječili oštećenja na ostalim dijelovi hladnjaka. Iako je R600 prirodni plin koji ne onečišćuje okoliš, on spada u eksplozivne plinove. U slučaju istjecanja uslijed oštećenja dijelova hladnjaka, odmaknite hladnjak od izvora otvorenog plamena ili izvora topline te prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazio na nekoliko minuta.
- Prilikom prenošenja i postavljanja hladnjaka, nemojte oštetiti sklop rashladnog plina.
- U uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari poput posuda s aerosolom sa zapaljivim materijalima.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvu te za sličnu namjenu u:
  - za kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugom radnim prostorima

- na farmama, te za uporabu gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja
- u pansionima;
- za potrebe catering usluga i sličnih neprodajnih svrha
- U svrhu sprječavanja opasnosti, ako utičnica ne odgovara utikaču hladnjaka mora je zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako im ona daje potrebne upute za rad s uređajem. Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s uređajem.
- Posebni uzemljeni utikač spojen je na kabel napajanja hladnjaka. Ovaj utikač se treba koristiti s posebno uzemljenom utičnicom od 16 ampera. Ukoliko nemate odgovarajuću utičnicu, molimo obratite se ovlaštenom električaru.
- Ovim uređajem mogu rukovati djeca starija od 8 godina kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe s nedovoljnim iskustvom i znanjem ukoliko su pod nadzorom ili su dobili upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju opasnost kojoj su izloženi. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili vršiti korisničko održavanje bez nadzora.
- U svrhu sprječavanja opasnosti, oštećeni mrežni kabel mora zamijeniti proizvođač, njegov zastupnik ili druga ovlaštena osoba.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu na nadmorskim visinama iznad 2000 m.

## Stari i pokvareni hladnjaci

- Ako vaš stari hladnjak ima bravu, slomite ili uklonite bravu prije nego ga bacite, jer se djeca mogu zaglaviti unutra što može dovesti do nesreće.
- Stari hladnjaci i škrinje sadrže izolacijski materijal i rashladna sredstva sa CFC-om. Stoga, vodite računa o okolišu prilikom zbrinjavanja starih frižidera.



- Molimo, posavjetujte se s općinskim vlastima o načinu zbrinjavanja WEEE (istrošene električne i elektronske opreme) za ponovnu uporabu, recikliranje i uporabu.

## Napomene:

- Molimo, prije instalacije i uporabe uređaja pažljivo pročitate korisnički priručnik. Naša tvrtka nije odgovorna za oštećenja nastala uslijed neispravne uporabe.
- Slijedite sve upute na vašem uređaju i u korisničkom priručniku, čuvajte priručnik na sigurnom kako biste mogli riješiti probleme koji se mogu pojaviti u budućnosti.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvima i može se koristiti samo u kućanstvima i za naznačene svrhe. Nije podesan za komercijalnu ili zajedničku uporabu. Takva uporaba će uzrokovati opoziv jamstva i naša tvrtka neće biti odgovorna za gubitke koji nastanu.
- Ovaj uređaj namijenjen je uporabi u kućanstvima i podesan je samo za hlađenje/pohranu hrane. Nije podesan za komercijalnu ili uobičajenu uporabu i/ili za pohranu drugih stvari osim hrane. Naša tvrtka nije odgovorna za gubitke do kojih dođe u suprotnom.

## Sigurnosna upozorenja

- Ne koristite višestruke utičnice ili produžni kabel.
- Ne uključujte u oštećene, istrošene ili stare utikače.
- Ne povlačite, presavijate i ne oštećujte kabel.



- Uređaj je namijenjen upotrebi od stane odraslih osoba, ne dozvolite djeci iganje s uređajem i ne dozvolite im da se vješaju za vrata.
- Ne uključujte ili isključujte utikač iz utičnice mokrim rukama kako bi se spriječio električni udar!

- Ne stavljamte staklene boce ili limenke u odjeljak zamrzivača. Boce ili limenke mogu eksplodirati.
- Zbog vlastite sigurnosti ne stavljamte eksplozivne ili zapaljive materijale u hladnjak. Pića s većim udjelom alkohola moraju biti dobro zatvorena i odložena uspravno u odjeljku hladnjaka.
- Kad uzimate led nastao u odjeljku zamrzivača, ne dirajte ga jer može izazvati ozebljine i/ili posjekotine.
- Zamrznutu hranu ne dirajte mokrim rukama! Ne jedite sladoled i kockice leda odmah kad ih izvadite iz odjeljka zamrzivača!
- Otopljenu hranu nemojte ponovo zamrzavati. To može ugroziti zdravlje i izazvati trovanje hranom.
- Ne pokrivajte vrh ili cijeli zamrzivač s čipkom. To može utjecati na rad zamrzivača.
- Za sprječavanje oštećenja dodatnog pribora, pričvrstite ga u hladnjak tijekom prijevoza.



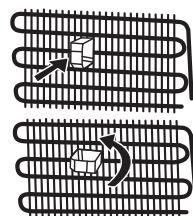
## Instalacija i rukovanje hladnjakom

Prije početka uporabe hladnjaka, vodite računa o sljedećem:

- Radni napon hladnjaka je 220-240 V i 50Hz.
- Utikač mora biti dostupan nakon montaže.
- Kad po prvi put uključite uređaj može se osjetiti miris. Miris će nestati kada se uređaj počne hladiti.
- Prije priključenja na struju, provjerite odgovara li napon na oznaci električnom naponu u vašem domu.
- Utikač uključite u utičnicu s uzemljenjem. Ako utičnica nema uzemljenje ili ako utikač ne odgovara, preporučujemo za pomoć se obratite profesionalnom električaru.
- Uređaj treba priključiti na ispravno instaliranu utičnicu s osiguračem. Struja (AC) i napon na mjestu rada moraju odgovarati podacima na pločici uređaja (pločica se nalazi na donjoj lijevoj strani uređaja).
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu zbog nedostatka uzemljenja.
- Hladnjak postavite na mjesto gdje neće biti izložen izravnom sunčevom svjetlu.
- Nikad ga ne koristite na otvorenom i ne ostavljajte na kiši.
- Uređaj treba biti udaljen najmanje 50 cm od štednjaka, plinskih peći i radijatora, te barem 5 cm udaljeno od električnih pećnica.
- Kad se hladnjak nalazi pored zamrzivača za duboko zamrzavanje, trebaju biti udaljeni barem 2 cm kako bi se sprječilo stvaranje vlage na vanjskim površinama.
- Na uređaj ne postavljajte teške predmete.
- Prije uporabe dobro očistite uređaj, posebno njegovu unutrašnjost (vidi "Čišćenje i održavanje").
- Način montiranje u kuhinji objašnjen je u "Postupak montiranja u jedinci" ovog priručnika za montažu. Ovaj proizvod namijenjen je uporabi samo u odgovarajućim kuhinjskim jedinicama.

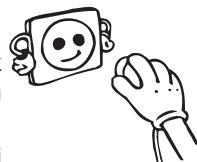


- Prilagodljive prednje nožice trebaju se stabilizirati na odgovarajućoj visini te osigurati rad zamrzivača na stabilan i ispravan način. Nožice možete prilagoditi okretanjem u smjeru kazaljki na satu (ili u suprotnom smjeru). Ovo trebate uraditi prije stavljanja hrane u zamrzivač.
- Prijе uporabe hladnjaka, obrišite sve dijelove toploм vodom u koju ste dodali čajnu žlicu sode bikarbone, a potom ih isperite čistom vodom i osušite. Nakon čišćenja sve dijelove stavite na svoje mjesto.
- Postavite plastični razdjelnik (dio s crnom nožicom straga) okretanjem za 90° kao što je prikazano na slici kako bi se spriječilo prianjanje kondenzatora uz zid.



## Prije uporabe hladnjaka

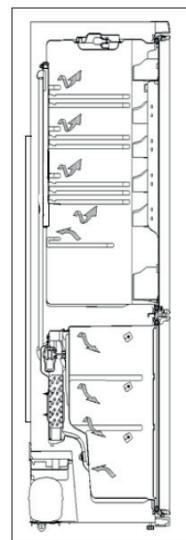
- Ako se hladnjak koristi po prvi put ili nakon prijevoza, neka hladnjak stoji uspravno 3 sata prije uključivanja kako bi se osigurao ispravan rad . U suprotnom, možete oštetiti kompresor.
- Hladnjak može imati čudan miris prije uključivanja; miris će nestati kad se uređaj počne hladiti.



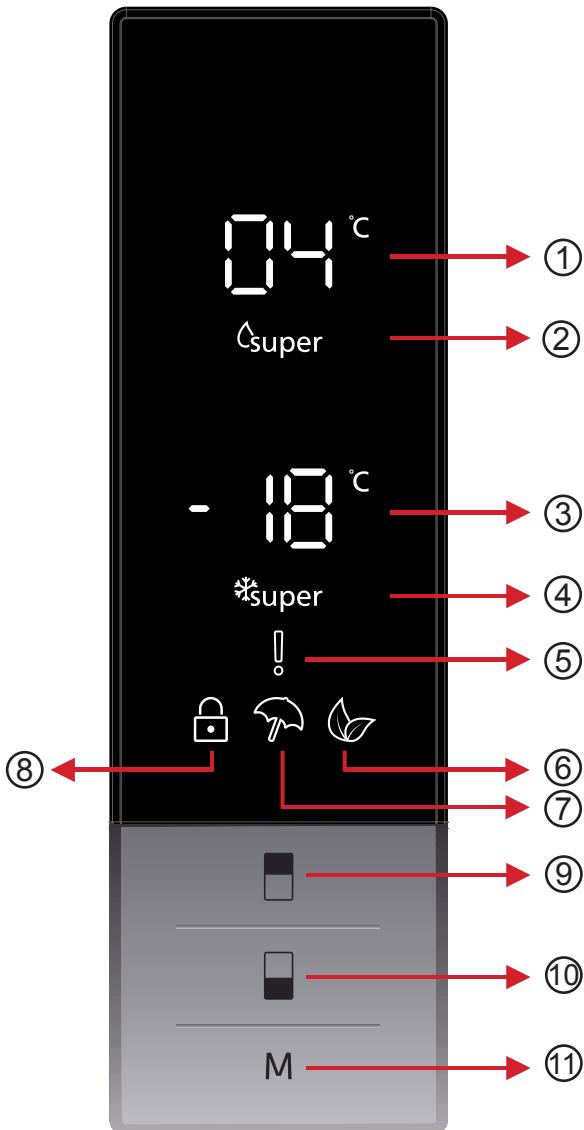
## No-Frost tehnologija

Vaš hladnjak sa zamrzivačem se razlikuje od mnogih drugih standardnih hladnjaka sa zamrzivačem. Ostale naprave mogu u odjeljku zamrzivača imati led zbog otvaranja vrata i vlage uzrokovane hranom. U takvим napravama potrebno je odmrzavanje. One se s vremenom na vrijeme moraju isključiti, hrana se mora premjestiti, a led ukloniti.

Vaš "no frost" hladnjak sa zamrzivačem sprječava takve probleme jednakomjernom distribucijom u odjeljcima hladnjaka i zamrzivača pomoću ventilatora. Na taj način vaša hrana se jednakomjerno i podjednako hlađi te sprječava se vlaga i zamrzavanje.



## DIO 2. KAKO RUKOVATI UREĐAJEM



## Zaslon i upravljačka ploča

1. To je ekran s postavljenom vrijednosti hladnjaka.
2. To je indikator brzog hlađenja.
3. To je ekran s postavljenom vrijednosti zamrzivača.
4. To je indikator brzog zamrzavanja.
5. To je simbol za alarm.
6. To je simbol za štedljiv način rada.
7. To je simbol za način rada Praznici.
8. To je simbol za blokadu za djecu.
9. Omogućuje promjenu postavljene vrijednosti hladnjaka i aktivaciju načina rada brzog hlađenja prema potrebi. Hladnjak se može postaviti na 8, 6, 5, 4, 2 °C, brzo hlađenje.
10. Omogućuje promjenu postavljene vrijednosti zamrzivača i aktivaciju načina rada brzog zamrzavanja prema potrebi. Zamrzivač se može postaviti na -16, -18, -20, -22, -24°C, brzo zamrzavanje.
11. Omogućuje aktivaciju načina rada prema želji (štedljiv, praznici...).

## Rukovanje vašim hladnjakom

### Način rada brzog zamrzavanja

#### Kako se mora koristiti?

Pritisnite gumb za postavljanje zamrzivača sve dok se na ekranu ne pojavi simbol za brzo zamrzavanje. Oglasit će se zvučni signal s bip bip. Način rada će se postaviti.

#### Tijekom ovog načina rada:

- Temperatura načina rada hladnjaka i brzog hlađenja može se podešiti. U tom slučaju se način rada brzog zamrzavanja nastavlja.
- Način rada za štedljivost i praznike ne mogu se odabratи.
- Način rada brzog zamrzavanja može se poništiti istom radnjom kao i kod odabira.



### Način rada brzog hlađenja

#### Kako se mora koristiti?

Pritisnite gumb za postavljanje hladnjaka sve dok se na ekranu ne pojavi simbol za brzo hlađenje. Oglasit će se zvučni signal s bip bip. Način rada će se postaviti.

#### Tijekom ovog načina rada:

- Temperature načina rada zamrzivača i brzog zamrzavanja mogu se podešiti. U tom slučaju se način rada brzog zamrzavanja nastavlja.
- Način rada za štedljivost i praznike ne mogu se odabratи.
- Način rada brzog zamrzavanja može se poništiti istom radnjom kao i kod odabira.



## Štedljivi način rada

### Kako se mora koristiti?

- Pritisnite gumb za način rada sve dok se ne pojavi simbol za štedljiv način rada.
- Ako se u razdoblju od 1 sekunde ne pritisne nijedan gumb. Način rada će se postaviti. Simbol za štedljiv način rada zatreperit će 3 puta. Kada je način rada postavljen, zvučni signal će se oglasiti bip bip.
- Segmenti s temperaturom zamrzivača i hladnjaka prikazivat će "E".
- Simbol za štedljivost i E će svijetliti dok se način rada ne završi.



### Tijekom ovog načina rada:

- Zamrzivač se može podešavati. Kada se štedljiv način rada poništi, nastaviti će se koristiti odabrane postavljene vrijednosti.
- Hladnjak se može podešavati. Kada se štedljiv način rada poništi, nastaviti će se koristiti odabrane postavljene vrijednosti.
- Načini rada brzog hlađenja i brzog zamrzavanja mogu se odabrat. Štedljiv način rada se automatski poništava i odabrani način rada se aktivira.
- Način rada praznici može se odabrat nakon poništavanja štedljivog načina rada. Zatim se aktivira odabrani način rada.
- Za poništavanje morate samo pritisnuti gumb za način rada.

## Način rada Praznici

### Kako se mora koristiti?

- Pritisnite gumb za način rada sve dok se ne pojavi simbol za način rada Praznici.
- Ako se u razdoblju od 1 sekunde ne pritisne nijedan gumb. Način rada će se postaviti. Simbol za način rada Praznici zatreperit će 3 puta. Kada je način rada postavljen, zvučni signal će se oglasiti bip bip.
- Segment s temperaturom hladnjaka prikazivat će "--".
- Simbol za način rada Praznici i "--" će svijetliti dok se način rada ne završi.



### Tijekom ovog načina rada:

- Zamrzivač se može podešavati. Kada se poništi način rada Praznici, nastaviti će se koristiti odabrane postavljene vrijednosti.
- Hladnjak se može podešavati. Kada se poništi način rada Praznici, nastaviti će se koristiti odabrane postavljene vrijednosti.
- Načini rada brzog hlađenja i brzog zamrzavanja mogu se odabrat. Način rada Praznici se automatski poništava i odabrani način rada se aktivira.
- Štedljiv način rada može se odabrat nakon poništavanja načina rada praznici. Zatim se aktivira odabrani način rada.
- Za poništavanje morate samo pritisnuti gumb za način rada.

## Način rada Hladno piće

### Kada se mora koristiti?

Ovaj način rada koristi se za hlađenje pića unutar postavljenog vremena.

### Kako se mora koristiti?

- Pritisnite gumb za zamrzivač na 3 sekunde.
- Na ekranu s postavljenim vrijednostima zamrzivača pokrenut će se posebna animacija, dok će na ekranu s postavljenim vrijednostima hladnjaka treperiti 05.
- Pritisnite gumb hladnjaka kako biste podesili vrijeme (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minuta).
- Kada odaberete vrijeme, brojevi će zatreperiti 3 puta na ekranu i oglasit će se zvučni signal.
- Ako se u razdoblju od 2 sekunde ne pritisne nijedan gumb, vrijeme je postavljeno.
- Odbrojavanje započinje od podešenog vremena, minutu po minutu.
- Na ekranu će treperiti preostalo vrijeme.
- Kako biste poništili taj način rada, pritisnite gumb za postavljanje zamrzivača na 3 sekunde.



## Funkcija blokade za djecu

### Kada se mora koristiti?

Kako biste spriječili da se djeca igraju s gumbima te mijenjaju postavke koje ste postavili, na ovoj napravi dostupna je blokada za djecu.

### Aktiviranje blokade za djecu

Pritisnite gumbe hladnjaka i zamrzivača istovremeno na 5 sekunde.

### Deaktiviranje blokade za djecu

Pritisnite gumbe hladnjaka i zamrzivača istovremeno na 5 sekunde.

**Napomena:** Blokada za djecu također će se deaktivirati ako je prekinut dovod napajanja ili ako je hladnjak iskopčan iz struje.



## Način rada Čuvar zaslona

### Kako koristiti?

- Ovaj način rada će se aktivirati kada pritisnete gumb za način rada na 5 sekunde.
- Ako 5 sekundi ne pritisnete nijedan gumb kada je ovaj način rada aktiviran, svjetla na upravljačkoj ploči će se ugasiti.
- Ako pritisnete bilo koji gumb kada su svjetla upravljačke ploče ugašena, trenutne postavke će se pojaviti na ekranu te možete izvršavati željena podešavanja. Ako ne poništite način rada čuvar zaslona niti ne pritisnete nijedan drugi gumb u 5 sekundi, upravljačka ploča će se ponovno isključiti.
- Kako biste poništili način rada čuvar zaslona, ponovno pritisnite gumb za način rada na 5 sekunde.
- Kada je način rada čuvar zaslona aktiviran, također možete aktivirati blokadu za djecu.
- Ako 5 sekundi ne pritisnete nijedan gumb nakon aktivacije blokade za djecu, svjetla na upravljačkoj ploči će se ugasiti. Posljednji status postavki ili načina rada možete vidjeti nakon pritiska na bilo koji gumb. Kad su svjetla upravljačke ploče uključena, blokadu za djecu možete poništiti na način opisan u uputama za ovaj način rada.



### Postavke temperature hladnjaka

- Početna temperaturna vrijednost indikatora postavke hladnjaka je +4 °C.
- Jednom pritisnite gumb za postavljanje hladnjaka.
- Kada ovaj gumb pritisnete prvi puta, pojavit će se posljednja vrijednost na indikatoru postavke hladnjaka.
- Kada god pritisnete ovaj gumb, postavit će se niža temperatura. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, brzo hlađenje)
- Kada pritišćete gumb za postavljanje hladnjaka sve dok se ne pojavi simbol brzog hlađenja te ako ne pritisnete nijedan drugi gumb u razdoblju od 1 sekunde, simbol brzog hlađenja počet će treperiti.
- Ako nastavljate pritiskati, ponovno će se pokrenuti prebacivanje od +8°C.
- Temperaturna vrijednost koja je odabrana prije aktivacije načina rada Praznici, brzog zamrzavanja, brzog hlađenja i štedljivosti ostat će ista sve dok način rada ne završi ili bude poništen. Naprava nastavlja raditi s tom temperaturnom vrijednosti.



## Postavke temperature zamrzivača

- Početna temperaturna vrijednost indikatora postavke zamrzivača je -18°C.
- Jednom pritisnite gumb za postavljanje zamrzivača.
- Kada pritisnete taj gumb, na ekranu će treperiti posljednja postavljena vrijednost.
- Svaki put kada pritisnete ovaj gumb, postavit će se niske temperature (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, brzo zamrzavanje).
- Kada pritišćete gumb za postavljanje zamrzivača sve dok se ne pojavi simbol brzog zamrzavanja te ako ne pritisnete nijedan drugi gumb u razdoblju od 1 sekunde, simbol brzog zamrzavanja počet će treperiti.
- Ako nastavljate pritiskati, ponovno će se pokrenuti prebacivanje od -16 °C.
- Temperaturna vrijednost koja je odabrana prije aktivacije načina rada Praznici, brzog zamrzavanja, brzog hlađenja i štedljivosti ostat će ista sve dok način rada ne završi ili bude poništen. Naprava nastavlja raditi s tom temperaturnom vrijednosti.



## Upozorenja o podešavanju temperature

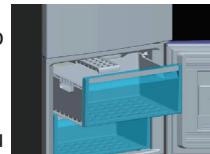
- Ne preporučuje se da radite s vašim hladnjakom u okolini hladnijo od 10°C vezano za njegovu učinkovitost.
- Podešavanje temperature treba se uskladiti s učestalošću otvaranja vrata i količinom hrane čuvane u hladnjaku.
- Vaš hladnjak treba raditi do 24 sata bez prekida nakon uključivanja, uskladen s temperaturom okoline, da bi bio u potpunosti ohlađen. U ovom razdoblju ne otvaraјte često vrata hladnjaka i ne stavlajte unutra puno hrane.
- Primjenjuje se funkcija od 5 minuta odgode da bi se sprječilo oštećenje kompresora vašeg hladnjaka kad izvadite utikač s napajanja i ponovno ga uključite, ili kad nestane električne energije. Vaš hladnjak počet će s normalnim radom nakon 5 minuta.
- Vaš hladnjak je napravljen tako da radi na sobnoj temperaturi u intervalima koji su navedeni u standardima, prema klimatskoj klasi navedenoj na informacijskoj naljepnici. Za učinkovito hlađenje ne preporučujemo rad hladnjaka izvan navedenih graničnih vrijednosti temperatura.
- Ova oprema namijenjena je uporabi u okruženju ija temperatura se nalazi u rasponu od 16°C - 43°C.

Klimatski razred	Temperatura okruženja °C
T	Između 16 i 43 (°C)
ST	Između 16 i 38 (°C)
N	Između 16 i 32 (°C)
SN	Između 10 i 32 (°C)

## Dodatna oprema

### Kutija za led

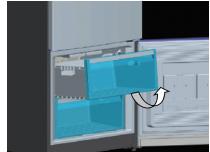
- Kako biste izvadili kutiju za led, izvucite gornju kutiju zamrzivača što više moguće i zatim izvucite kutiju za led.
- Napunite 3/4 s vodom i stavite kutiju za led u zamrzivač.



**Napomena:** Dok kutiju za led stavljaćete u zamrzivač, postavite je u vodoravni položaj. U protivnom se voda može izlijati iz kutije za led.

### Kutija zamrzivača

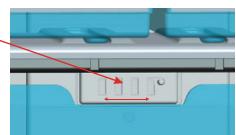
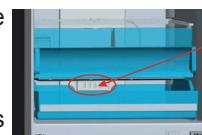
- Kutija zamrzivača je za hranu kojoj je potreban lakši pristup.
- Vađenje kutije zamrzivača:
  - Izvucite kutiju što više moguće
  - Povucite prednji dio kutije prema gore i van.
- ! Za ponovno postavljanje kliznog odjeljka izvedite obratnu radnju istog postupka.



**Napomena:** Kod izvlačenja i postavljanja uvijek držite ručku kutije.

### Kutija s valjkastim spremnikom

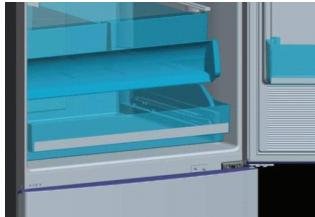
Ovaj odjeljak možete koristiti za dvije različite funkcije.



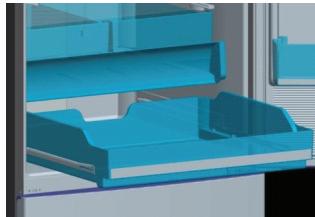
**Napomena:** Vaš hladnjak vam je dostavljen s prikazanim odjeljkom u otvorenom položaju.

Naznačena potrošnja energije i obujam su u skladu s tom postavkom.

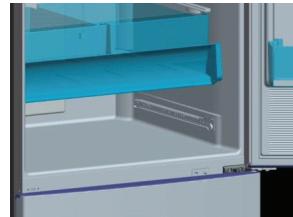
- 1. Za upotrebu odjela 0 °C:** Ako ovaj odjeljak želite koristiti kao kutiju s 0 °C, klizni dio (pokrov koji je označen na slici) morate staviti iz zatvorenog u otvoren u položaj.
- 2. Za upotrebu odjela za voće i povrće:** Ako ovaj odjeljak želite koristiti kao kutiju za voće i povrće, klizni dio (pokrov koji je označen na slici) morate staviti iz otvorenog u zatvoren položaj.



Slika 1



Slika 2



Slika 3

- Ako se taj odjeljak koristi kao odjel s 0 °C, hrana zadržava svježinu dulje.
- Izvucite policu za meso i ribu prema sebi. Pokrov će se automatski otvoriti.

**Napomena:** ovo nije odjeljak zamrzivača.

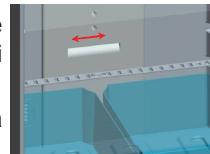
### Vađenje ladice za meso i ribu:

- Do kraja otvorite pokrov. (Slika 1)
- Izvucite policu za meso i ribu prema sebi. (Slika 2)
- Povucite kotače police za meso i ribu prema gore s vodilice kako bi je izvadili. (Slika 3)

### Brojčanik za svježa

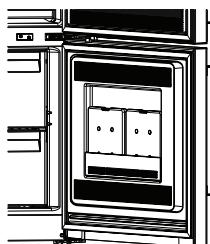
Brojčanik za svježa se nalazi ispred dijela za voće i povrće, mora se otvoriti kada je odjeljak pun. Razina vlage se kontrolira, a hrana će ostati dulje svježa.

Ako na staklenoj polici vidite znakove kondenzacije, morate do kraja otvoriti brojčanik za svježinu.



### Paket leda

- Ako dođe do kvara sa strujom ili neke neispravnosti, paket leda može se koristiti kako bi se usporio proces odmrzavanja. Najdulje vrijeme pohrane postiže se postavljanjem paketa leda izravno na hrano u gornjem odjeljku.
- Kako biste uštedili prostor, paket leda može se pohraniti u odjeljak na vratima.
- Paket leda također se može koristiti za privremeno hlađenje hrane, na primjer u vrećici otporno na toplinu.

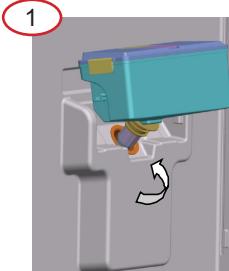


*Vizualni i tekstovni opisi u odjeljku s dodatnom opremom mogu se razlikovati u odnosu na model koji imate.*

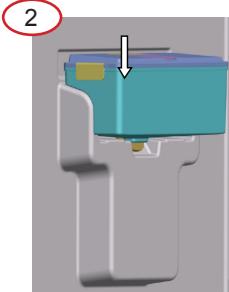
## Dispenzer vode (ako je dostupan)

### Postavljanje skupine spremnika za vodu

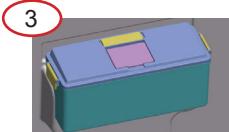
Postavite spremnik za vodu na plastične dijelove na vratima postavljene u smjeru strelice.



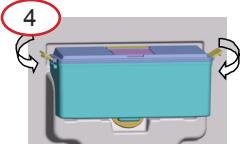
Nakon postavljanja spremnika za vodu gurnite ga prema dolje kako biste pravilno namjestili plastične dijelove na vratima.



Dodajte pića pomoću gornjeg poklopca spremnika za vodu.



Podignite poklopce s bočnim zaključavanjem da biste uklonili poklopac spremnika vode.



Da biste poslužili piće, lagano pritisnite ručicu ventila.



## Punjene spremnike vodom

- Uklonite gornji poklopac spremnika za vodu.
- Napunite spremnik vodom.
- Vratite gornji poklopac spremnika za vodu.

## Pozor

- Nemojte puniti dispenzer za vodu ničim drugim osim vodom.
- Ako dugo ostavite vodu u spremniku, može doći do stvaranja neugodnog mirisa. U tom slučaju očistite spremnik prije ponovne upotrebe.
- Očistite spremnik za vodu prije prve upotrebe.

## Čišćenje spremnika za vodu

- Podignite spremnik za vodu.
- Uklonite poklopac spremnika tako što ćete podići poklopce s bočnim zaključavanjem.
- Očistite spremnik topлом vodom i ponovno sastavite dijelove koje ste uklonili.

## Odlaganje spremnika za vodu

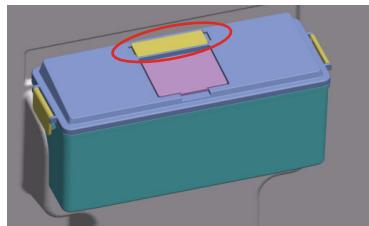
- Spremnik za vodu montirajte na način kako je prikazano.
- Tijekom montaže vodite računa da veličina slavine odgovara veličini otvora.
- U slučaju nepravilnog postavljanja spremnika može doći do neželjenog protoka vode. Također provjerite jesu li brtve ispravno sastavljene.

## Posuda za skupljanje tekućine

- Molimo pripazite da se razina tekućine u spremniku ne spusti ispod najniže oznake. Tijekom upotrebe dispenzera voda može doći do prskanja vode ukoliko je njena razina ispod najniže oznake.

## POZOR:

MOLIMO DRŽITE ČAŠU JEDNU SEKUNDU NAKON TOČENJA KAKO BI SE IZBJEGLO KAPANJE.



## Dijelovi filtra

Poklopac filtra s umetnutim filtrom nalazi se na stražnjem dijelu gornjeg poklopca. Nemojte upotrebljavati taj poklopac.

Obratite se ovlaštenom serviseru za zamjenu poklopca.

Obratite se ovlaštenom serviseru za otvaranje poklopca i zamjenu filtra.

Vizualni i tekstualni opisi u dijelu o dodacima mogu se razlikovati ovisno o modelu vašeg uređaja.

## DIO 3. ČUVANJE HRANE U UREĐAJU

### Odjeljak hladnjaka

- Kako biste smanjili nagomilavanje inja, u hladnjak nikada ne stavljajte tekućine u nezatvorenim spremnicima.
- Pustite da se topla ili vruća hrana ohladi prije pospremanja u hladnjak. Tako ćete omogućiti smanjenje potrošnje energije.
- Kako biste izbjegli nagomilavanje inja, pobrinite se da ništa nije pohranjeno tako da dodiruje stražnji zid.
- Najhladnije područje hladnjaka je na dnu. Preporučujemo koristiti to područje za pohranu hrane koja se lako kvari poput ribe, gotovih obroka, pečene hrane ili mlijecnih proizvoda. Najtoplijе područje je gornja polica na vratima. Preporučujemo da tamo pohranjujete maslac ili sir.

HRANA	VRIJEME ČUVANJA	GDE STAVITI U HLADNJAKU
Povrće i voće	1 tjedan	U ladici (bez zamotavanja)
Meso i riba	2 do 3 dana	Prekriveno plastičnom folijom, u vrećici ili kutiji za meso (na staklenoj polici)
Svježi sir	3 do 4 dana	U posebnoj ladici u vratima
Maslac i margarin	1 tjedan	U posebnoj ladici u vratima
Proizvodi u bocama, mlijeko i jogurt	Do isteka roka kojeg preporučuje proizvođač	U posebnoj ladici u vratima
Jaja	1 mjesec	U polici za jaja
Kuhana hrana		Sve police

### Odjeljak zamrzivača

- Zamrzivač koristite za pohranu zamrznute hrane na dulje vremensko razdoblje te za izradu kockica leda.
- Ako ćete hladnjak koristiti s maksimalnim kapacitetom za zamrzavanje:
- Hranu koju želite zamrznuti stavite u gornju košaru zamrzivača bez premašivanja kapaciteta za zamrzavanje vašeg hladnjaka.
- Dok koristite način rada brzog zamrzavanja, ne smijete pohranjivati postojeću zamrznutu hranu u blizini svježe hrane koju želite zamrznuti.
- Zatim ponovno aktivirajte način rada "brzog zamrzavanja". Svoju hranu možete staviti pokraj druge zamrznute hrane nakon što se ona zamrzne (barem 24 sata nakon 2. aktivacije načina rada "brzog zamrzavanja").
- Kod zamrzavanja svježe hrane - pobrinite se da čim veća površina hrane koja se mora zamrznuti bude u kontaktu s površinom hlađenja.
- Svježu hranu nemojte stavljati na nijednu stranu zamrznute hrane, jer je može odmrznuti.
- Kod zamrzavanja svježe hrane (poput mesa, ribe i mljevenog mesa) podijelite ih u manje količine.

- Nakon što se jedinica odmrzne, zamijenite hranu u zamrzivaču i ne zaboravite je potrošiti u kratkom vremenskom razdoblju.
- U odjeljak zamrzivača nikada ne stavljajte toplu hranu.
- Upute prikazane na ambalaži zamrznute hrani uvijek se moraju pažljivo slijediti, a ako takve informacije nisu dostupne, hrana se ne smije pohraniti na dulje od 3 mjeseca od datuma kupovine.
- Kod kupovanja zamrznute hrane provjerite da li je bila zamrznuta na prikladnoj temperaturi i da je ambalaža neoštećena.
- Zamrznuta hrana mora se prenositi u prikladnim spremnicima kako bi se održala kvaliteta hrane te se mora pohraniti u zamrzivaču što prije moguće.
- Ako paket zamrznute hrane na sebi ima znakove vlage i nenormalnog bubrenja, vjerojatno je prethodno pohranjen na neprikladnoj temperaturi te je sadržaj pokvaren.
- Životni vijek pohranjene zamrznute hrane ovisi o sobnoj temperaturi, postavki termostata, učestalosti otvaranja vrata, vrsti hrane i duljini vremena potrebnog za prijenos proizvoda iz trgovine u vaš dom. Uvijek slijedite upute natisnute na ambalaži i nikada ne premašujte naznačeni maksimalni životni vijek pohranjivanja.

**Napomena:** ako odlučite otvoriti vrata zamrzivača odmah nakon zatvaranja, možda će ih biti teško ponovno otvoriti. To je normalno i nakon što zamrzivač postigne uravnoteženo stanje, vrata će se lako otvoriti.

#### **Važna napomena:**

- Zamrznuta hrana, kada je odmrznuta, mora se kuhati isto kao i svježa hrana. Ako se ne kuha nakon odmrzavanja, ona se NIKADA ne smije ponovno zamrzavati.
- Okus nekih začina u kuhanim jelima (anis, bosiljak, potočarka, ocat, birani začini, đumbir, češnjak, luk, senf, timijan, mažuran, crni papar, itd.) se mijenja i pretpostavlja jaki okus kada su jela pohranjena na dugo vrijeme. Prema tome, dodajte samo malu količinu začina ako planirate zamrzavati, ili željenu količinu začina možete dodati kada se hrana odmrzava.
- Razdoblje pohrane hrane ovisi o korištenim masnoćama. Prikladne masnoće su margarin, teleća mast, maslinovo ulje i maslac, dok su neprikladne kikiriki ulje i svinjska mast.
- Hrana u tekućem obliku mora se zamrzavati u plastičnim šalicama, a ostala hrana mora se zamrzavati u plastičnim folijama ili vrećicama.

Riba i meso	Priprema	Vrijeme čuvanja (mjeseci)	Vrijeme otapanja na sobnoj temperaturi -sati-
Govedi odrezak	Pakirano za zamrzavanje u prikladnim porcijama	6-10	1-2
Janjetina	Pakirano za zamrzavanje u prikladnim porcijama	6-8	1-2
Pečena teletina	Pakirano za zamrzavanje u prikladnim porcijama	6-10	1-2
Teletina u komadima	U malim komadima	6-10	1-2
Ovčetina u komadima	U komadima	4-8	2-3
Mljeveno meso	U prikladnim porcijama, pakirano bez začina	1-3	2-3
Iznutrice (komadi)	U komadima	1-3	1-2
Kobasice/salame	Moraju se zapakirati čak i ako su zaštićene ovitkom		Do odmrzavanja
Piletina i puretina	Pakirano za zamrzavanje u prikladnim porcijama	7-8	10-12
Guska/patka	Pakirano za zamrzavanje u prikladnim porcijama	4-8	10
Divljač - začevina - veprovina	Porcije od 2,5 kg bez kostiju	9-12	10-12
Slatkovodne ribe (pastrva, šaran, štuka, som)	Treba dobro očistiti iznutra, očistiti ljuške, ako je potrebno odrezati rep i glavu, zatim oprati i osušiti.	2	Dok se dobro ne otopi
Nemasna riba (brancin, iverak, list)		4-8	Dok se dobro ne otopi
Masna riba (palamida, skuša, plava riba, inčuni)		2-4	Dok se dobro ne otopi
Rakovi	Očišćeni u vrećicama	4-6	Dok se dobro ne otopi
Kavijar	U svom pakiranju, u aluminijskoj ili plastičnoj čašici	2-3	Dok se dobro ne otopi
Puževi	U slanoj vodi, u aluminijskoj ili plastičnoj čašici	3	Dok se dobro ne otopi

Povrće i voće	Priprema	Vrijeme čuvanja (mjeseci)	Vrijeme otapanja na sobnoj temperaturi -sati-
Cvjetača	Skinite lišće, podijelite srčiku na dijelove i ostavite da odstoji u vodi s malo limuna	10 - 12	Može se koristiti zamrznuto
Zeleni grah, mahune	Oprite i narežite na male dijelove.	10 - 13	Može se koristiti zamrznuto
Grašak	Oljuštite i operite	12	Može se koristiti zamrznuto
Gljive i šparoge	Operite i narežite na male komade	6 - 9	Može se koristiti zamrznuto
Kupus	Oчиšćeni	6 - 8	2
Patlidžan	Narezati na komade od 2 cm nakon pranja	10 - 12	Razdvojiti biljke jednu od druge
Kukuruz	Očistite ga i zapakirajte u klipu ili zrnu	12	Može se koristiti zamrznuto
Mrkva	Operite i narežite na kriške	12	Može se koristiti zamrznuto
Paprika	Uklonite peteljku, podijelite na dva dijela i izbacite sjemenke	8 - 10	Može se koristiti zamrznuto
Špinat	Oprati	6 - 9	2
Jabuke i kruške	Ogulite i narežite	8 - 10	(u zamrzivaču) 5
Marelice i breskve	Podijelite na pola i izbacite sjemenke	4 - 6	(u zamrzivaču) 4
Jagode i maline	Operite ih i očistite	8 - 12	2
Kuhano voće	U čašici, dodajte 10 % šećera	12	4
Šljive, trešnje, višnje	Operite i uklonite peteljke	8 - 12	5 - 7

Mliječni proizvodi i proizvodi od tijesta	Priprema	Vrijeme čuvanja (mjeseci)	Uvjeti čuvanja
Pakirano (homogenizirano) mlijeko	U vlastitom pakiranju	2 - 3	Samo homogenizirano mlijeko
Sir (osim bijelih sireva)	U kriškama	6 - 8	Mogu ostati u svojim originalnim pakiranjima na kratko vrijeme. Treba ih zamotati plastičnom folijom za dulje čuvanje.
Maslac, margarin	U vlastitom pakiranju	6	U zatvorenoj čašici
Bjelanjak		10 - 12	
Mješavina (bjelanjak i žumanjak)	Dobro izmiješano uz prstohvat soli ili šećera kako bi se sprječilo zgušnjavanje	10	
Žumanjak	Dobro izmiješano uz prstohvat soli ili šećera kako bi se sprječilo zgušnjavanje	8 - 10	20 g jednak je jednom žumanjku.

(\*) Nikada zamrznuti s ljskom. Bjelanjak i žumanjak treba zamrznuti odvojeno ili potpuno izmiješati.

	Vrijeme čuvanja (mjeseci)	Vrijeme otapanja na sobnoj temperaturi (satî)	Vrijeme otapanja u pećnici (minute)
Kruh	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Keksi	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pite	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Voćne pite	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Lisnato tijesto	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

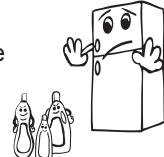
## DIO 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije početka čišćenja, isključite štednjak iz mrežnog napajanja.

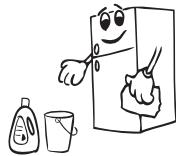


- Ne čistite uređaj ulijevanjem vode.

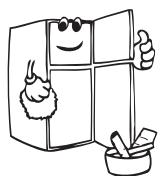
- Odjeljke hladnjaka i zamrzivača treba povremeno očistiti otopinom sode bikarbone i mlake vode.



- Pribor čistite odvojeno sapunom i vodom. Ne perite ih u perilici suđa.



- Ne koristite abrazivne proizvode, deterdžente i sapune. Nakon pranja, isperite čitom vodom i pažljivo ih osušite. Kad je postupak čišćenja završen ponovno uključite uređaj suhim rukama.

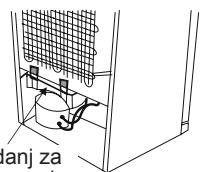


- Kondenzator treba očistiti metlom (na stražnjoj strani uređaja) jednom godišnje radi uštede energije i povećanja produktivnosti.

**MREŽNO NAPAJANJE TREBA BITI ISKLJUČENO.**

### Odmrzavanje

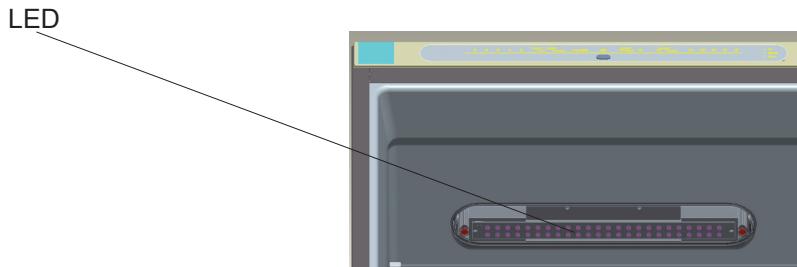
Vaš hladnjak odmrzava automatski. Voda nastala kao rezultat odmrzavanja prolazi kroz žlijeb za prikupljanje vode, teče u spremnik isparavanja iza vašeg hladnjaka te samostalno isparava тамо.



Pladanj za isparavanje

## Zamjena svjetala s LED diodama

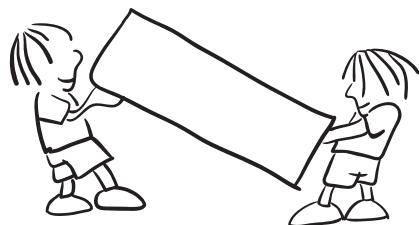
Ako vaš hladnjak sa zamrzivačem ima svjetla s LED diodama, kontaktirajte službu za podršku korisnicima , jer ih zamijeniti može samo ovlašteno osoblje.



## DIO 5. DOSTAVA I PREMJEŠTANJE

### Prijevoz i promjena mjesta postavljanja

- Originalno pakiranje i stiropor se moraju čuvati za ponovni prijevoz (opcionalno).
- Hladnjak trebate učvrstiti debelom ambalažom, trakama ili čvrstim užetom te slijedite upute za prijevoz prilikom ponovnog prijevoza naznačene na pakiranju.
- Kod premještanja i transporta, uklonite pomične dijelove (police, dodatke, posude za povrće itd) ili ih učvrstite na zamrzivač kako biste ih zaštitili.



## DIO 6. PRIJE POZIVA SERVISU

### Provjerite upozorenja:

Vaš hladnjak vas upozorava ako su temperature hladnjaka i zamrzivača na neprikladnim razinama, ili kada dođe do problema u napravi. Kodovi upozorenja prikazani su na indikatorima zamrzivača i hladnjaka.

VRSTA POGREŠKE	VRSTA POGREŠKE	RAZLOG	PREPORUČENI KORACI
Sr	"Upozorenje na kvar"	Postoji(e) neki dio(jelovi) koji ne rade ili postoji kvar u procesu hlađenja	Kontaktirajte službu za pomoć korisnicima što prije moguće.
Sr – postavljena vrijednost treperi na ekranu s postavljenim vrijednostima zamrzivača	Odjeljak zamrzivača nije dovoljno hladan	Ovo upozorenje pojavit će se nakon posebno dugog vremenskog razdoblja nestanka struje	1. Ne zamrzavajte hranu koja se odmrznula i iskoristite je u kratkom vremenskom razdoblju. 2. Postavite temperaturu zamrzivača na niže vrijednosti ili postavite brzo zamrzavanje, sve dok odjeljak ne postigne normalnu temperaturu. 3. Ne stavljamte svježu hranu sve dok kvar nije otklonjen.
Sr – postavljena vrijednost treperi na ekranu s postavljenim vrijednostima hladnjaka	"Odjeljak hladnjaka nije dovoljno hladan"	Idealna temperatura hladnjaka je +4 °C. Ako vidite to upozorenje, postoji opasnost da će se vaša hrana pokvariti.	1. Postavite temperaturu hladnjaka na niže vrijednosti ili postavite način rada brzog hlađenja, sve dok odjeljak ne postigne normalnu temperaturu. 2. Ne otvarajte vrata previše dok se kvar ne otkloni.
Sr – postavljena vrijednost treperi na ekranu s postavljenim vrijednostima zamrzivača i hladnjaka	"Upozorenje da hlađenje nije dostatno"	Ovo upozorenje je kombinacija greške "nije dovoljno hladno" za oba odjeljka.	Taj kvar ćete vidjeti kod prvog pokretanja naprave. On će nestati nakon što odjeljci postignu normalnu temperaturu.

<b>Sr – postavljena vrijednost treperi na ekranu s postavljenim vrijednostima hladnjaka</b>	Odjeljak hladnjaka prehladan	Hrana se počinje zamrzavati zbog preniske temperature	1. Provjerite da li je uključen "način rada brzog hlađenja" 2. Smanjite temperaturne vrijednosti hladnjaka
“--”	"Upozorenje o niskom naponu"	Kada strujno napajanje postane niže od 170 V, naprava ulazi u stanje mirovanja.	To nije kvar. Tako se sprječavaju oštećenja kompresora. To upozorenje će nestati nakon što napon postigne potrebnu razinu.

### Provjerite upozorenja:

#### Ako vaš hladnjak ne radi:

- Da li je došlo do kvara struje?
- Da li je utikač postavljen ispravno u utičnicu?
- Da li je izgorio osigurač utičnice u koju je umetnut utikač ili je izgorio glavni osigurač?
- Da li je utičnica ispravna? Ispitajte to tako da svoj hladnjak ukopčate u utičnicu za koju ste sigurni da je ispravna i da radi.

#### Ako vaš hladnjak ne hlađi dovoljno:

- Da li je postavka termostata u položaju "1"?
- Da li se vrata hladnjaka često otvaraju te ostavljaju otvorenima dugo vrijeme?
- Da li su vrata hladnjaka ispravno zatvorena?
- Da li ste stavili jelo ili hranu u svoj hladnjak tako da dodiruje stražnji zid vašeg hladnjaka te tako sprječava protok zraka?
- Da li je vaš hladnjak prekomerno napunjen?
- Da li postoji dostatna udaljenost između vašeg hladnjaka i stražnjeg i bočnih zidova?
- Da li je okolina temperatura unutar raspona određenog u priručniku za rad?

#### Ako je hrana u vašem hladnjaku previše ohlađena

- Da li je termostat dobro podešen?
- Da li se nedavno u zamrzivač stavilo puno hrane? Ako je tako, vaš hladnjak može previše hlađiti hranu unutar hladnjaka, jer će raditi duže da ohlađi tu hranu.

#### Ako vaš hladnjak radi preglasno:

Kako bi održala postavljena razina hlađenja, kompresor se može aktivirati s vremenom na vrijeme. Buka koja dolazi iz vašeg hladnjaka u to vrijeme je normalna, to je zbog te funkcije. Kada se postigne potrebna razina hlađenja, buka će se automatski smanjiti. Ako buka ne prestaje;

- Da li vaša naprava stoji stabilno? Jesu li noge podešene?
- Ima li nečegiza vašeg hladnjaka?

- Da li police ili jela na policama vibriraju? Iznova postavite police i/ili jela, ako je to slučaj.
- Da li predmeti koji su postavljeni na vaš hladnjak vibriraju?

## **Normalna buka;**

### **Zvuk pucanja (pujanja leda):**

- Tijekom automatskog odmrzavanja.
- Kada se naprava hlađi ili zagrijava (zbog širenja materijala naprave).

**Kratko pucanje:** Čuje se kada prekidači termostata uključuju/isključuju kompresor.

**Buka kompresora (normalan zvuk motora):** Ta buka znači da kompresor radi normalno. Kompressor može uzrokovati više buke na kratko, kada se aktivira.

**Zvuk mjeđurića i kapljica:** Taj zvuk nastaje zbog protoka hladnjaka u cijevima sustava.

**Zvuk protoka vode:** Normalan zvuk protoka vode koja teče u spremnik za isparavanje tijekom odmrzavanja. Ti zvukovi mogu se čuti tijekom odmrzavanja.

**Zvuk puhanja zraka (normalan zvuk ventilatora):** Taj zvuk može se čuti kod No-Frost hladnjaka tijekom normalnog rada sustava zbog cirkulacije zraka.

## **Ako se unutar hladnjaka nagomilava vlaga;**

- Da li je hrana ispravno pakirana? Jesu li spremnici dobro osušeni prije stavljanja u hladnjak?
- Da li se vrata hladnjaka vrlo često otvaraju? Kada se vrata otvore, vlaga iz zraka u sobi ulazi u hladnjak. Osobito kada je stupanj vlage u sobi previšok, što češće se vrata otvaraju, to će brže doći do nagomilavanja vlage.
- Normalno je da se na stražnjem zidu stvaraju kapljice vode nakon automatskog procesa odmrzavanja. (kod statičkih modela)

## **Ako se vrata ne otvaraju i zatvaraju ispravno;**

- Da li paketi s hranom sprječavaju zatvaranje vrata?
- Jesu li vrata, police i ladice postavljeni ispravno?
- Jesu li brtve vrata slomljene ili istošene?
- Da li vaš hladnjak stoji na ravnoj površini?

## **Ako su rubovi okvira hladnjaka s kojima zglob vrata dolazi u kontakt topli;**

Osobito ljeti (vrućine), površine koje zglob dodiruje mogu postati toplige tijekom rada kompresora, to je normalno.

## **O dispenzeru za vodu;**

### **Ako je protok vode nepravilan;**

#### **Provjerite sljedeće:**

- Je li spremnik pravilno instaliran.
- Jesu li brtve spremnika pravilno postavljene.

### **Ako se pojavi curenje;**

#### **Provjerite sljedeće:**

- Je li slavina dobro sastavljena.
- Jesu li brtve slavine dobro sastavljene.

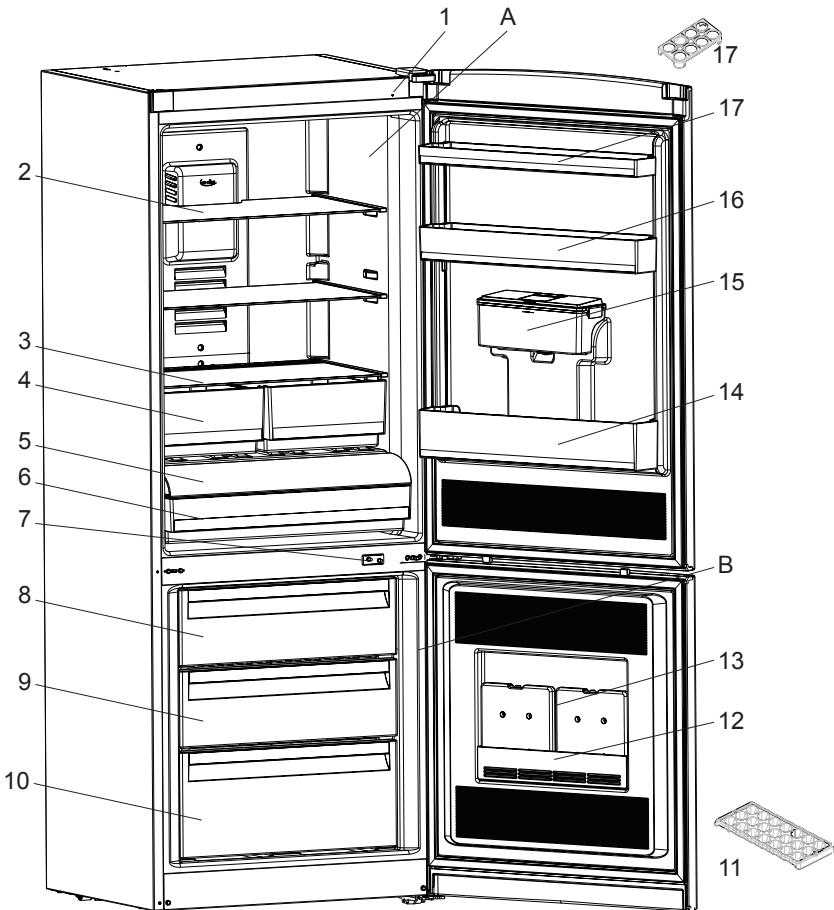
## VAŽNE NAPOMENE:

- Termalni osigurač za zaštitu kompresora će prestati raditi nakon nenadanog nestanka struje ili nakon iskopčavanja naprave, jer plin u sustavu hlađenja nije stabiliziran. To je dosta normalno i hladnjak će se ponovno pokrenuti nakon 4 ili 5 minuta.
- Jedinica hlađenja vašeg hladnjaka je skrivena u stražnjem zidu. Prema tome, kapljice vode ili led se mogu pojaviti na stražnjoj površini vašeg hladnjaka zbog rada kompresora u određenim intervalima. To je normalno. Nema potrebe izvoditi radnju odmrzavanja, osim ako je količina leda prekomjerna.
- Ako svoj hladnjak nećete koristiti duže vrijeme (npr. zbog ljetnih praznika), stavite termostat u položaj “\*”. Nakon odmrzavanja očistite hladnjak i ostavite vrata otvorenima kako biste spriječili vlagu i stvaranje mirisa.
- Naprava koju ste kupili dizajnirana je za upotrebu u kućanstvu te se može koristiti samo u domaćinstvu te za naznačenu svrhu. Nije prikladna za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Ako potrošač napravu koristi na način koja nije u skladu s tim značajakama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo kakve popravke i kvarove unutar jamstvenog razdoblja.
- Ako problem ne nestaje nakon što ste slijedili upute iznad, molimo da se posavjetujete s ovlaštenim servisom.

## Savjeti za uštedu energije

- 1– Uređaj postavite u hladnu, dobro prozračenu prostoriju, ne izlažite ga izravnom sučevom svjetlu ili blizini izvora topline (radijator, štednjak... itd). U protivnom koristite izolacijsku ploču.
- 2– Ostavite toplu hranu i pića da se ohlade izvan uređaja.
- 3– Kod otapanja zamrznute hrane, stavite je u odjeljak hladnjaka. Niska temperatura zamrznute hrane pomoći će rashladiti odjeljak hladnjaka prilikom otapanja. Što dovodi do uštede energije. Ako se zamrznuta hrana ostavi vani, to će dovesti do gubitka energije.
- 4– Kad stavljate pića i tekućine u hladnjak morate ih pokriti. U protivnom će se povećati vлага u uređaju. Pa se produžuje vrijeme potrebno za hlađenje. Pokrivanjem pića i tekućina pomaže u zadržavanju okusa i mirisa.
- 5– Prilikom stavljanja hrane i pića u hladnjak, vrata držite otvorenima što je kraće moguće.
- 6– Neka poklopci bilo kojeg različitog temperaturnog odjeljka uređaja (posude za povrće, rashladni odjeljak... itd) budu zatvoreni.
- 7– Brtve na vratima moraju biti čiste i dobro prianjati. Brtve zamijenite ako su istrošene.

## DIO 7. DIJELOVI UREĐAJA I ODJELJCI



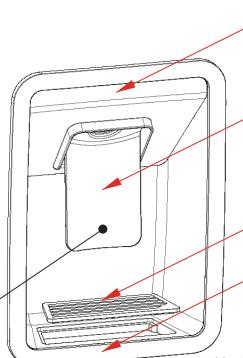
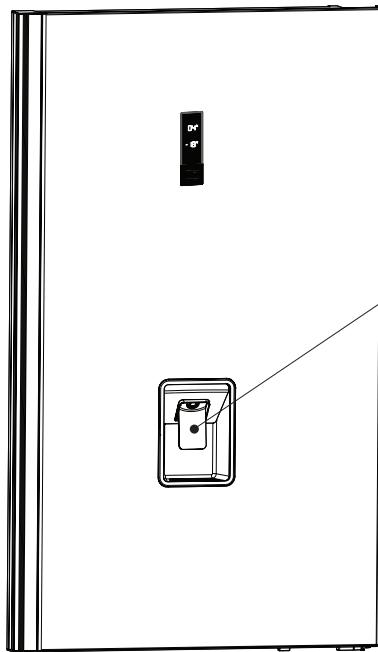
Ovo je informativni prikaz dijelova uređaja.  
Dijelovi mogu biti različiti, ovisno o modelu uređaja.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| A) Odjeljak hladnjaka                    | 9) Srednja košara zamrzivača       |
| B) Odjeljak zamrzivača                   | 10) Donja košara zamrzivača        |
| 1) Senzor svjetla                        | 11) Pladanj za led                 |
| 2) Ladice za čaše u hladnjaku            | 12) Pokrov baterije za hlađenje    |
| 3) Pokrov odjeljka za voće i povrće      | 13) Baterija za hlađenje *         |
| 4) Odjeljci za voće i povrće             | 14) Polica za boce                 |
| 5) Pokrov kutije s valjkastim spremnikom | 15) Dispenzera za vodu*            |
| 6) Kutija s valjkastim spremnikom        | 16) Polica na sredini vrata        |
| 7) Sklopka za janjetinu                  | 17) Police na gornjem dijelu vrata |
| 8) Gornja košara zamrzivača              | 18) Odjeljak za jaja               |

\* U nekim modelima

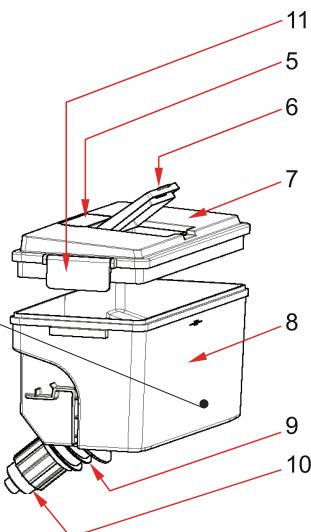
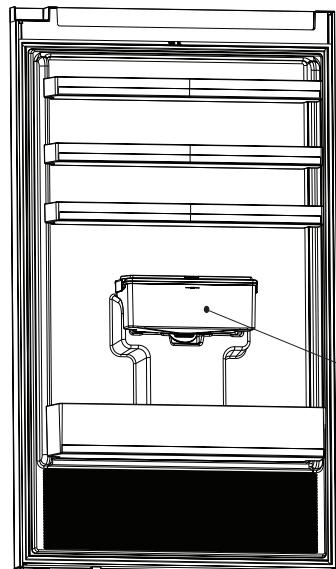
## Dijelovi dispenzera za vodu

### (A) Izvan vrata (grupa spremnika dispenzera za vodu)



- 1) Gornji poklopac dispenzera za vodu
- 2) Ručica ventila
- 3) Kućište dispenzera za vodu
- 4) Detalj okvira spremnika vode
- 5) Gornji poklopac spremnika za vodu
- 6) Poklopac spremnika
- 7) Poklopac spremnika za vodu
- 8) Spremnik za vodu
- 9) Prsten brtve
- 10) Dijelovi slavine
- 11) Poklopci s bočnim zaključavanjem

### (B) Unutar vrata (grupa spremnika dispenzera za vodu)



# Obsah

<b>PRED POUŽIVANÍM SPOTREBIČA.....</b>	<b>59</b>
Všeobecné upozornenia .....	59
Staré a pokazené chladničky.....	61
Bezpečnostné upozornenia .....	61
Inštalácia a prevádzka vašej chladničky.....	62
Pred používaním chladničky.....	62
Informácie o technológií No-Frost.....	63
<b>RÔZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI.....</b>	<b>64</b>
Príslušenstvo .....	69
Priečinok na ľad .....	.69
Priečinok mrazničky .....	.69
Protizápadachový filter.....	.69
Volič čerstvých potravín .....	.69
Výsuvný skladovací priečinok.....	.70
Vrecko s ľadom .....	.71
Dávkovač vody (ak je k dispozícii).....	71
Montáž zostavy nádržky na vodu.....	.71
Čistenie nádržky na vodu.....	.72
<b>ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI.....</b>	<b>73</b>
Priečinok chladničky .....	73
Priečinok mrazničky.....	74
<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA.....</b>	<b>78</b>
Rozmrazovanie.....	78
Výmena kontrolky LED .....	79
<b>DODANIE A PREMIESTNENIE .....</b>	<b>79</b>
Zmena otvárania dverok .....	79
<b>NEŽ KONTAKTUJETE SERVIS .....</b>	<b>80</b>
Tipy na úsporu energie .....	83
<b>DIELY SPOTREBIČA A PRIEČINKY .....</b>	<b>84</b>
Časti dávkovača vody .....	85

## **ČASŤ- 1. PRED POUŽÍVANÍM SPOTREBIČA**

### **Všeobecné upozornenia**

**Upozornenie:** Predchádzajte zablokovaniu vetracích otvorov v plášti spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.

**Upozornenie:** Nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo iné pomôcky na zrýchlenie procesu rozmrazovania ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.

**Upozornenie:** Vo vnútri priečinkov na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokial' nie sú typu, ktorý odporúča výrobca.

**Upozornenie:** Predchádzajte poškodeniu chladiaceho okruhu.

**Upozornenie:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, musí sa upevniť v súlade s pokynmi.

- Ak váš spotrebič používa ako chladiacu látku R600a, túto informáciu sa môžete dozvedieť zo štítku na chladiči - mali by ste byť opatrní počas prepravy a montáže, aby ste predišli poškodeniu chladiacich prvkov vášho spotrebiča. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný na životné prostredie, tak z dôvodu, že je výbušný, treba v prípade výskytu úniku spôsobeného poškodením prvkov chladiča odniesť chladničku od otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla a nechať niekoľko minút vetať miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Počas prenášania a umiestnenia chladničky dávajte pozor, aby ste nepoškodili okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad nádoby s aerosólom s horľavými pohonnými látkami v spreji.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a na podobné použitie, ako napríklad:
  - kuchynské oblasti pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných pracovných prostrediach,
  - farmárske domy a klienti v hoteloch, moteloch a v iných

prostrediac rezidenčného typu,

- prostredia určené na prespanie a najedenie sa,
- kateringové a podobné nemaloobchodné použitia.

- Ak sa zásuvka nezhoduje so zástrčkou spotrebiča, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadať osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im nedá pokyny ohľadom používania spotrebiča. Na deti treba dohliadať, aby sa zaručilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- K napájaciemu káblu vašej chladničky sa pripojila špeciálne uzemnená zástrčka. Táto zástrčka by sa mala používať so špeciálne uzemnenou zásuvkou s výkonom 16 ampérov. Ak sa vo vašej domácnosti žiadna takáto zásuvka nenachádza, dajte si ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sa na ne bude dohliadať alebo sa im poskytnú pokyny o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopia príslušné nebezpečenstvá. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržbu zo strany používateľa by nemali vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný agent alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

## Staré a pokazené chladničky

- Ak má vaša stará chladnička zámok, rozbite ho alebo ho pred likvidáciou odstráňte, pretože by sa v nej mohli uväzniť deti, čo by mohlo spôsobiť nehodu.



- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladiace látky s CFC. Z tohto dôvodu dávajte pozor, aby ste pri likvidácii svojej starej chladničky nepoškodzovali životné prostredie.

Požiadajte miestne úrady o likvidáciu WEEE, a to za účelom opäťovného použitia, recyklácie a obnovy.

## Poznámky:

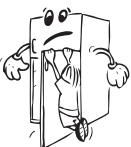
- Pred inštaláciou a používaním svojho spotrebiča si pozorne prečítajte používateľskú príručku. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Postupujte podľa všetkých pokynov na spotrebiči a v používateľskej príručke a uschovajte si túto príručku na bezpečnom mieste, aby ste vyriešili problémy, ktoré by sa mohli vyskytnúť v budúcnosti.
- Tento spotrebič sa vyrobil, aby sa používal v domácnostiach a môže sa používať výlučne v domácnosti a na uvedené účely. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie. Takéto používanie spôsobí zrušenie záruky na spotrebič a naša spoločnosť nebude zodpovedná za vzniknuté straty.
- Tento spotrebič sa vyrobil za účelom používania v domácnostiach a je vhodný výlučne na chladenie/skladovanie potravín. Nie je vhodný pre komerčné alebo bežné používanie a/alebo pre skladovanie iných látok ako jedla. Naša spoločnosť nie je zodpovedná za straty, ktoré by sa v opačnom prípade vyskytli.

## Bezpečnostné upozornenia

- Nepoužívajte viacero zásuviek alebo predĺžovacích káblov.
- Nezapájajte do poškodených, rozbitych alebo starých zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohybajte alebo nepoškodzujte.



- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie dospelými osobami, takže nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, prípadne im nedovoľte sa vešať na dvierka.
- Nepripájajte alebo neodpájajte zásuvku do/zo zástrčky mokrými rukami, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom!
- Do priečinka mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo nádoby môžu vybuchnúť.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s vyšším obsahom alkoholu umiestnite vertikálne pričom ich hrndlá v priečinku chladničky pevne uzavorte.
- Keď beriete ľad vyrobený v priestore mrazničky, nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete porezať.
- Zmrzených tovarov sa nedotýkajte mokrými rukami! Nejedzte zmrzinu a kocky ľadu okamžite potom, čo ich vyberiete z priečinku mrazničky!

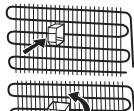


- Zmrazené tovary po roztopení opäťovne nezmrazujte. Mohlo by to spôsobiť zdravotné problémy, ako napríklad otravu jedlom.
- Nezakrývajte telo alebo hornú časť chladničky čipkovanou dečkou. Má vplyv na výkon chladničky.
- Príslušenstvo v chladničke počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.

## Inštalácia a prevádzka vašej chladničky

Skôr, ako chladničku začnete používať, mali by ste dávať pozor na nasledujúce body:

- Prevádzkové napätie vašej chladničky je 220 až 240 V pri 50 Hz.
- Nepreberáme zodpovednosť za škody, ktoré sa vyskytnú z dôvodu neuzemneného používania.
- Chladničku umiestnite na miesto, na ktorom nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Váš spotrebič by sa mal nachádzať vo vzdialosti aspoň 50 cm od sporáka, plynových rúr a mal by sa nachádzať vo vzdialosti aspoň 5 cm od elektrických rúr.
- Vaša chladnička by sa nikdy nemala používať v exteriéri alebo nechávať na daždi.
- Keď sa chladnička umiestní vedľa mraziacej skrine, mal by sa medzi nimi nachádzať priestor aspoň 2 cm, aby sa predišlo vyzrážaniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na chladničku nič nedávajte a chladničku inštalujte na vhodné miesto, aby bolo dostupných aspoň 15 cm na hornej strane.
- Nastaviteľné predné nožičky by sa mali stabilizovať v príslušnej výške, aby mohla chladnička fungovať stabilným a správnym spôsobom. Nožičky môžete nastaviť ich otočením v smere hodinových ručičiek (alebo opačným smerom). Toto by sa malo vykonať pred vložením potravín do chladničky.
- Pred použitím chladničky utrite všetky diely vlažnou vodou s pridanou plnou čajovou lyžičkou sódy bikarbóny, potom ich následne opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetky diely dajte na svoje miesto.
- Nainštalujte plast na nastavenie vzdialenosť (diel s čiernymi lopatkami na zadnej strane) otočením o 90° tak, ako je zobrazené na obrázku, aby sa predišlo tomu, že sa kondenzátor dotkne steny.
- Chladnička by mala byť umiestnená pri stene s voľnou vzdialenosťou najviac 75 mm.



## Pred používaním chladničky

- Keď sa chladnička spustí po prvýkrát alebo po preprave, uchovajte ju vo vzpriamenej polohe na dobu 3 hodiny a zapnite ju, aby sa umožnila efektívna prevádzka. V opačnom prípade môžete poškodiť kompresor.
- Z vašej chladničky môže pri prvom použití vychádzať zápach. Zápach vyprchá, keď chladnička začne chladiť.



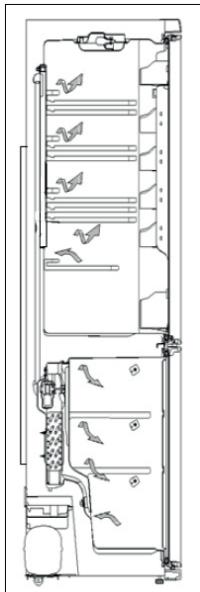
## **Informácie o technológii No-Frost**

Chladničky s technológiou No-frost sa odlišujú od iných statických chladničiek svojím princípom prevádzky.

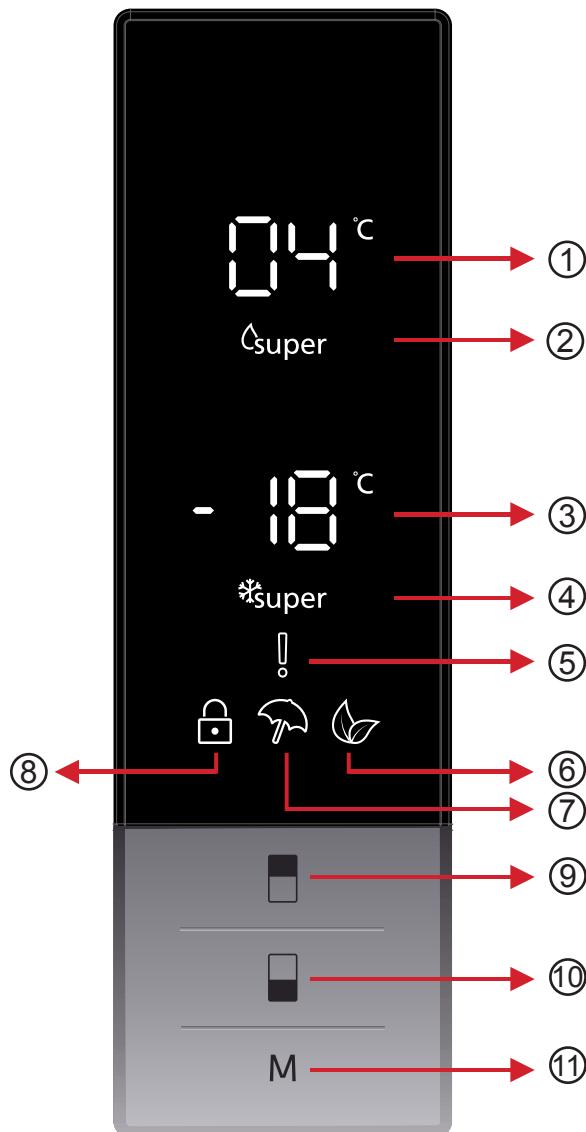
Pri normálnych chladničkách sa vlhkosť, ktorá prechádza do chladničky cez otvorenia dverí a vlhkosť nachádzajúcu sa v potravinách, spôsobuje zamízanie v priečinku mrazničky. Aby ste rozmrazili námrazu a ľad v priečinku mrazničky, musíte pravidelne vypínať chladničku, umiestniť potraviny, ktoré je potrebné uchovať zmrazené do samostatného chladiaceho priečinku a odstrániť ľad zozbieraný v priečinku mrazničky.

Situácia je pri chladničkách s technológiou No-frost úplne odlišná. Suchý a chladný vzduch sa rovnomerne a rovnako fúka do priečinkov chladničky a mrazničky, a to cez viacero bodov pomocou ventilátora. Chladný vzduch rovnomerne a rovnako rozvádzaný medzi policami chladí všetky vaše potraviny rovnomerne a rovnako, čím predchádza vlhkosti a zamízaniu.

Preto vaša chladnička s technológiou No-frost umožňuje jednoduché používanie okrem jej obrovskej kapacity a štýlového vzhľadu.



## ČASŤ - 2. RÔZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI



## Displej a ovládací panel

1. Zobrazenie nastavenej hodnoty chladničky.
2. Indikátor režimu superchladenia.
3. Zobrazenie nastavenej hodnoty mrazničky.
4. Indikátor režimu superzmrazenia.
5. Symbol alarmu.
6. Symbol ekonomického režimu.
7. Symbol dovolenkového režimu.
8. Symbol detského zámku.
9. Umožňuje úpravu hodnoty nastavenia chladničky a v prípade potreby umožňuje aktiváciu režimu superchladenia. Chladnička sa dá nastaviť na 8, 6, 5, 4, 2 °C, superchladenie.
10. Umožňuje úpravu hodnoty nastavenia a v prípade potreby umožňuje aktiváciu režimu superzmrazenia. Mraznička sa dá nastaviť na -16, -18, -20, -22, -24 °C, superzmrazenie.
11. Umožňuje v prípade potreby aktivovať režimy (ekonomický, dovolenkový).

## Obsluha chladničky

### Režim superzmrazenia

#### Ako by sa mal používať?

Stláčajte tlačidlo nastavenia mrazničky, kým sa na obrazovke nezobrazí symbol superzmrazenia. Bzučiak dvakrát zapípa. Režim sa nastaví.

#### Počas tohto režimu:

- Môžete nastaviť teplotu režimu chladničky a superchladenia. V tomto prípade bude pokračovať režim superzmrazenia.
- Nemôžete vybrať funkciu ekonomického ani dovolenkového režimu.
- Režim superzmrazenia môžete zrušiť rovnakým spôsobom.



### Režim superchladenia

#### Ako by sa mal používať?

Stláčajte tlačidlo nastavenia chladničky, kým sa na obrazovke nezobrazí symbol superchladenia. Bzučiak dvakrát zapípa. Režim sa nastaví.

#### Počas tohto režimu:

- Môžete nastaviť teplotu režimu mrazničky a superzmrazenia. V tomto prípade bude pokračovať režim superchladenia.
- Nemôžete vybrať funkciu ekonomického ani dovolenkového režimu.
- Režim superchladenia môžete zrušiť rovnakým spôsobom.



## Ekonomický režim

### Ako by sa mal používať?

- Stláčajte tlačidlo režimu, kým sa nezobrazí symbol ekonomickeho režimu.
- Ak po dobu 1 sekundy nestlačíte žiadne tlačidlo. Režim sa nastaví. Symbol ekonomickeho režimu 3-krát zabliká. Po nastavení režimu bzučiak dvakrát zapípa.
- Na segmentoch teploty mrazničky a chladničky sa zobrazí písmeno „E“.
- Symbol ekonomickeho režimu a písmeno E budú svietiť, kým sa nedokončí režim.

### Počas tohto režimu:

- Môžete nastaviť mrazničku. Po zrušení ekonomickeho režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete nastaviť chladničku. Po zrušení ekonomickeho režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete vybrať režimy superchladenia a superzmrazenia. Ekonomický režim sa automaticky zruší a aktivuje sa vybraný režim.
- Po zrušení ekonomickeho režimu môžete vybrať dovolenkový režim. Potom sa aktivuje vybraný režim.
- Ak chcete režim zrušiť, musíte iba stlačiť tlačidlo režimu.



## Dovolenkový režim

### Ako by sa mal používať?

- Stláčajte tlačidlo režimu, kým sa nezobrazí symbol dovolenkového režimu.
- Ak po dobu 1 sekundy nestlačíte žiadne tlačidlo. Režim sa nastaví. Symbol dovolenkového režimu 3-krát zabliká. Po nastavení režimu bzučiak dvakrát zapípa.
- V segmente teploty chladničky sa zobrazí “--“.
- Symbol dovolenkového režimu a “--“ budú svietiť, kým sa nedokončí režim.



### Počas tohto režimu:

- Môžete nastaviť mrazničku. Po zrušení dovolenkového režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete nastaviť chladničku. Po zrušení dovolenkového režimu sa bude pokračovať vo zvolenom nastavení.
- Môžete vybrať režimy superchladenia a superzmrazenia. Dovolenkový režim sa automaticky zruší a aktivuje sa vybraný režim.
- Po zrušení dovolenkového režimu môžete vybrať ekonomický režim. Potom sa aktivuje vybraný režim.
- Ak chcete režim zrušiť, musíte iba stlačiť tlačidlo režimu.



## Režim vychladenia nápojov

### Kedy by sa mal používať?

Tento režim sa používa na schladenie nápojov v nastavenom čase.

### Ako by sa mal používať?

- Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo mrazničky.
- Na obrazovke nastavenia hodnôt mrazničky sa zobrazí špeciálna animácia a na obrazovke nastavenia hodnôt chladničky bude blikať 05.
- Stlačte tlačidlo chladničky na nastavenie času (05 – 10 – 15 – 20 – 25 – 30 minút).
- Keď vyberiete čas, na obrazovke 3-krát zablikajú čísla a zaznie bzučiak.
- Ak do 2 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, čas sa nastaví.
- Odpočet začne po minúte od nastaveného času.
- Na obrazovke bude blikať zostávajúci čas.
- Ak chcete zrušiť tento režim, stlačte po dobu 3 sekúnd tlačidlo nastavenia mrazničky.

## Funkcia detského zámku

### Kedy by sa mal používať?

Aby ste zabránili deťom hrať sa s tlačidlami a meniť nastavenia, môžete aktivovať detský zámok.



### Aktivácia detského zámku

Stlačte a 5 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlá mrazničky a chladničky.

### Deaktivácia detského zámku

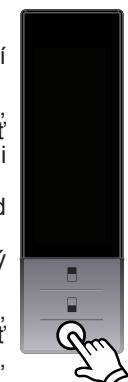
Stlačte a 5 sekúnd držte súčasne stlačené tlačidlá mrazničky a chladničky.

**Poznámka:** Detský zámok sa deaktivuje aj vtedy, ak sa preruší dodávanie elektriny alebo ak sa odpojí chladnička.

## Režim šetriča obrazovky

### Používanie

- Tento režim sa aktivuje, keď stlačíte a 5 sekúnd podržíte tlačidlo režimu.
- Ak počas aktívneho režimu nestlačíte do 5 sekúnd žiadne tlačidlo, ovládaci panel sa vypne.
- Ak stlačíte ľubovoľné tlačidlo, keď sú svetlá ovládacieho panela vypnuté, na obrazovke sa zobrazia aktuálne nastavenia a potom môžete robiť požadované nastavenia. Ak nezrušíte režim šetrenia obrazovky ani nestlačíte do 5 sekúnd žiadne tlačidlo, ovládaci panel sa opäť vypne.
- Ak chcete zrušiť režim šetrenia obrazovky, stlačte opäť po dobu 5 sekúnd tlačidlo režimu.
- Keď je aktívny režim šetrenia obrazovky, môžete tiež aktivovať detský zámok.
- Ak po aktivácii detského zámku nestlačíte do 5 sekúnd žiadne tlačidlo, ovládaci panel sa vypne. Po stlačení ľubovoľného tlačidla môžete vidieť najnovší stav nastavení alebo režimov. Kým je zapnutý ovládaci panel, môžete zrušiť detský zámok podľa opisu v pokynoch k tomuto režimu.



## Nastavenia teploty chladničky

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia chladničky je +4 °C.
- Stlačte raz tlačidlo chladničky.
- Keď prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, na indikátore nastavenia chladničky sa zobrazí posledná hodnota.
- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota. (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C, superchladenie)
- Keď budete stláčať tlačidlo nastavenia chladničky, kým sa nezobrazí symbol superchladenia, a ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 1 sekundy, začne blikať symbol superchladenia.
- Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla, nastavenie sa reštartuje od +8 °C.
- Hodnota teploty vybraná pred aktiváciou dovolenkového režimu, superzmrzania, superchladenia alebo ekonomickejho režimu zostane rovnaká aj po skončení alebo zrušení príslušného aktivovaného režimu. Zariadenie bude pokračovať v prevádzke s touto hodnotou teploty.



## Nastavenia teploty mrazničky

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia mrazničky je -18 °C.
- Stlačte raz tlačidlo nastavenia mrazničky.
- Ked' prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, na obrazovke bude blikať posledná nastavená hodnota.
- Po každom stlačení tohto tlačidla sa nastaví nižšia teplota (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C superzmrazenie).
- Ked' budete stláčať tlačidlo nastavenia mrazničky, kym sa nezobrazí symbol superzmrazenia, a ak nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu 1 sekundy, začne blikať symbol superzmrazenia.
- Ak budete pokračovať v stláčaní tlačidla, nastavenie sa reštartuje od -16 °C.
- Hodnota teploty vybraná pred aktiváciou dovolenkového režimu, superzmrazenia, superchladenia alebo ekonomickeho režimu zostane rovnaká aj po skončení alebo zrušení príslušného aktivovaného režimu. Zariadenie bude pokračovať v prevádzke s touto hodnotou teploty.



## Výstrahy o nastaveniach teplôt

- Neodporúčame prevádzkovať chladničku v prostrediaciach chladnejších ako 10 °C.
- Nastavenia teplôt by ste mali nastaviť na základe frekvencie otvárania dverí, množstva potravín v chladničke a okolitej teploty chladničky.
- Po pripojení by vaša chladnička mala v závislosti od okolitej teploty bez prerušenia pracovať až 24 hodín, kym sa úplne nevychladí. Počas tejto doby neotvárajte dvere chladničky a nedávajte do nej žiadne potraviny.
- Ked' po výpadku energie odpojíte a opäť zapojíte zástrčku, použije sa funkcia 5-minútového oneskorenia, aby sa zabránilo poškodeniu kompresora chladničky. Chladnička začne po 5 minútach fungovať normálne.
- Chladnička je navrhnutá tak, aby fungovala v intervaloch okolitej teploty uvedených v štandardoch a podľa klimatickej triedy uvedenej na informačnom štítku. Kvôli efektívite chladenia neodporúčame prevádzkovať chladničku mimo uvedené teplotné limity.
- Toto zariadenie je určené na použitie pri okolitej teplote v rámci rozsahu 16°C – 43°C.

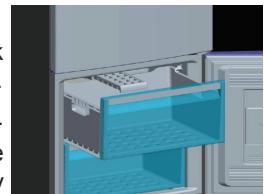
Klimatická trieda	Okolitá teplota °C
<b>T</b>	Medzi 16 a 43 (°C)
<b>ST</b>	Medzi 16 a 38 (°C)
<b>N</b>	Medzi 16 a 32 (°C)
<b>SN</b>	Medzi 10 a 32 (°C)

## Príslušenstvo

### Priečinok na ľad

- Aby ste vybrali priečinok na ľad: vytiahnite horný priečinok mrazničky čo najviac von a potom vytiahnite priečinok na ľad.
- Naplňte ho do 3/4 vodou a priečinok na ľad vložte do mrazničky.

**Poznámka:** Zatiaľ čo vkladáte priečinok na ľad do mrazničky, držte ho vo vodorovnej polohe. V opačnom prípade sa môže voda v priečinku na ľad rozliat.



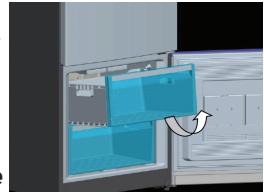
### Priečinok mrazničky

Priečinok mrazničky umožňuje rovnomernejšie uchovanie potravín.

### Vybratie priečinku mrazničky:

- Priečinok čo možno najviac vytiahnite
- Prednú časť priečinku nadvihnite a vytiahnite ho.

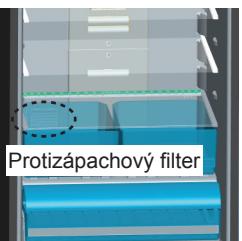
**! Pri opäťovnom vkladaní posuvného priečinka vykonajte rovnaký postup v opačnom poradí.**



**Poznámka:** Počas vyberania priečinku ho vždy držte za rukoväť.

### Protizápachový filter

Filter v tejto oblasti blokuje zápach v priestore chladničky.

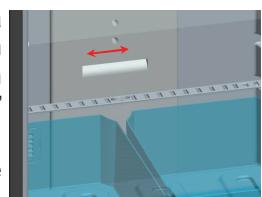


Protizápachový filter

### Volič čerstvých potravín

V prípade, že je priečinok pre jemné potraviny úplne plný, mal by sa otvoriť volič čerstvých potravín, ktorý sa nachádza pred priečinkom na jemné potraviny. Pomocou toho sa bude ovládať vzduch a úroveň vlhkosti v priečinku pre jemné potraviny a predĺži sa životnosť potravín.

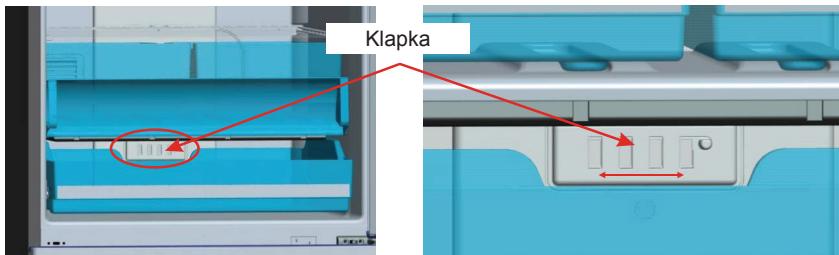
Ak budete vidieť akúkoľvek kondenzáciu na sklenenej poličke, musíte otvoriť túto klapku, ktorá sa nachádza za poličkou.



## Výsuvný skladovací priečinok

Tento priečinok môžete nastaviť a používať ako 3 odlišné funkčné oddelenia.

**Poznámka:** Vaša chladnička sa dodáva s vyobrazenou klapkou v otvorennej polohe. Deklarovaná spotreba energie a objem sú v súlade s možnosťou chladiaceho priečinku produktu.



**1. Používanie pre 0 °C priečinok:** Ak chcete tento priečinok používať ako 0 °C zásuvku, musíte presunúť posuvnú časť (kryt, ktorý je vyobrazený na obrázku) zo zatvorenej do otvorenej polohy.

**2. Používanie priečinka ako chladiaci priečinok:** Ak chcete tento priečinok používať ako chladiaci priečinok, musíte presunúť posuvnú časť (kryt, ktorý je vyobrazený na obrázku) z otvorenej do zatvorenej polohy.

- Zatiaľ čo sa tento priečinok používa ako 0 °C zásuvka, uchovávanie potravín v chladiacom priečinku namiesto v mrazničke alebo chladničke umožní, aby si potraviny zachovali čerstvosť a vôňu dlhšie, zatiaľ čo si uchovajú svoj čerstvý vzhľad. Keď sa chladiaci priečinok zašpiní, vyberte ho a opláchnite ho vodou. (Voda pri 0 °C zamíza, ale potraviny obsahujúce sol' alebo cukor zamízajú pri teplote, ktorá je od toho nižšia) Ľudia bežne používajú chladiaci priečinok pre čerstvé ryby, jemné kyslé nálevy, ryžu atď.

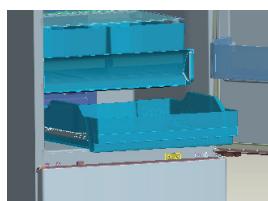
- Potiahnite poličku chladiaceho priečinku smerom von k vám. Kryt sa automaticky otvorí.

! Nevkladajte potraviny, ktoré chcete zmraziť alebo zásobníky na ľad za účelom jeho výroby.

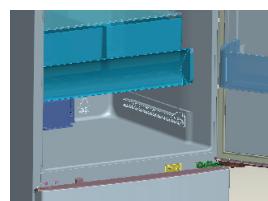
### Vybranie poličky chladiaceho priečinku:



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3

- Úplne otvorte kryt. (Obrázok 1)

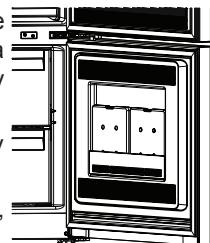
- Potiahnite poličku chladiaceho priečinku smerom von k vám. (Obrázok 2)

- Potiahnite kolieska poličky chladiaceho priečinku nahor z koľajničky, aby ste ju vybrali. (Obrázok 3)

**Vizuálne a textové popisy na časti príslušenstva sa môžu odlišovať v závislosti od modelu spotrebiča.**

## Vrecko s ľadom

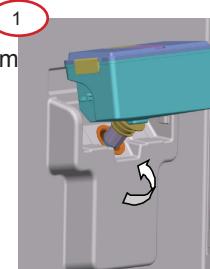
- Ak dôjde k výpadku napájania alebo poruche, vrecko s ľadom môžete použiť na spomalenie rozmrazovania. Najdlhšiu dobu skladovania môžete získať tak, že vrecko s ľadom dáte priamo na potraviny v hornom oddiele.
- Ak chcete ušetriť priestor, vrecko s ľadom môžete skladovať v oddiele dverí.
- Vrecko s ľadom môžete použiť aj na dočasné schladenie potravín, napríklad v chladiacej taške.



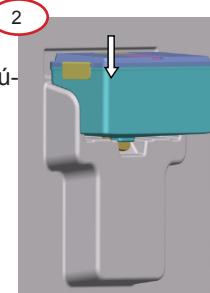
## Dávkovač vody (ak je k dispozícii)

### Montáž zostavy nádržky na vodu

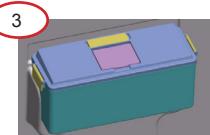
Nádržku na vodu nasadte do súčiastok na plaste dverí v naklonenom uhle v smere šípky.



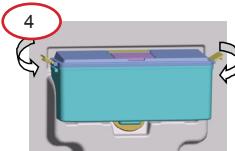
Nádržku na vodu po naklonení potlačte dolu, aby správne zapadla do súčiastok na plaste dverí.



Nápoje dopĺňajte za pomoci vrchného krytu nádržky na vodu.

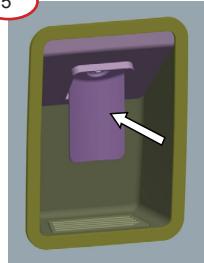


Podvihnite bočné uzamykacie kryty a kryt nádržky na vodu odpojte.



Na podávanie nápoja jemne stlačte páčku ventiliu.

5



### Naplnenie nádržky na vodu

- Odstráňte vrchný kryt nádržky na vodu.
- Nádržku napláňte vodou.
- Vrchný kryt nádržky na vodu opäť namontujte.

### Upozornenie

- Do dávkovača vody nedávajte nič okrem vody.
- Pokiaľ v nádržke necháte vodu dlhší čas, môže vzniknúť zápach. V danom prípade nádržku vyčistite a ďalej ju používajte.
- Pred prvým použitím nádržku na vodu vyčistite.

### Čistenie nádržky na vodu

- Nádržku na vodu zdvihnite.
- Podvihnite bočné uzamykacie kryty a kryt nádržky na vodu odpojte.
- Nádržku vyčistite teplou vodou a odpojené diely znova zmontujte.

### Vloženie nádržky na vodu

- Nádržku na vodu namontujte podľa nákresu.
- Pri montáži dajte pozor, aby kohútik s otvorom do seba navzájom zapadli.
- Ak nie je nádržka správne nasadená, môže dôjsť k mimovoľnému úniku vody. Tiež skontrolujte, či je tesnenie správne nasadené.

### Zberná nádoba

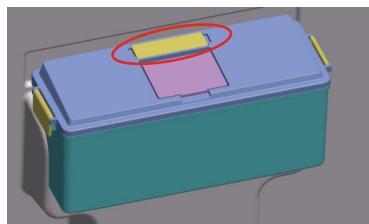
- Dajte pozor, aby voda v nádržke neklesla na povrchu nádržky pod minimálnu úroveň. Počas používania dávkovača môže po dosiahnutí minimálnej úrovne v nádržke dôjsť k striekaniu vody.

### Detaile filtra

Na zadnej strane horného krytu je kryt filtra s filtrom. Nepoužívajte tento kryt.

Prosím kontaktujte autorizovaného servisného pracovníka o výmene krytu.

Prosím kontaktujte autorizované servisné stredisko o otvorení krytu a výmene filtra.



### UPOZORNENIE:

ABY STE PREDIŠLI ÚNIKOM VODY, PO PODANÍ NÁPOJA POHÁR PODRŽTE O JEDNU SEKUNDU DLHŠIE.

Vízuálne a textové popisy na časti s príslušenstvom sa môžu odlišovať v závislosti od modelu vášho spotrebiča.

## **ČASŤ - 3. ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI**

### **Priečinok chladničky**

- Aby ste znížili vlhkosť a následnú tvorbu námrazy, nikdy nedávajte do chladničky neuzatvorené tekutiny do neutesnených nádob. Námraza má tendenciu sa koncentrovať na najchladnejších miestach výparníka a po čase bude vyžadovať častejšie rozmrazovanie.
- Do chladničky nikdy nedávajte teplé potraviny. Teplé potraviny by ste mali nechať vychladnúť pri izbovej teplote a mali by sa rozložiť tak, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu v priečinku chladničky.
- Nič by sa nemalo dotýkať zadnej steny, pretože to spôsobí námrazu a balenia sa môžu prilepiť k zadnej stene. Dvierka chladničky často neotvárajte.
- Umiestnite mäso a očistené ryby (zabalené v balíčkoch alebo plastových fóliách), ktoré použijete za 1 až 2 dni do spodnej časti priečinku chladničky (nad priečinkom pre jemné potraviny), pretože je to najchladnejšia časť a zaručí najlepšie podmienky skladovania.
- Do priečinku pre jemné potraviny môžete vkladať ovocie a zeleninu bez balenia.

Niektoré odporúčania pre umiestnenie a skladovanie potravín v chladiacom priečinku sú uvedené nižšie.

Potraviny	Maximálny čas skladovania	Miesto umiestnenia v priečinku chladničky
Zelenina a ovocie	1 týždeň	Priehradka na zeleninu
Mäso a ryby	2 - 3 dni	Zabalené v plastovej fólii alebo vo vreckách, prípadne v nádobe na mäso (na sklenenej poličke)
Čerstvý syr	3 - 4 dni	V špeciálnej poličke vo dverách
Maslo a margarín	1 týždeň	V špeciálnej poličke vo dverách
Fľaškované produkty mlieko a jogurt	Až do dátumu spotreby odporúčaného výrobcom	V špeciálnej poličke vo dverách
Vajíčka	1 mesiac	V poličke na vajíčka
Varené potraviny		Všetky poličky

**POZNÁMKA:** Zemiaky, cibule a cesnak by sa v chladničke nemali skladovať.

## Priečinok mrazničky

- Mraznička sa používa na skladovanie hlbokozmrazených alebo zmrazených potravín počas dlhého obdobia a na výrobu kociek ľadu.
- Ak chcete mrazničku s maximálnou mraziacou kapacitou: Potraviny, ktoré chcete zamraziť, vložte do horného koša než do ostatných košov a zapnite funkciu supermrazenia. Funkcia sa automaticky ukončí po 24 hodinách od zapnutia tejto funkcie.
  - Potraviny, ktoré chcete zamraziť, vložte do horného koša, neprekračujte maximálnu mraziacu kapacitu (pre model 466).
  - Potraviny, ktoré chcete zamraziť, vložte do dolného koša, neprekračujete maximálnu mraziacu kapacitu (pre model 566).
  - Ak je zapnutá funkcia supermrazenia, nevkladajte potraviny, ktoré chcete zamraziť, do blízkosti už zamrazených potravín.

Po premiestnení čerstvých potravín znova zapnite funkciu supermrazenia. Po úplnom zamrazení môžete novo zamrazené potraviny vložiť k už zamrazeným potravinám (aspôň 24 hodín po 2. zapnutí funkcie supermrazenia).

- Aby ste zmrazili čerstvé potraviny, zaistite, aby sa čo najväčšia časť zmrazovaných potravín dotýkala chladiaceho povrchu.
- Čerstvé potraviny nedávajte vedľa seba so zmrazenými potravinami, pretože môžu zmrazené potraviny rozmraziť.
- Počas zmrazovania čerstvých potravín (t. j. mäsa, rýb a mletého mäsa) ich rozdeľte na časti, ktoré použijete vždy naraz.
- Po rozmrazení spotrebiča opäťovne vložte potraviny do mrazničky a nezabudnite ich v krátkom čase skonzumovať.
- Do priečinka mrazničky nikdy nedávajte teplé potraviny. Pretože by to malo zlý vplyv na zmrazené potraviny.
- Skladovanie mrazených potravín: pokyny uvedené na baleniach mrazených potravín by sa mali vždy pozorne dodržiavať a v prípade, že nie sú uvedené žiadne informácie, by sa potraviny nemali skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu zakúpenia.
- Keď kupujete mrazené potraviny, uistite sa, že boli zmrazené pri vhodných teplotách a že balenie nie je poškodené.
- Mrazené potraviny by sa mali prepravovať vo vhodných nádobách, aby sa uchovala kvalita potravín a mali by sa vrátiť k mraziacim povrchom jednotky za čo najkratší možný čas.
- Ak sa na balení mrazených potravín vyskytujú známky vlhkosti a nezvyčajného rosenia, je možné, že bolo v minulosti skladované pri nevhodnej teplote a že sa znehodnotili jeho jednotlivé zložky.
- Životnosť skladovania mrazených potravín závisí od teploty v miestnosti, nastavenia termostatu, častoti otvárania dvierok, typu potravín a od dĺžky času, ktorý je potrebný na prepravu produktu z obchodu domov. Vždy postupujte podľa pokynov vytlačených na balení a nikdy neprekračujte maximálny naznačený čas skladovania.

Uvedomte si, že ak chcete dvere mrazničky otvoriť okamžite po zatvorení, nebudú sa ľahko otvárať. Je to úplne bežné! Po dosiahnutí využívania stavu sa budú dať dvierka ľahko otvárať.

### Dôležitá poznámka:

- Mrazené potraviny by sa po rozmrazení mali variť ako čerstvé potraviny. Ak sa po rozmrazení neuvaria, NIKDY sa nemôžu opäťovne zmrazovať.

- Chuť niektorých korenín, ktoré sa nachádzajú vo varených pokrmoch (aníz, bazalka, žerucha, ocoť, zmiešané koreniny, zázvor, cesnak, cibuľa, horčica, tymián, majoránka, čierne koreniny atď.), sa zmení a prevezme silnú chut', keď sa dlhý čas skladuje. Z tohto dôvodu by sa k mrazeným potravinám malo pridávať len malé množstvo korenín alebo požadované koreniny by sa malo pridať až potom, čo sa potraviny rozmrazia.
- Obdobie skladovania potravín závisí od použitého oleja. Medzi vhodné oleje patrí margarín, teľacia maťa, olivový olej a maslo a medzi nevhodné oleje patrí arašídový olej a bravčový tuk.
- Potraviny v tekutom skupenstve by sa mali zmraziť v plastových pohárikoch a iné potraviny by sa mali zmraziť v plastových fóliách alebo vreckách.

Niekteré odporúčania pre umiestnenie a skladovanie potravín v priečinku pre hlboké mrazenie sa uviedli na stranach 67, 68 a 69.

Mäso a ryby	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
<b>Stejk</b>	Zabalený do fólie	6 - 8
<b>Jahňacie mäso</b>	Zabalené do fólie	6 - 8
<b>Tel'acia roštenka</b>	Zabalená do fólie	6 - 8
<b>Tel'acie kocky</b>	Na malé kúsky	6 - 8
<b>Jahňacie kocky</b>	Na kúsky	4 - 8
<b>Mleté mäso</b>	V baleniach bez použitia korenín	1 - 3
<b>Drobky (kúsky)</b>	Na kúsky	1 - 3
<b>Bolonská omáčka/saláma</b>	Mala by sa zabaliť aj vtedy, keď má črevko	
<b>Kura a moriak</b>	Zabalené do fólie	4 - 6
<b>Hus a kačka</b>	Zabalené do fólie	4 - 6
<b>Jeleň, zajac, diviak</b>	V 2,5 kg porciách a ako filety	6 - 8
<b>Sladkovodné ryby (losos, kapor, štuka, sumec)</b>	Po odstránení vnútorností a šupín ich poumývajte a osušte. Ak je to potrebné, odrezte chvost a hlavu.	2
<b>Štíhle ryby (ostriež, kambala veľká, platýz)</b>		4
<b>Mastné ryby (tuniak, makrela, lufara dravá, sardela)</b>		2 - 4
<b>Mäkkýše</b>	Očistené a vo vreckách	4 - 6
<b>Kaviár</b>	Vo svojom balení, v hliníkovej alebo plastovej nádobe	2 - 3
<b>Slimák</b>	V slanej vode, v hliníkovej alebo plastovej nádobe	3

**Poznámka:** Mrazené mäso by sa malo po rozmrazení variť ako čerstvé mäso. Ak sa mäso po rozmrazení neuvarí, nemalo by sa znova zmrazovať.

Zelenina a ovocie	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)
Ťahavé fazule a bôby	Umyte a narežte na malé kúsky a uvarte vo vode	10 - 13
Fazule	Olúpte a umyte a uvarte vo vode	12
Kel	Umyte a uvarte vo vode	6 - 8
Mrkva	Očistite a narežte na plátky a uvarte vo vode	12
Korenie	Odrežte vŕňačku, rozrežte na dva kúsky a odstráňte jadro a uvarte vo vode	8 - 10
Špenát	Umyté a uvarené vo vode	6 - 9
Karfiol	Oddelte lístky, rozrežte ružičky na kúsky a chvíľku nechajte vo vode s malým podielom citrónovej šťavy	10 - 12
Baklažán	Po umytí narežte na kúsky s hrúbkou 2 cm	10 - 12
Kukurica	Očistite a zabaľte so šúľkom alebo ako sladkú kukuricu	12
Jablko a hruška	Olúpte a narežte na mesiačiky	8 - 10
Marhuľa a broskyňa	Narežte na kúsky a odstráňte kôstku	4 - 6
Jahody a černice	Umyte a olúpte	8 - 12
Varené ovocie	Do nádoby pridajte 10 % cukru	12
Slivky, čerešne, kyslé bobuľoviny	Umyte ich a odstráňte stonky	8 - 12

Mliečne produkty	Príprava	Maximálny čas skladovania (mesiace)	Podmienky skladovania
Balené (homogenizované) mlieko	Vo vlastnom balení	2 - 3	Čisté mlieko – vo vlastnom balení
Syr - s výnimkou bieleho syru	V plátkoch	6 - 8	Na krátkodobé skladovanie môžete použiť pôvodné balenie. Na dlhodobé skladovanie by sa mal zabaliť do fólie.
Maslo, margarín	Vo vlastnom balení	6	

	Maximálny čas skladovania (mesiace)	Dĺžka rozmrazovania pri izbovej teplote (hodiny)	Čas rozmrazovania v rúre (minúty)
<b>Chlieb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Pečivo</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pečivo</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Koláč</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Lístkové cesto</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## ČASŤ - 4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

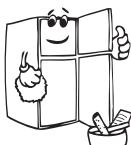
- Pred začatím čistenia sa uistite, že chladničku odpojíte.



- Chladničku nečistite nalievaním vody.



- Vnútornú a vonkajšiu stranu môžete utrieť pomocou jemnej handričky alebo špongie s použitím teplej a mydlovej vody.



- Samostatne vyberte časti a vycistite ich mydlovou vodou. Nečistite ich v umývačke riadu.



- Pri čistení nikdy nepoužívajte horľavé, výbušné alebo leptavé materiály, ako napríklad riedidlo, plyn alebo kyselinu.



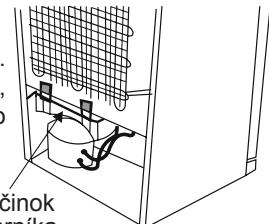
- Raz do roka by ste mali vycistiť kondenzátor metlou, aby sa zabezpečila úspora energie a zvýšila produktivita.



**Uistite sa, že počas čistenia bude chladnička odpojená.**

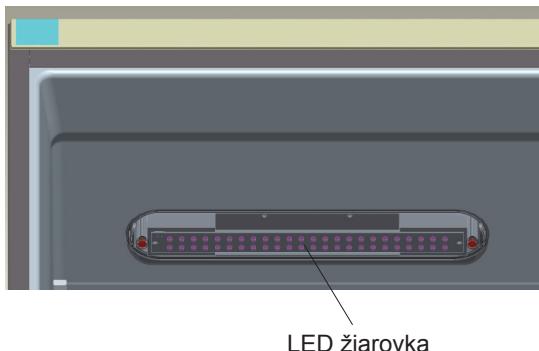
### Rozmrazovanie

Vaša chladnička vykonáva plnoautomatické rozmarzovanie. Vytvorená voda, ktorá predstavuje výsledok rozmarzovania, prechádza cez výlevku na zozbieranie vody, preteká do odparovacieho priečinku za chladničkou a z neho sa vyparuje.



## Výmena kontrolky LED

Ak má vaša chladnička kontrolku LED, kontaktujte helpdesk, lebo jej výmenu musí vykonať len autorizovaní zamestnanci.

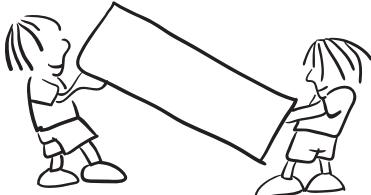


LED žiarovka

## ČASŤ - 5. DODANIE A PREMIESTNENIE

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opäťovnú prepravu (voliteľne).
- Chladničku by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo silnými špagátkami a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opäťovného prepravenia.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich počas premiestňovania a prepravy upevnite v chladničke k zarážkam pomocou pások.

**Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.**



## Zmena otvárania dvierok

- Smer otvárania dvierok vašej chladničky sa nedá zmeniť, ak sú rukoväte dverí na vašej chladničke nainštalované z predného povrchu dvierok.
- Môžete zmeniť smer otvárania na dvierkach modelov, ktoré neobsahujú žiadne rukoväte.
- Či sa smer otvárania dvierok vašej chladničky dá zmeniť, by ste sa mali informovať v najbližšom autorizovanom servise, kde môžete požiadať o zmenu smeru otvárania.

## **ČASŤ - 6. NEŽ KONTAKTUJETE SERVIS**

### **Pozrite si výstrahy**

Vaša chladnička vás upozorní, ak sa teploty chladničky a mrazničky nachádzajú na nesprávnych úrovniach, prípadne vtedy, keď sa vyskytne problém so spotrebičom. Na indikátoroch mrazničky a chladničky sa zobrazia výstražné kódy.

TYP CHYBY	TYP CHYBY	PREČO	ČO ROBIŤ
Sr	" Výstraha pri poruche "	Nejaké časti nefungujú alebo pri procese chladenia dochádza k poruche	Čo najskôr kontaktujte technickú podporu spoločnosti.
<b>Sr – Nastavená hodnota blíká na obrazovke nastavenia hodnoty mrazničky</b>	Oddiel mrazničky nie je dostatočne chladný	Toto upozornenie sa zobrazí najmä po dlhom výpadku napájania	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nezmrazujte rozmrazené potraviny a čo najskôr ich použite.</li> <li>2. Nastavte teplotu mrazničky na nižšie teploty alebo nastavte režim superzmrazenia, kým sa oddiel nedostane na normálnu teplotu.</li> <li>3. Nedávajte do zariadenia čerstvé potraviny, kým táto porucha nezmizne.</li> </ol>
<b>Sr – Nastavená hodnota blíká na obrazovke nastavenia hodnoty chladničky</b>	"Oddiel chladničky nie je dostatočne chladný"	Ideálna teplota oddielu chladničky je +4 °C. Ak vidíte túto výstrahu, vaše jedlo je vystavené nebezpečenstvu, že sa pokazi.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte teplotu chladničky na nižšie teploty alebo nastavte režim superchladenia, kým sa oddiel nedostane na normálnu teplotu.</li> <li>2. Neotvárajte často dvere, kým táto porucha nezmizne.</li> </ol>
<b>Sr – Nastavená hodnota blíká na obrazovke nastavenia hodnoty mrazničky a chladničky</b>	"Výstraha Nie je dostatok chladu"	Je to kombinácia chyby nedostatočného chladu v oboch oddieloch.	Túto poruchu uvidíte pri prvom spustení zariadenia Keď budú v oddieloch normálne teploty, porucha zmizne
<b>Sr – Nastavená hodnota blíká na obrazovke nastavenia hodnoty chladničky</b>	Oddiel chladničky je príliš chladný	Potraviny začínajú mrznúť, pretože je príliš nízka teplota	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte, či nie je zapnutý režim superchladenia</li> <li>2. Znížte teploty chladničky</li> </ol>
" -- "	"Výstraha nízkeho napätia"	Keď napájanie klesne pod 170 V, zariadenie sa zastaví.	Nie je to chyba. Tým sa zabráni ľubovoľnému poškodeniu na kompresore. Keď sa napätie dostane na požadovanú úroveň, táto výstraha sa vypne

## **Skontrolujte výstrahy;**

### **Ak vaša chladnička nefunguje;**

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je spálená poistka zásuvky, do ktorej je zapojená zástrčka, alebo je spálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte chladničku do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.

### **Ak vaša chladnička nechladí dostatočne;**

- Je správne nastavenie teploty?
- Otvárajú sa často dvere chladničky a ostávajú otvorené dlhú dobu?
- Sú dvere chladničky správne zatvorené?
- Dali ste jedlo alebo potraviny do chladničky tak, že sa dotýkajú zadnej steny chladničky a bránia cirkulácii vzduchu?
- Je vaša chladnička nadmerne naplnená?
- Je dostatočná vzdialenosť medzi vašou chladničkou a zadnou a bočnou stenou?
- Je okolitá teplota v rozmedzí hodnôt uvedených v návode na používanie?

### **Ak sú potraviny v chladničke príliš schladené**

- Je správne nastavenie teploty?
- Dali ste do oddielu mrazničky v poslednom čase viaceré potraviny? Ak áno, vaša chladnička môže príliš schladniť potraviny v oddiele chladničky, keďže bude fungovať dlhšie, aby sa tieto potraviny vychladili.

### **Ak je vaša chladnička pracuje príliš hlasno;**

Na udržanie nastavenej úrovne chladenia sa môže z času na čas aktivovať kompresor. Zvuky z vašej chladničky sú v takom prípade vzhľadom k jej funkcií normálne. Keď sa dosiahne požadovaný stupeň chladenia, zvuky sa automaticky znížia. Ak zvuky pretrvávajú;

- Je vaše zariadenie stabilné? Sú nohy nastavené správne?
- Je niečo za chladničkou?
- Vibrujú poličky alebo riad na poličkách? Ak sa to stane, vymeňte poličky a/alebo riad.
- Vibrujú veci umiestnené do chladničky?

### **Normálne zvuky;**

#### **Praskanie (praskanie ľadu):**

- Počas automatického rozmrazovania.
- Ak sa zariadenie ochladí alebo zahreje (v dôsledku rozpínavosti materiálu zariadenia).

**Krátke praskanie:** Začuté, keď termostat zapne/vypne kompresor.

**Hluk kompresora (normálny hluk motora):** Tento zvuk znamená, že kompresor pracuje normálne. Keď je kompresor aktivovaný, môže na krátko spôsobiť väčší hluk.

**Hluk bublania a špliechania:** Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny v rúrkach systému.

**Zvuk toku vody:** Normálny zvuk toku vody prúdiacej do nádoby na odparovanie počas rozmrazovania. Tento hluk môže byť počas rozmrazovania počuť.

**Hluk prúdenia vzduchu (normálny hluk ventilátora):** Tento hluk môže byť vďaka cirkulácii vzduchu pocúť v chladničkách s technológiou zabraňujúcou tvorbe námrazy pri bežnej prevádzke systému.

**Ak sa vnútri chladničky hromadí vlhkosť:**

- Boli potraviny riadne zabalené? Boli kontajnery dobre vysušené pred tým, ako ste ich dali do chladničky?
- Otvárajú sa dvere chladničky veľmi často? Pri otvorení dverí vstupuje vlhkosť nachádzajúca sa vo vzduchu v miestnosti do chladničky. Najmä vtedy, keď je vlhkosť v miestnosti príliš vysoká, čím častejšie otvárate dvere, tým rýchlejšie bude dochádzať k zvlhčovaniu.

**V prípade, že dvere nie sú riadne otvorené a zatvorené;**

- Bránia balenia potravín zatvoreniu dverí?
- Sú priezradky na dverách, poličky a zásuvky na svojom mieste?
- Sú tesnenia dverí poškodené?
- Je chladnička na vodorovnom povrchu?

**Ak sú okraje kabínu chladničky, ktoré sa dotýkajú kíbov dverí, teplé;**

Najmä v lete (teplom počasí) môžu pri prevádzke kompresora byť dotýkajúce sa plochy teplejšie, to je normálne.

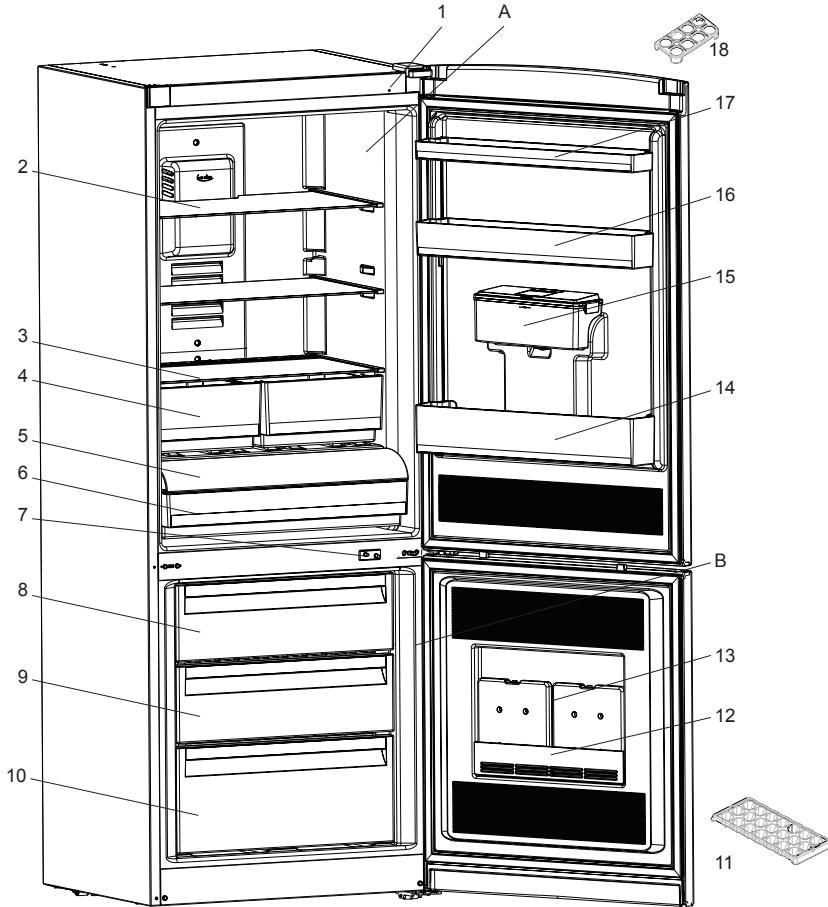
**DÔLEŽITÉ POZNÁMKY:**

- Tepelná poistka ochrany kompresora preruší napájanie po náhlej havárii elektrickej energie alebo po odpojení zariadenia, pretože plyn v chladiacom systéme nie je stabilizovaný. To je úplne normálne a chladnička sa po 4 až 5 minútach reštartuje.
- Chladiaca jednotka chladničky je skrytá v zadnej stene. Preto môžu v dôsledku prevádzky kompresora v určených intervaloch na zadnom povrchu chladničky vznikať kvapky vody alebo ľadu. To je normálne. Pokiaľ nie je ľadu príliš veľa, nie je potrebné vykonať rozmrazovanie.
- Ak nebudete chladničku dlhšiu dobu používať (napríklad počas letných prázdnin), odpojte ju. Vyčistite chladničku tak, ako je to opísané v časti 4, a nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo hromadeniu vlhkosti a zápacu.
- Zakúpené zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a môže sa použiť iba v domácnostiach a na uvedené účely. Nie je vhodné na komerčné alebo bežné používanie. Ak zákazník používa zariadenie spôsobom, ktorý nie je v súlade s týmito funkciami, zdôrazňujeme, že výrobca a predajca nenesú zodpovednosť za akékoľvek opravy a poruchy v záručnej dobe.
- Ak problém pretrváva po tom, čo ste postupovali podľa vyššie uvedených pokynov, obráťte sa na autorizovaný servis.

## **Tipy na úsporu energie**

- 1– Spotrebič nainštalujte v chladnej a dobre vetranej miestnosti, ale nie na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdrojov tepla (radiátor, sporák atď.). V opačnom prípade použite izolačnú platňu.
- 2– Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladiť mimo spotrebiča.
- 3– Keď roztápate zmrazené potraviny, umiestnite ich do priečinka chladničky. Nízka teplota zmrazených potravín pomôže počas rozmrázovania schladiť priečinok chladničky. Taktôž zaistíte úspory energie. Ak sa zmrazené potraviny vyberú, spôsobí to stratu energie.
- 4– Keď vkladáte nápoje a kvapaliny, musia byť zakryté. V opačnom prípade sa zvýší vlhkosť v spotrebiči. Z tohto dôvodu sa predĺží pracovný čas. Zakrytie nápojov a kvapalín tiež pomáha uchovávať vônu a chuť.
- 5– Pri vkladaní potravín a nápojov otvorte dvierka spotrebiča na čo možno najkratší čas.
- 6– Kryty ktoréhokoľvek priečinka spotrebiča s odlišnou teplotou nechajte zatvorené (priečinok pre jemné potraviny, chladiaci priečinok atď.).
- 7– Tesnenie dvierok musí byť čisté a pružné. Ak sú tesnenia opotrebované, vymeňte ich.

## ČASŤ- 7. DIELY SPOTREBIČA A PRIEČINKY



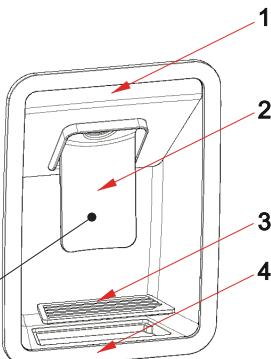
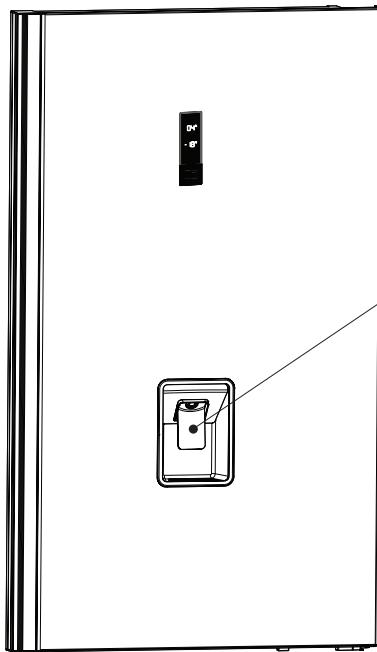
Tento obrázok bol nakreslený ako informačný na zobrazenie rôznych častí a príslušenstva zariadenia. Diely sa môžu v závislosti od modelu zariadenia lísiť.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| A) Oddiel chladničky                         | 9) Stredný kôš mrazničky       |
| B) Oddiel mrazničky                          | 10) Dolný kôš mrazničky        |
| 1) Svetelný senzor                           | 11) Podnos na ľad              |
| 2) Sklenená polička v chladničke             | 12) Kryt chladiacej batérie    |
| 3) Kryt kontajnera                           | 13) Chladiaca batéria*         |
| 4) Kontajnery                                | 14) Polička na fláše           |
| 5) Kryt valcovitého priestoru na uskladnenie | 15) Dávkovač vody *            |
| 6) Valcovitý priestor na uskladnenie         | 16) Stredná polička vo dverách |
| 7) Prepínač lampy                            | 17) Horné poličky vo dverách   |
| 8) Horný kôš mrazničky                       | 18) Držiak na vajcia           |

\* V niektorých modeloch

## Časti dávkovača vody

### Predný výdaj chladenej pitnej vody



1) Horný kryt výdaja chladenej pitnej vody

2) Páčka ventilu

3) Šasi výdaja chladenej pitnej vody

4) Detail rámu vodnej nádrže

5) Horný kryt vodnej nádrže

6) Kryt nádrže

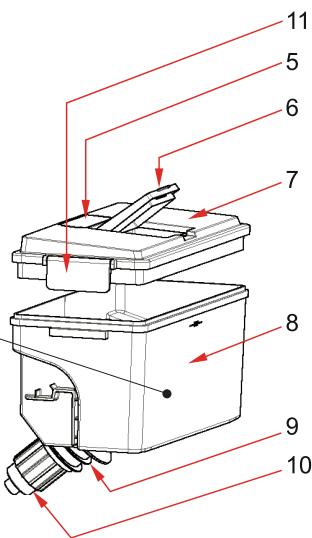
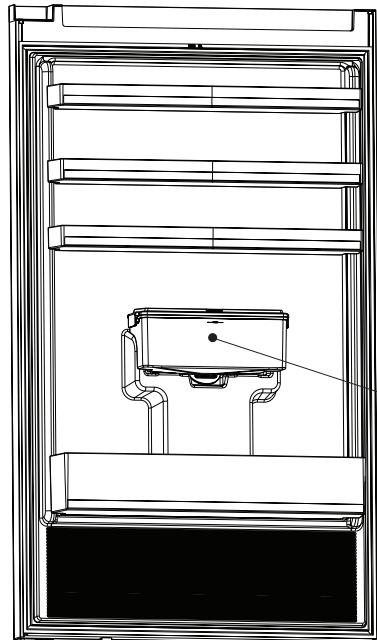
7) Kryt nádrže na vodu

8) Vodná nádrž

9) Tesniaci krúžok

10) Detail kohútika

### Vodná nádrž



# Зміст

<b>ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ .....</b>	<b>88</b>
Загальні попередження .....	88
Заходи безпеки.....	91
Встановлення та експлуатація холодильника .....	92
Перед використанням холодильника .....	93
Інформація про технологію No-Frost .....	93
<b>ДИСПЛЕЙ ТА ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ .....</b>	<b>94</b>
Display and control panel .....	94
Дисплей і панель керування.....	94
Експлуатація холодильника .....	95
Режим посиленого заморожування.....	.95
Режим посиленого охолодження.....	.95
Економний режим.....	.95
Режим вихідного дня .....	.96
Режим охолодження напоїв.....	.96
Режим збереження екрана .....	.97
Режим блокування від дітей .....	.97
Налаштування температури охолоджувача.....	.97
Налаштування температури морозильної камери .....	.98
Попередження щодо регулювання температури.....	.98
Аксесуари .....	.99
Контейнер для льоду .....	.99
Контейнер для заморожування .....	.99
Фільтр запахів .....	.99
Контейнер на коліщатках .....	.99
Дозатор води (за наявності).....	101
Встановлення бачка дозатора води.....	101
Очищення бачка .....	102
<b>РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ.....</b>	<b>103</b>
Холодильне відділення .....	103
Морозильне відділення .....	103
<b>ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>108</b>
Розморожування .....	108
<b>ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ .....</b>	<b>109</b>
Переставлення дверцят .....	109
<b>ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ ДО ЦЕНТРУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ.....</b>	<b>110</b>
Поради щодо економії енергії .....	114

<b>ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ.....</b>	<b>115</b>
Частини дозатора води.....	116
(А) За дверима (бачок дозатора води).....	116
(В) У дверях (бачок дозатора води) .....	116

## **ЧАСТИНА - 1. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**

### **Загальні попередження**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Слідкуйте за тим, щоб у вентиляційних отворах корпусу та внутрішній конструкції не було сторонніх предметів.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не застосовуйте механічні пристрої та інші засоби для прискорення процесу розморожування окрім тих, які рекомендує виробник.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади у відсіках для зберігання харчових продуктів, окрім рекомендованих виробником пристрою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте пошкодження холодильного контуру.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути небезпеки через нестійкість пристрою, він має бути встановлений у відповідності з інструкціями.

- Якщо у приладі використовується холодильний агент R600 (це можна дізнатися з інформації на етикетці на холодильнику), необхідно дотримуватися обережності під час транспортування та монтажу, щоб уникнути пошкодження деталей приладу, що містять холодильний агент. Хоча R600a є екологічно безпечним природним газом, він є вибухонебезпечним, і в разі його витікання через пошкодження деталей холодильного контуру слід не допускати використання відкритого полум'я або джерел тепла поблизу холодильника та провітрити приміщення, в якому розташовано прилад, протягом кількох хвилин.
- Під час перенесення та розташування холодильника необхідно слідкувати за тим, щоб не пошкодити холодильний контур.
- Не зберігайте в цьому пристрої вибухові речовини, такі

як аерозольні балони з горючим паливом.

- Цей прилад призначений для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:
  - у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - в домашніх господарствах та клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
  - у місцях ночівлі з сніданком;
  - у місцях громадського харчування та аналогічних неторгівельних закладах.
- Якщо штепсель холодильника не підходить до розетки, його повинен замінити виробник, його агент з обслуговування або спеціаліст аналогічної кваліфікації, щоб уникнути небезпеки.
- Цей прилад не призначено для використання людьми (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, які мають недостатній досвід та знання, окрім тих випадків, коли вони користуються приладом під наглядом або керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку. Слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
- До шнура живлення цього холодильника був приєднаний спеціальний штепсель із заземленням. Цей штепсель можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів. Якщо у вашому будинку немає такої розетки, зверніться до уповноваженого електрика для встановлення такої.
- Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечної користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Діти не повинні бавитися з приладом. Чищення та обслуговування не повинні

робити діти без нагляду.

- Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти враженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.
- Цей прилад не призначено для використання на висоті понад 2000 м над рівнем моря.

## Старі та несправні холодильники

• Якщо у старому холодильнику є замок для блокування дверей, слід зняти або вивести з ладу замок перед викиданням холодильника, щоб уникнути нещасного випадку, в разі якщо дитина потрапить у пастку, замкнувши себе всередині приладу.



• Старі холодильники містять ізоляційний матеріал та холодильний агент, до складу якого входить ХФВ. Тому, викидаючи старий холодильник, дбайте про те, щоб не зашкодити довкіллю.

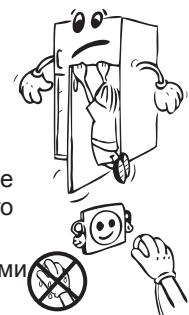
З усіх питань стосовно утилізації відпрацьованого електричного та електронного устаткування (Директива WEEE) в частині, що стосується повторного використання, переробки та відновлення, звертайтеся до місцевих органів влади.

## Примітки:

- Уважно прочитайте цей посібник перед встановленням та використанням приладу. Виробник не несе відповідальності за збитки, що сталися через неналежне використання приладу.
- Дотримуйтесь всіх інструкцій, наведених на приладі та в посібнику, та зберігайте цей посібник в надійному місці, щоб мати змогу звернутися до нього в майбутньому для вирішення можливих проблем.
- Цей прилад призначений для побутового використання. Він може використовуватися лише в домашньому господарстві та за своїм призначенням. Він не призначений для комерційного чи загального користування. Таке використання призведе до скасування гарантії на прилад, і компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливі збитки.
- Цей прилад призначений для побутового використання і придатний лише для охолодження та зберігання продуктів харчування. Він не призначений для комерційного чи загального користування та/або зберігання речовин, відмінних від продуктів харчування. Компанія-виробник не несе відповідальності за збитки, що можуть статися через неналежне використання.

## Заходи безпеки

- Для живлення приладу не використовуйте спарені розетки чи подовжуvalьний шнур.
- Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений або зношений.
- Не тягніть, не згинайте та не пошкоджуйте шнур живлення.



- Цей прилад призначений для використання дорослими, не дозволяйте дітям гратися з приладом чи кататися, висячи на його дверях.
- Не вставляйте вилку в розетку та не виймайте її вологими руками — це може привести до ураження електричним струмом!

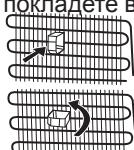
- Не кладіть скляні пляшки або банки з напоями у морозильну камеру. Пляшки або банки можуть луснути.
- З метою безпеки не зберігайте у холодильнику вибухонебезпечні або легкозаймисті речовини. Пляшки з високим вмістом алкоголю необхідно щільно закрити й розташувати в холодильній камері вертикально.
- Коли дістаєте лід з морозильної камери, не торкайтесь до нього — лід може спричинити обмороження та/або порізи шкіри.
- Не торкайтесь заморожених продуктів вологими руками! Не вживайте в їжу морозиво та кубики льоду, щойно вийняті з морозильної камери!
- Розморожені продукти харчування не можна повторно заморожувати. Це може заподіяти шкоду здоров'ю, наприклад, спричинити харчове отруєння.
- Не накривайте корпус та верхню частину холодильника тканиною. Це впливає на ефективність роботи холодильника.
- Під час транспортування зафіксуйте приладдя у холодильнику, щоб уникнути його пошкодження.



## **Встановлення та експлуатація холодильника**

*Перед використанням холодильника слід звернути увагу на викладену нижче інформацію.*

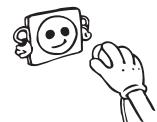
- Робоча напруга холодильника становить 220–240 В за частоти 50 Гц.
- Шнур живлення холодильника обладнано заземленою вилкою. Цю вилку можна вмикати лише у заземлену розетку, обладнану плавким запобіжником щонайменше на 16 амперів. Якщо у вас немає розетки, що відповідає цим вимогам, зверніться до кваліфікованого електрика.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що сталися внаслідок використання приладу без належного заземлення.
- Холодильник слід ставити в місці, де на нього не потраплятимуть прямі сонячні промені.
- Прилад має бути розташований на відстані щонайменше 50 см від кухонних плит, газових печей та радіаторів опалення та щонайменше 5 см від електричних плит.
- Прилад не можна використовувати поза приміщенням та залишати під дощем.
- Якщо холодильник розташовано поряд з морозильним апаратом глибокого заморожування, між ними має бути відстань не менше 2 см, щоб запобігти конденсації на зовнішній поверхні.
- Не ставте на холодильник будь-які предмети. Холодильник слід ставити в належному місці, щоб над ним був вільний простір щонайменше 15 см у висоту.
- Слід відрегулювати висоту передніх ніжок, щоб забезпечити стійку і надійну роботу холодильника. Для регулювання ніжок їх можна прокручувати за годинниковою стрічкою (або у протилежному напрямку). Це слід зробити до того, як покладете в холодильник продукти харчування.
- Перед використанням холодильника вимийте всі деталі теплою водою з додаванням чайної ложки харчової соди, а потім промийте чистою водою і висушіть. Після чищення встановіть усі деталі на місце.



- Щоб конденсатор (частина з чорними ребрами на задній панелі) не торкається стіни, встановіть пластмасовий упор, повернувши його на 90°, як показано на рисунку.
- Холодильник повинен бути розташований на відстані від стіни не більше 75 мм.

## Перед використанням холодильника

- Перед першим вмиканням холодильника або після транспортування для забезпечення ефективної роботи лишіть холодильник у вертикальному положенні протягом 3 годин. Після цього його можна вмикати в розетку. Недотримання цієї вимоги може привести до пошкодження компресора.
- При першому увімкненні холодильника може з'явитися сторонній запах. Запах зникає, коли розпочнеться охолодження



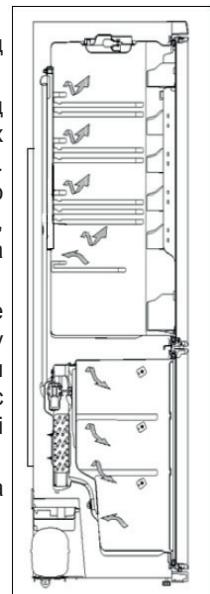
## Інформація про технологію No-Frost

Холодильники No-Frost відрізняються за принципом роботи від інших стаціонарних холодильників.

У звичайних холодильниках волога, що потрапляє до приладу під час відкривання дверей, а також волога, що міститься у продуктах харчування, призводить до намерзання снігу в морозильній камері. Для видалення снігу та льоду з морозильної камери потрібно періодично вимикати холодильник, виймати з нього продукти, які потрібно зберігати в спеціальний охолоджений контейнер, та видаляти лід, що утворився у морозильній камері.

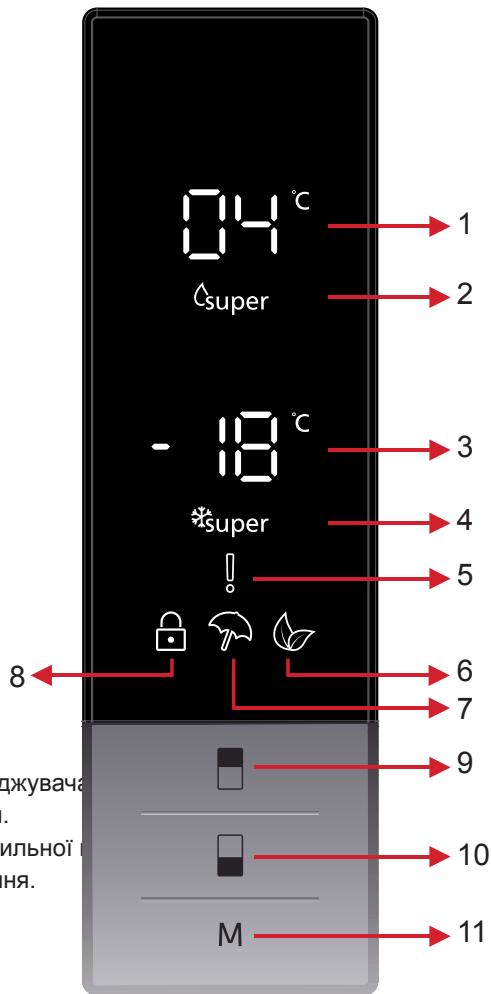
Ситуація у холодильниках No-Frost цілком інша. Сухе і холодне повітря нагнітається вентилятором в холодильник і морозильну камеру рівномірно та однорідно з кількох точок. Холодне повітря однорідно та рівномірно розподіляється між полицями і забезпечує однакове і рівномірне охолодження продуктів, запобігаючи вологості та замерзанню.

Таким чином, холодильник No-Frost, окрім великого об'єму та сучасного дизайну, вирізняється простотою в користуванні.



## ЧАСТИНА - 2. ДИСПЛЕЙ ТА ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

### Display and control panel



#### Дисплей і панель керування

1. Це значення заданого значення охолоджувача.
2. Це індикатор посиленого охолодження.
3. Це значення заданого значення морозильної камери.
4. Це індикатор посиленого заморожування.
5. Це символ сигналу тривоги.
6. Це символ економного режиму.
7. Це символ режиму вихідного дня.
8. Це символ блокування від дітей.
9. Дозволяє за бажанням змінювати задане значення охолоджувача і вимикати режим посиленого охолодження. Можливі налаштування охолоджувача: 8, 6, 5, 4, 2 °C і режим посиленого охолодження.
10. Дозволяє за бажанням змінювати задане значення морозильної камери та вимикати режим посиленого заморожування. Можливі налаштування морозильної камери: -16, -18, -20, -22, -24°C і режим посиленого заморожування.
11. Дозволяє за бажанням встановлювати режими (економний, вихідного дня тощо).

## Експлуатація холодильника

### Режим посиленого заморожування

#### Як ним користуватися?

Натискайте кнопку налаштування морозильної камери, доки на екрані не з'явиться символ посиленого заморожування. Зумер подасть два звукові сигнали. Режим буде встановлено.



#### У цьому режимі:

- Можна налаштовувати температуру режиму охолоджувача і посиленого охолодження. У такому разі морозильна камера продовжує працювати в режимі посиленого заморожування.
- Економний режим і режим вихідного дня встановити неможливо.
- Для скидання режиму посиленого заморожування слід виконати такі ж дії, як і для його встановлення.

### Режим посиленого охолодження

#### Як ним користуватися?

Натискайте кнопку налаштування холодильної камери, доки на екрані не з'явиться символ посиленого охолодження. Зумер подасть два звукові сигнали. Режим буде встановлено.



#### У цьому режимі:

- Можна налаштовувати температуру режиму морозильної камери і посиленого заморожування. У такому разі холодильник продовжує працювати в режимі посиленого охолодження.
- Економний режим і режим вихідного дня встановити неможливо.
- Для скидання режиму посиленого охолодження слід виконати такі ж дії, як і для його встановлення.

### Економний режим

#### Як ним користуватися?

- Натискайте кнопку режиму, доки не з'явиться символ економного режиму.
- Якщо протягом 1 секунди не буде натиснуто жодну кнопку. Режим буде встановлено. Символ економного режиму блимне 3 рази. Коли буде встановлено режим, зумер подасть два звукові сигнали.
- У сегментах температури в морозильній та холодильній камерах з'явиться літера «E».
- Символ економного режиму та літера «E» показуватимуться аж до виходу з цього режиму.



#### У цьому режимі:

- Можна налаштовувати морозильну камеру. Після виходу з економного режиму буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна налаштовувати холодильну камеру. Після виходу з економного режиму буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна встановити режими посиленого охолодження та заморожування.

- Економний режим автоматично скасовується, і встановлюється вибраний режим.
- Скасувавши економний режим, можна встановити режим вихідного дня. Тоді встановлюється вибраний режим.
  - Щоб скасувати його, потрібно просто натиснути кнопку режиму.

## Режим вихідного дня

### Як ним користуватися?

- Натискайте кнопку режиму, доки не з'явиться символ режиму вихідного дня.
- Якщо протягом 1 секунди не буде натиснуто жодну кнопку. Режим буде встановлено. Символ режиму вихідного дня блимне 3 рази. Коли буде встановлено режим, зумер подастъ два звукові сигнали.
- У сегменті температури охолоджувача з'явиться символ «--».
- Символ режиму вихідного дня і символ «--» зображенням аж до виходу з цього режиму.



### У цьому режимі:

- Можна налаштовувати морозильну камеру. Після виходу з режиму вихідного дня буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна налаштовувати охолоджувач. Після виходу з режиму вихідного дня буде відновлено роботу відповідно до заданих параметрів.
- Можна встановити режими посиленого охолодження та заморожування. Режим вихідного дня автоматично скасовується, і встановлюється вибраний режим.
- Скасувавши режим вихідного дня, можна встановити економний режим. Тоді встановлюється вибраний режим.
- Щоб скасувати його, потрібно просто натиснути кнопку режиму.

## Режим охолодження напоїв

### Коли він використовується?

Цей режим використовується для охолодження напоїв протягом заданого часу.



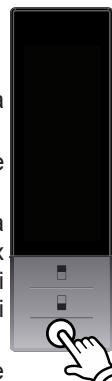
### Як ним користуватися?

- Натисніть і утримуйте кнопку морозильної камери протягом 3 секунд.
- На екрані заданого значення морозильної камери почнеться відображення анімаційного ряду, а на екрані заданого значення охолоджувача почнуть блимнати цифри «05».
- Натискаючи кнопку охолоджувача, встановіть потрібне значення часу (05 – 10 – 15 – 20 – 25 – 30 хвилин).
- Після вибору певного значення часу ці цифри на екрані блимнутуть 3 рази, а зумер подастъ два звукові сигнали.
- Якщо протягом 2 секунд не буде натиснуто жодну кнопку, час буде встановлено.
- Розпочнеться відлік хвилин, починаючи від заданого часу.
- На екрані блимнатиме час, що залишився.
- Для скасування цього режиму натисніть і утримуйте кнопку морозильної камери протягом 3 секунд.

## Режим збереження екрана

### Як ним користуватися?

- Для встановлення цього режиму слід натиснути кнопку режиму та утримувати її протягом 5 секунд.
- Якщо, коли встановлено цей режим, протягом 5 секунд не буде натиснуто жодну кнопку, індикатори на панелі керування згаснуть.
- Якщо, коли вимкнено всі індикатори, натиснути будь-яку кнопку, на екрані з'являться поточні налаштування, тоді можна встановити їх за своїм бажанням. Якщо не скасувати режим збереження екрана і не натискати протягом 5 секунд жодної кнопки, індикатори на панелі керування знову згаснуть.
- Для скасування режиму збереження екрана натисніть і утримуйте кнопку режиму протягом 5 секунд.
- Коли використовується режим збереження екрана, можна також увімкнути блокування від дітей.
- Якщо протягом 5 секунд після встановлення режиму блокування від дітей не буде натиснуто жодну кнопку, індикатори на панелі керування згаснуть. Натиснувши будь-яку кнопку, можна побачити останні встановлені налаштування і режими. Коли індикатори на панелі керування ввімкнено, можна скасувати блокування від дітей, як описано у вказівках до цього режиму.



## Режим блокування від дітей

### Коли він використовується?

Щоб діти, граючись із кнопками, не могли змінити встановлені налаштування, передбачено режим блокування від дітей.

### Увімкнення режиму блокування від дітей

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки морозильної камери та охолоджувача.

### Вимкнення режиму блокування від дітей

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки морозильної камери та охолоджувача.

**Примітка:** Режим блокування від дітей також скасовується в разі переривання постачання електроенергії чи вимкнення холодильника з електромережі.



## Налаштування температури охолоджувача

- Початковим значенням температури на індикаторі заданого значення охолоджувача є +4 °C.
- Натисніть кнопку охолоджувача один раз.
- Після першого натискання цієї кнопки на індикаторі налаштування охолоджувача з'являється останнє значення.
- Кожне наступне натискання цієї кнопки призводить до встановлення нижчої температури. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, посилене охолодження)
- Якщо натискати кнопку налаштування охолоджувача, доки не з'явиться символ посиленого охолодження, а після цього не натискати жодні



кнопки протягом 1 секунди, почне блиммати символ посиленого охолодження.

- Якщо продовжувати натискати цю кнопку, налаштування знову розпочнеться з температурою +8°C.
- Значення температури, вибране до встановлення режиму вихідного дня, режиму посиленого заморожування чи економного режиму, залишається після закінчення чи скасування цього режиму. Холодильник продовжує працювати з цим значенням температури.

## Налаштування температури морозильної камери

- Початковим значенням температури на індикаторі заданого значення морозильної камери є -18°C.
- Натисніть кнопку морозильної камери один раз.
- Після першого натискання цієї кнопки на екрані почне блиммати останнє задане значення
- Кожне наступне натискання цієї кнопки призводить до встановлення нижчої температури (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C режим посиленого заморожування).
- Якщо натискати кнопку налаштування морозильної камери, доки не з'явиться символ посиленого заморожування, а після цього не натискати жодні кнопки протягом 1 секунди, почне блиммати символ посиленого заморожування.
- Якщо продовжувати натискати цю кнопку, налаштування знову розпочнеться з температурою -16°C.
- Значення температури, вибране до встановлення режиму вихідного дня, режиму посиленого заморожування чи економного режиму, залишається після закінчення чи скасування цього режиму. Холодильник продовжує працювати з цим значенням температури.



## Попередження щодо регулювання температури

- У разі збою електро живлення налаштування температури не буде скасовано.
- Не рекомендовано використовувати холодильник за температури навколошнього середовища нижче 10°C із точки зору його ефективності.
- Регулювання температури слід робити з урахуванням частоти відкривання дверей, кількості продуктів у холодильнику та температури навколошнього середовища за місцем розташування холодильника.
- Для досягнення повного охолодження холодильник після вмикання має безперервно працювати до 24 годин залежно від температури навколошнього середовища. У цей період не слід часто відкривати двері холодильника та класти в нього забагато продуктів.
- Щоб запобігти пошкодженню компресора, у холодильнику передбачено функцію 5-хвилинної затримки, коли його вимикають з розетки і знову вмикають, або у разі збою електро живлення. Ваш холодильник почне нормальню працювати через 5 хвилин.
- Ваш холодильник призначений для функціонування при інтервалах температур навколошнього середовища, позначених в технічних умовах, відповідно до класу кліматичних умов. Ця інформація зазначена на інформаційній етикетці. Ми не

рекомендуємо використовувати холодильник в температурному режимі, параметри якого виходять за рамки зазначених у технічних характеристиках.

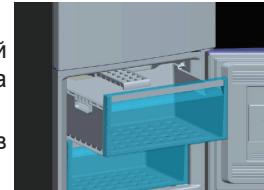
- Це обладнання призначено для використання при температурі навколошнього середовища у межах 10 - 43 °C.

Кліматичний клас	Температура навколошнього середовища ос
T	Від 16 до 43 (°C)
ST	Від 16 до 38 (°C)
N	Від 16 до 32 (°C)
SN	Від 10 до 32 (°C)

## Аксесуари

### Контейнер для льоду

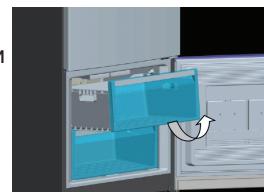
- Щоб витягнути контейнер для льоду: витягніть верхній контейнер з морозильної камери наскільки це можливо, а потім витягніть контейнер для льоду.
- Налийте води на 3/4 і поставте контейнер для льоду в морозильну камеру.



**Примітка:** Ставте контейнер для льоду у морозильну камеру в горизонтальному положенні. Інакше вода з контейнера може розлитися.

### Контейнер для заморожування

- Контейнер для заморожування дозволяє зберігати продукти довше.



### Витягання контейнера для заморожування:

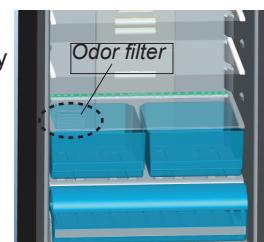
- Максимально витягніть контейнер
- Потягніть передню стінку контейнера вгору і назовні.

**! Щоб закрити розсувний відсік, повторіть ці кроки у зворотному порядку.**

**Примітка:** Під час витягання завжди тримайте контейнер за ручку.

### Фільтр запахів

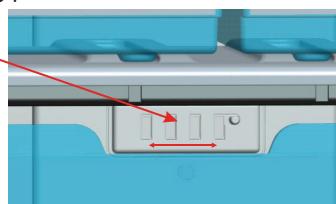
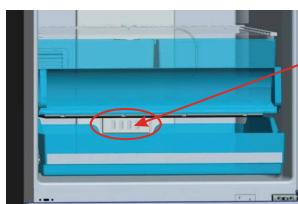
Фільтр в цьому місці фільтрує неприємні запахи у холодильному відсіку.



### Контейнер на коліщатках

Цей відсік можна налаштовувати і використовувати як 3 різні функціональні відсіки.

sliding part



**Примітка:** Холодильник поставляється з цією засувкою у відкритому положенні. Оголошене споживання енергії та обсяг залежить від наявності відсіку свіжості.

**1. Для використання в якості відсіку 0 °C:** Щоб використовувати цей відсік в режимі 0 °C, слід переставити зсуvinу частину (кришка, що показана на картинці) із закритого положення у відкрите.

**2. Для використання в якості відсіку для овочів та фруктів:** Щоб використовувати цей відсік для овочів та фруктів, слід переставити зсуvinу частину (кришка, що показана на картинці) із відкритого положення у закрите.

- Коли цей відсік використовується в режимі 0 °C, використання відсіку свіжості замість морозильної або холодильної камери дозволяє довше зберегти смак, запах та свіжість їжі. Якщо відсік свіжості забрудниться, зніміть його та промийте водою. (Вода замерзає при 0 °C, але продукти, що містять солі або цукор, замерзають при нижчій температурі) Зазвичай відсік свіжості використовується для свіжої або злегка маринованої риби, рису тощо.
- Потягніть полицю відсіку для овочів та фруктів на себе. Кришка відкриється автоматично.

**Не кладіть в цей відсік продукти для заморожування лотки для льоду.**

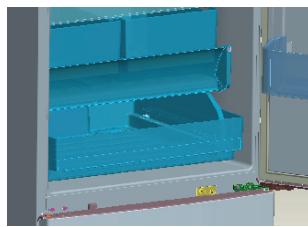


Рисунок 1

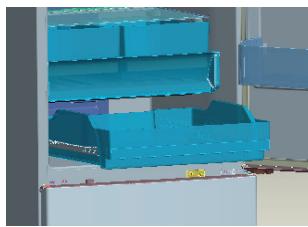


Рисунок 2

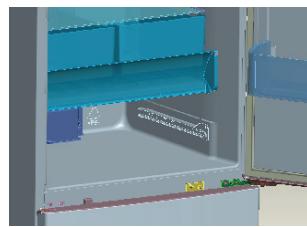


Рисунок 3

**Зняття полиці відсіку для овочів та фруктів:**

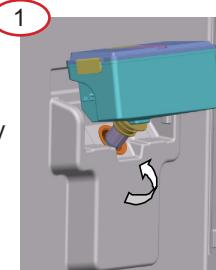
- Повністю відкрийте кришку (Рисунок 1)
- Потягніть полицю відсіку для овочів та фруктів на себе. (Рисунок 2)
- Підніміть коліщатка полиці відсіку з напрямних рейок та витягніть полицю. (Рисунок 3)

*Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приставка може змінюватися залежно від моделі холодильника.*

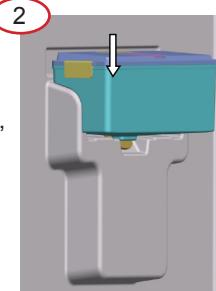
## Дозатор води (за наявності)

### Встановлення бачка дозатора води

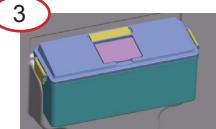
Помістіть бачок в пластикові пази в дверцях у показаному стрілкою напрямку.



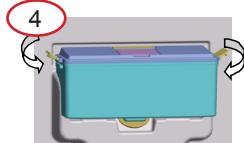
Після встановлення бачка для води під нахилом, натисніть на нього, щоб він встав належним чином в пластикових пазах дверцят.



Налийте напій через верхню кришку бачка.



Щоб зняти кришку, підтягніть бокові тримачі на бачку.



Щоб налити напій, легко натисніть на важіль крана.



## **Наповнення бачка для води**

- Зніміть верхню кришку бачка для води.
- Наповніть бачок водою.
- Встановіть кришку бачка на місце.

## **Увага**

- Не наливайте в дозатор нічого крім води.
- Вода, що залишається в бачку тривалий час, може стати джерелом неприємного запаху. У цьому випадку промийте бачок та продовжуйте користуватися ним.
- Перед першим використанням промийте бачок.

## **Очищення бачка**

- Зніміть бачок для води.
- Підтягніть бокові тrimачі та зніміть кришку бачка.
- Промийте бачок теплою водою та встановіть на місце зняті частини.

## **Встановлення бачка для води**

- Встановіть бачок для води згідно ілюстрацій.
- Будьте уважні, щоб під час встановлення отвір співпав із краном.
- Вода може поступати повільно, якщо бачок не встановлений належним чином. Також перевірте, чи правильно встановлені прокладки.

## **Піддон для пролитої води**

- Під час використання дозатора вода, що проливається мимо стакана, попадає у спеціальний піддон. Щоб очистити лоток, витягніть його. Після очищення поставте його на місце.

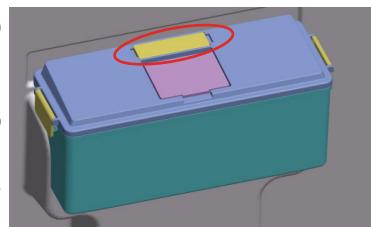
## **Деталі фільтра**

У верхній кришці за спеціальною кришкою встановлений фільтр.

Не знімайте цю кришку.

Для заміни цього елемента зверніться до авторизованого сервісного центра.

Для відкривання цієї кришки та заміни фільтра зверніться до авторизованого сервісного центра.



## **УВАГА:**

ЗАЛИШАЙТЕ СТАКАН НА МІСЦІ НА СЕКУНДУ ДОВШЕ ПІСЛЯ НАЛИВАННЯ, ЩОБ УНИКНУТИ ПРОЛИВАННЯ РІДИНИ.

*Графічний та текстовий зміст розділу додаткового приладдя може змінюватися залежно від моделі холодильника.*

## **ЧАСТИНА - 3. РОЗТАШУВАННЯ ПРОДУКТІВ У ПРИСТРОЇ**

### **Холодильне відділення**

- Для нормальних умов експлуатації, значення температури холодильного відділення достатньо встановити на 4 °C.
- Для зниження вологості, наслідком якої є намерзання льоду, ніколи не ставте до холодильника рідкі продукти в негерметичних контейнерах. Іній скупчується на найхолоднішій частині випаровувача, тому з часом розморожування потрібно буде проводити частіше.
- Ніколи не кладіть до холодильника теплі продукти. Теплі продукти мають охолонути до кімнатної температури; потім їх слід розмістити так, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря всередині холодильного відділення.
- Об'єкти в холодильнику не повинні торкатися задньої стінки, оскільки це може спричинити primerzання упакованих продуктів до задньої стінки. Не відкривайте дверцята холодильника занадто часто.
- Кладіть м'ясо й очищену рибу (в упаковці або паперових і поліетиленових пакетах), які слід спожити протягом 1-2 днів, в нижню частину холодильного відділення (над контейнером для овочів і фруктів), оскільки це – найхолодніша зона, у якій створені найкращі умови для зберігання таких продуктів
- Фрукти й овочі можна покласти до відповідного відділення без упаковки.

Нижче наводяться деякі рекомендації щодо розміщення та зберігання продуктів у холодильному відділенні.

Продукти харчування	Макс. час зберігання	де розміщувати у холодильнику
Овочі і фрукти	1 тиждень	Контейнер для овочів
М'ясо та риба	2-3 дні	Загорнуті у пластикову плівку або пакети чи у контейнері для м'яса (на скляній полиці)
Свіжий сир	3-4 дні	На спеціальній полиці на дверях
Масло та маргарин	1 тиждень	На спеціальній полиці на дверях
Продукти у пляшках молоко і йогурт	До дати, рекомендованої виробником	На спеціальній полиці на дверях
Яйця	1 місяць	На полиці для яєць
Готова їжа		Усі полиці

### **Морозильне відділення**

- Використовуйте камеру глибокого заморожування холодильника для тривалого зберігання заморожених продуктів і виготовлення льоду.
- Для забезпечення максимальної ефективності морозильної камери використовуйте скляні полиці у верхній та середній секції. У нижній секції розмістіть нижній кошик.
- Не слід розміщувати продукти, які ви хочете заморозити, поруч з вже замороженими продуктами.
- Заморожувати продукти (м'ясо, фарш, риба та ін.) слід, поділивши їх на порції, з розрахунку одна порція на одне споживання.
- Не слід повторно заморожувати розморожені продукти. Це може бути шкідливим

для вашого здоров'я внаслідок, наприклад, отруєння.

- Не розміщуйте у камері глибокої заморозки гарячу їжу, доки вона не охолоне. Внаслідок цього можуть протухнути раніш заморожені продукти.
- Купуючи заморожені продукти, переконайтесь, що вони були заморожені у належних умовах, а упаковка не пошкоджена.
- При зберіганні заморожених продуктів слід суворо дотримуватись умов зберігання, зазначених на упаковці. Якщо умови зберігання не вказані, то продукт слід спожити якнайскоріше.
- Щоб не зіпсувати заморожений продукт, його потрібно якомога швидше принести та помістити на полицю для швидкого заморожування. Не використовуйте полиці двері для заморожування.
- Якщо в пакуванні замороженого продукту утворилася волога та неприємний запах, то можливо, що раніш продукт зберігався у невідповідних умовах і зіпсувався. Не слід купувати такі продукти!
- Термін зберігання заморожених продуктів може змінюватись залежно від температури навколошнього середовища, частоти відкриття та закриття дверцят, налаштувань термостату, типу продукту та часу, що пройшов з моменту придбання продукту і до моменту його розміщення у морозильній камері. Завжди дотримуйтесь інструкції на упаковці і ніколи не перевищуйте вказаний термін зберігання.
- Під час тривалої відсутності електричного живлення не слід відчиняти дверцята відділення глибокого заморожування. Холодильник може зберігати заморожені продукти впродовж 13 годин за температури навколошнього середовища у 25 °C та впродовж 10 годин за температури навколошнього середовища у 32 °C. Чим вище температура навколошнього середовища, тим менше тривалість зберігання. За умови тривалої відсутності електричного живлення не заморожуйте продукти повторно. Намагайтесь спожити їх як можна скоріше.

Зauważте, що якщо ви спробуєте відкрити дверцята холодильника одразу після того, як закрили їх, вони будуть відкриватися тяжче. Це цілком нормальну. Після досягнення рівноваги дверцята будуть відкриватися легко.

#### **Важливе зауваження:**

- *Після відтавання заморожені продукти готовуються так само як і свіжі. Якщо їх не використовують для приготування після розморожування, не слід їх повторно заморожувати.*
- Сmak деяких спецій, що додаються до готових блюд (аніс, базилік, хрін, оцет, суміш спецій, імбир, часник, цибуля, гірчиця, тим'ян, майоран, чорний перець тощо) змінюється, і при довгостроковому зберіганні блюда набувають більш інтенсивного смаку. Тому заморожені продукти слід приправляти лише трохи або додавати спеції після розморожування.
- Термін зберігання продукту залежить від того, яка олія використовувалася під час його приготування. Бажано використовувати маргарин, тваринний жир, оливкову олію та масло, небажано використовувати арахісове масло та свинячий жир.
- Їжа у рідкому вигляді повинна зберігатися у пластикових контейнерах, інші продукти слід заморожувати у пластиковій плівці або пакетах.

М'ясо та риба	Підготовка	Макс. час зберігання (місяць)
Стейк	Загорнення у плівку	6-8
Ягнятина	Загорнення у плівку	6-8
Телятина для печені	Загорнення у плівку	6-8
Телятина, порізана на кубики	Маленькими порціями	6-8
Ягнятина, порізана на кубики	Порціями	4-8
Рублене м'ясо	В упаковках без використання спецій	1-3
Субпродукти (порціями)	Порціями	1-3
Болонська ковбаса/салямі	Необхідно помістити в упаковку, навіть якщо має обгортку	
Курятина й індинка	Загорнення у плівку	4-6
Гуска та качка	Загорнення у плівку	4-6
Оленина, крольчатина та м'ясо дикого кабана	Порціями по 2,5 кг і у вигляді філе	6-8
Прісноводна риба (лосось, короп, судак, сом)	Після очищення риби від нутрощів і луски вимийте її і висушиште. За необхідності видаліть голову і хвіст.	2
Пісна риба (окунь, палтус, камбала)		4
Жирна риба (тунець, скумбрія, луфарь, анчоуси)		2-4
Молюски і ракоподібні	Очищені і в пакетах	4-6
Ікра	В упаковці, алюмінієвому або пластиковому контейнері	2-3
Равлики	У солоній воді, алюмінієвому або пластиковому контейнері	3

Овочі і фрукти	Підготовка	Макс. час зберігання (місяці)
Стручкова квасоля та боби	Вимийте та наріжте на маленькі шматочки, прокип'ятіть	10-13
Квасоля	Почистіть, промийте, прокип'ятіть	12
Капуста	Почистіть, прокип'ятіть	6-8
Морква	Почистіть, поріжте шматочками, прокип'ятіть	12
Перець	Виріжте стеблину, розріжте на дві частини, видаліть серцевину, прокип'ятіть	8-10
Шпинат	Промийте, прокип'ятіть	6-9
Цвітна капуста	Видаліть листя, наріжте на шматки та на деякий залиште у воді з лимонним соком	10-12
Баклажани	Вимийте та наріжте кубиками по 2 см	10-12
Кукурудза	Очистіть і запакуйте качанами або у вигляді зерен	12
Яблука та груші	Почистіть і поріжте скибками	8-10
Абрикоси та персики	Розріжте на дві частини та видаліть кісточку	4-6
Полуниця і ожина	Видаліть хвостики та вимийте	8-12
Приготовлені фрукти	Додавання 10% цукру до контейнера	12
Слива, вишня, журавлина	Видаліть гілочки та вимийте	8-12

Молочні продукти	Підготовка	Макс. час зберігання (місяці)	Умови зберігання
Пакетоване (гомогенізоване) молоко	У власній упаковці	2–3	Незбиране молоко — у власній упаковці
Сир, за виключенням бринзи	Скибками	6-8	Оригінальну упаковку можна використовувати протягом нетривалого проміжку часу. Для більш тривалого зберігання потрібно використовувати фольгу.
Масло, маргарин	У власній упаковці	6	

(\*) Не можна заморожувати у шкаралупі. Білок і жовток яйця слід заморожувати окремо або добре перемішати.

	Макс. час зберігання (місяці)	Час відтавання при кімнатній температурі (години)	Час відтавання у печі (хвилини)
Хліб	4-6	2–3	4-5 (220-225 °C)
Печиво	3-6	1–1,5	5-8 (190-200 °C)
Мучні вироби	1-3	2–3	5-10 (200-225 °C)
Пиріг	1–1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
Тісто філо	2–3	1–1,5	5-8 (190-200 °C)
Піцца	2–3	2-4	15-20 (200 °C)

## ЧАСТИНА - 4. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед початком чищення обов'язково від'єднайте холодильник від електромережі.



- Не мийте холодильник проточною водою.



- Внутрішні та зовнішні поверхні приладу можна протерти м'якою тканиною або губкою, змоченою у теплій воді з милом.



- Виміть складові частини холодильника та вимийте їх мильною водою. Не мийте їх у посудомийній машині.



- Не використовуйте для чищення легкозаймисті, вибухонебезпечні або ѹдкі речовини, такі як розчинники, бензин чи кислоти.

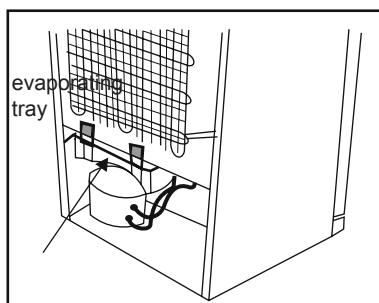


- Для збереження електроенергії та підвищення продуктивності випарювач слід чистити щіткою щонайменше один раз на рік.

*Перед чищенням переконайтесь, що холодильник від'єднаний від мережі.*

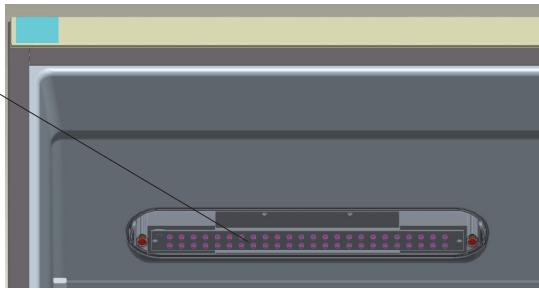
### Розморожування

Цей холодильник виконує розморожування повністю автоматично. Вода, що утворюється в результаті розморожування, проходить через носик для збору води, впадає в контейнер позаду холодильника і випаровується там сама собою.



## **Заміна LED-освітлення**

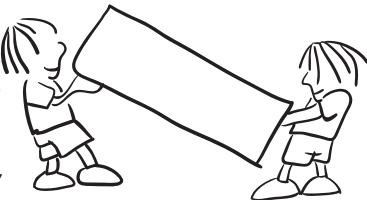
Якщо холодильник оснащено LED-освітленням, зверніться до служби підтримки, оскільки така заміна може проводитися лише авторизованими робітниками.



## **ЧАСТИНА - 5. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

- За можливості не викидайте оригінальну упаковку і пінопласт — вони можуть знадобитися для перевезення у майбутньому.
- При повторному транспортуванні слід закріпити холодильник за допомогою товстих прокладок, стрічок або міцних мотузок. Дотримуйтесь інструкцій щодо транспортування, наведених на упаковці.
- Вийміть знімні частини (полиці, додаткове приладдя, контейнери для овочів тощо) або закріпіть їх у холодильнику стрічкою, щоб уникнути ударів під час транспортування та зміни місця розташування.

*Транспортуйте холодильник у вертикальному положенні.*



### **Переставлення дверцят**

- Змінити напрямок відкривання дверцят холодильника неможливо, якщо дверні ручки на холодильнику встановлені на передній панелі.
- Напрямок відкривання дверцят можна змінити на моделях без ручок.
- Якщо напрямок відкривання дверцят морозильної камери можна змінити, для цього слід звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру.

## ЧАСТИНА - 6. ПЕРЕД ЗВЕРНЕНЯМ ДО ЦЕНТРУ ПІСЛЯПРОДАЖНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Перевірте попередження;

Холодильник попереджає, якщо температура у холодильному і морозильному відділенні встановлена неправильно, або якщо виникла проблема.

ТИП ПОМИЛКИ	ТИП ПОМИЛКИ	ПРИЧИНА	ЩО РОБИТИ?
Sr	"Попередження про несправність"	Несправні деякі деталі та (або) відбувся збій у процесі охолодження	При першій нагоді зверніться до сервісного центру.
<b>Sr – на екрані заданого значення морозильної камери блимає задане значення</b>	Freezer comp. Not Cold enough (Морозильна камера не забезпечує достатню температуру охолодження)	Це повідомлення наймовірніше може з'являтись після тривалого вимкнення електроенергії.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не заморожуйте повторно продукти, розморожені продукти — їх слід якнайшвидше спожити.</li> <li>2. Встановіть у морозильній камері нижчу задану температуру або режим посиленого заморожування, доки у ній не встановиться нормальнга температура.</li> <li>3. Не кладіть у морозильну камеру свіжі продукти, доки ця помилка не зникне.</li> </ol>
<b>Sr – на екрані заданого значення холодильної камери блимає задане значення</b>	"Refrigerator comp. Not Cold enough" (Холодильна камера не забезпечує достатню температуру охолодження)	Ідеальна температура у холодильній камері становить +4 °C. Якщо з'являється таке попередження, продукти можуть зіпсуватися.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановіть у холодильній камері нижчу задану температуру або режим посиленого охолодження, доки у ній не встановиться нормальнга температура.</li> <li>2. Не відчиняйте дверцята надто сильно, доки не буде відновлено електропостачання.</li> </ol>

<b>Sr – на екранах заданих значень морозильної та морозильної камер блимають задані значення</b>	"not cold enough Warning" (Недостатня температура охолодження)	Це комбінація несправності «Недостатня температура охолодження» в обох камерах.	Це повідомлення про несправність з'являється після першого ввімкнення холодильника. Вони зникне, коли в обох камерах встановиться нормальна температура.
<b>Sr – на екрані заданого значення холодильної камери блимає задане значення</b>	Refrigerator comp. too Cold (У холодильній камері надто холодно)	Продукти починають замерзати через заниженну температуру	1. Перевірте, чи не встановлено режим посиленого охолодження 2. Зменшіть задану температуру холодильної камери
<b>--</b>	"Low voltage Warning" (Низька напруга)	Коли напруга живлення падає нижче ніж до 170 В, холодильник зупиняється.	Це не є несправністю. Такий захід запобігає виходу з ладу компресора. Після повернення напруги в норму повідомлення про несправність зникне

#### **Якщо холодильник не працює;**

- Можливо, відбувся збій у мережі електропостачання?
- Чи правильно вставлено вилку у розетку?
- Чи не перегорів запобіжник розетки, в яку вставлений штепсель, або головний запобіжник?
- Чи справна розетка? Щоб перевірити це, підключіть холодильник у справну розетку.

#### **Якщо холодильник недостатньо охолоджує продукти**

- Чи правильно відрегульована температура?
- Чи часто ви відкриваєте двері і залишаєте їх відкритими на тривалий час?
- Чи добре закриті двері?
- Ви не поставили тарілку або продукт так, що вони торкаються задньої стінки і заважають циркуляції повітря?
- Холодильник не заповнений надмірно?
- Чи є достатня відстань між холодильником і задньою чи боковими стінками?
- Чи знаходиться навколоішня температура у межах значень, вказаних у посібнику з експлуатації?

#### **Якщо продукти у холодильнику занадто охолоджені**

- Чи правильно відрегульована температура?

- Чи не багато продуктів ви поклали до морозильної камери? Якщо так, холодильник може занадто охолоджувати всередині холодильного відділення, тому що йому потрібно більше часу на заморожування цих продуктів.

### **Якщо холодильник працює занадто шумно;**

Щоб підтримувати заданий рівень охолодження, компресор час від часу включається. В цей час шум від холодильника є нормою через цю функцію. При досягненні потрібного рівня охолодження шум зменшується автоматично. Якщо шум не зникає;

- Чи стійко встановлений прилад? Чи відрегульовані ніжки?
- Чи немає нічого за холодильником?
- Чи не вібрують полиці або тарілки на полицях? Якщо так, переустановіть полиці і/або переставте тарілки.
- Чи не вібрують предмети, розміщені на холодильнику?

### **Нормальний шум;**

#### **Звук потріскування (потріскування льоду):**

- Під час автоматичного розморожування.
- Коли прилад охолоджується або нагрівається (через розширення матеріалу).

**Коротке потріскування:** Виникає, коли термостат вмикає/вимикає компресор.

**Шум компресора (Нормальний шум двигуна):** Цей шум означає, що компресор працює нормальню. При включені компресор може спричинити більший шум на короткий час.

**Звук буркотіння або плескоту:** Цей звук викликається потоком холодаагенту по трубах системи.

**Звук потоку води:** Нормальний звук потоку води, яка тече від контейнера випаровування під час розморожування. Цей звук можна почути під час розморожування.

**Шум повітря (нормальний шум роботи вентилятора):** Цей шум можна почути у холодильнику із системою «No-Frost» під час нормальної експлуатації системи внаслідок циркуляції повітря.

### **Якщо всередині холодильника накопичується вода**

- Чи правильно запаковані продукти? Чи висушені контейнери перед розміщенням у холодильнику?
- Чи часто ви відкриваєте двері холодильника? При відкриванні дверей волога з кімнати попадає у холодильник. Волога накопичується швидше, якщо ви часто відкриваєте двері, особливо якщо у кімнаті висока вологість.

### **Якщо двері не закриваються і не відкриваються належним чином;**

- Чи не заважають упаковки з продуктами закривати двері?
- Чи правильно розміщені відділення, полиці та ящики дверей?
- Чи не поламані або не відрівані дверні прокладки?
- Холодильник стоїть на рівній поверхні?

### **Краї холодильника, до яких торкаються дверні прокладки, теплі;**

Поверхні, до яких торкаються прокладки, можуть нагріватися при роботі компресора, особливо влітку (при жаркій погоді), і це нормальню.

**Дозатор води:**

**Якщо вода не тече належним чином:**

**Перевірте такі причини:**

- Бачок встановлений належним чином.
- Прокладки бачка встановлені правильно.

**Якщо капає вода:**

**Перевірте такі причини:**

- Кран зібраний належним чином.
- Прокладки крана встановлені правильно.

## **ВАЖЛИВІ ЗАУВАЖЕННЯ:**

- Функція захисту компресора активується після раптових коливань напруги або після відключення приладу. Ця функція потрібна для стабілізування газу в системі охолодження. Ваш холодильник почне працювати через 5 хвилин, тому немає підстав для хвилювання.
- Якщо ви не плануєте використовувати холодильник протягом тривалого часу (наприклад, в період літнього відпочинку), відключіть його. Очистіть холодильник відповідно до інструкції у Частині 4, та залиште дверцята відкритими, щоб запобігти появлі вологи та запаху.
- Якщо проблема не усувається після того як ви виконали всі наведені вище інструкції, зверніться до найближчого спеціалізованого сервісного центру.
- Ваш прилад призначений для побутового використання і може використовуватися лише вдома і для вказаних цілей. Він не підходить для комерційного або загального користування. Якщо споживач використовує прилад не відповідно до цих вимог, ми підкresлюємо, що виробник і дилер не будуть нести відповідальність за ремонт і збої протягом гарантійного періоду.

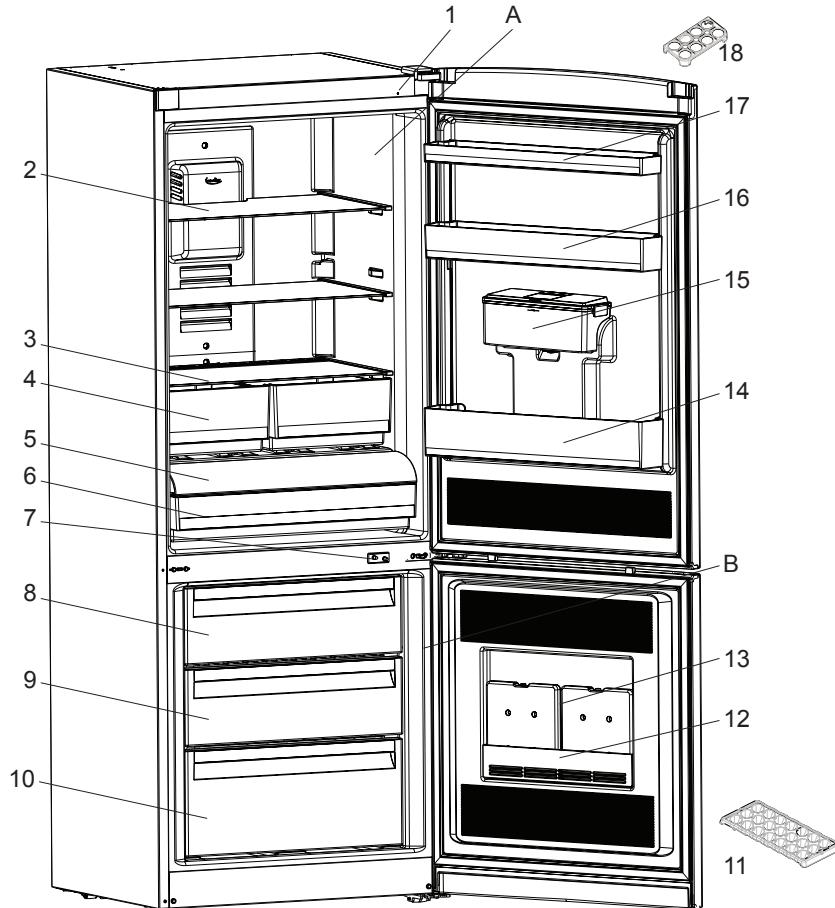
## **Інформація про відповідність стандартам**

- Цей прилад розроблено для застосування при температурі навколошнього повітря 16 – 43 °C.

## **Поради щодо економії енергії**

- 1–** Встановлюйте прилад в прохолодному, добре провітрюваному приміщенні, не під прямим сонцем і не поруч з джерелами тепла (радіатори, плити і т. п.). Інакше використовуйте теплоізоляційні пластини.
- 2–** Залишайте гарячі страви та напої охолонути до кімнатної температури.
- 3–** Перед розморожуванням покладіть заморожені продукти в холодильну камеру. Низька температура заморожених продуктів буде сприяти охолодженню холодильної камери, поки вони будуть розморожуватися. Це сприяє збереженню електроенергії. Якщо заморожені продукти просто витягнути з морозильної камери, це призведе до втрати енергії.
- 4–** Напої та рідкі продукти повинні бути закриті. Інакше вони збільшують вологість в пристрії. Це збільшує час роботи. Закриті напої та рідкі продукти також краще зберігають запах і смак.
- 5–** При розміщенні продуктів та напоїв залишайте дверцята відкритими якомога коротший час.
- 6–** Тримайте закритими кришки всіх відсіків пристроя з різними температурами (відсік для овочів та фруктів, відсік свіжості і т. п.).
- 7–** Ущільнення на дверцятах має бути чистим та еластичним. Замініть ущільнювач, якщо він зносився.

## ЧАСТИНА - 7. ЧАСТИНИ ТА ВІДСІКИ ПРИСТРОЮ



В цій презентації представлена інформація лише про компоненти пристрою.  
Компоненти можуть відрізнятися залежно від моделі.

A) Холодильна камера

B) Морозильна камера

1) Світлоочутливий датчик

2) Скляні полици холодильної камери

3) Кришка контейнера для фруктів та овочів

4) Контейнери для фруктів та овочів

5) Покрита відсік для зберігання

6) Посилений відсік для зберігання

7) Світловий ключ

8) Верхній кошик морозильної камери

9) Середній кошик морозильної камери

10) Нижній кошик морозильної камери

11) Форма для льоду

12) Охолодження гнізда акумулятора

13) Охолоджувальний акумулятор

14) Полиця для пляшок

15) Бачок дозатора води

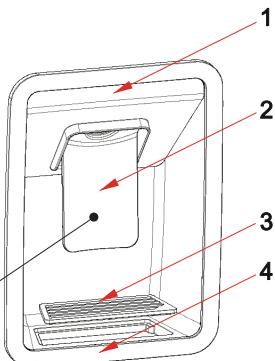
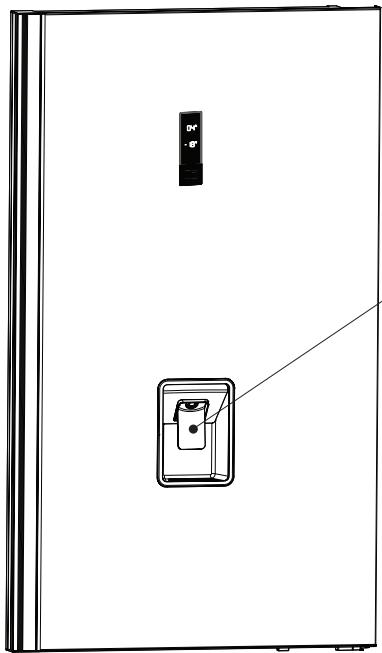
16) Полиці на дверях

17) Верхня полиця на дверцятах

18) Лоток для яєць

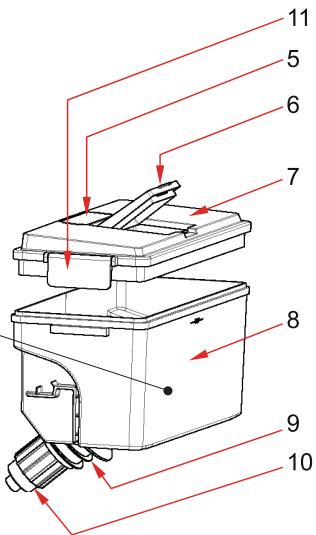
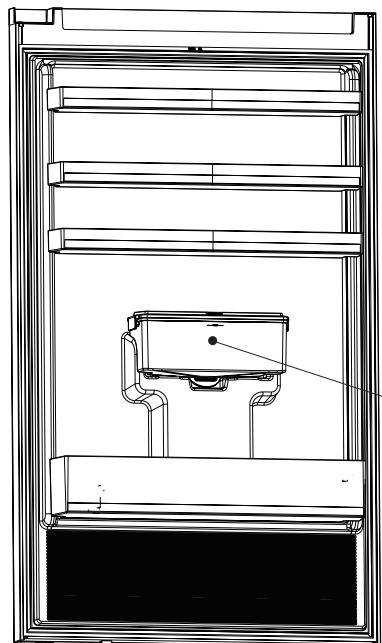
## Частини дозатора води

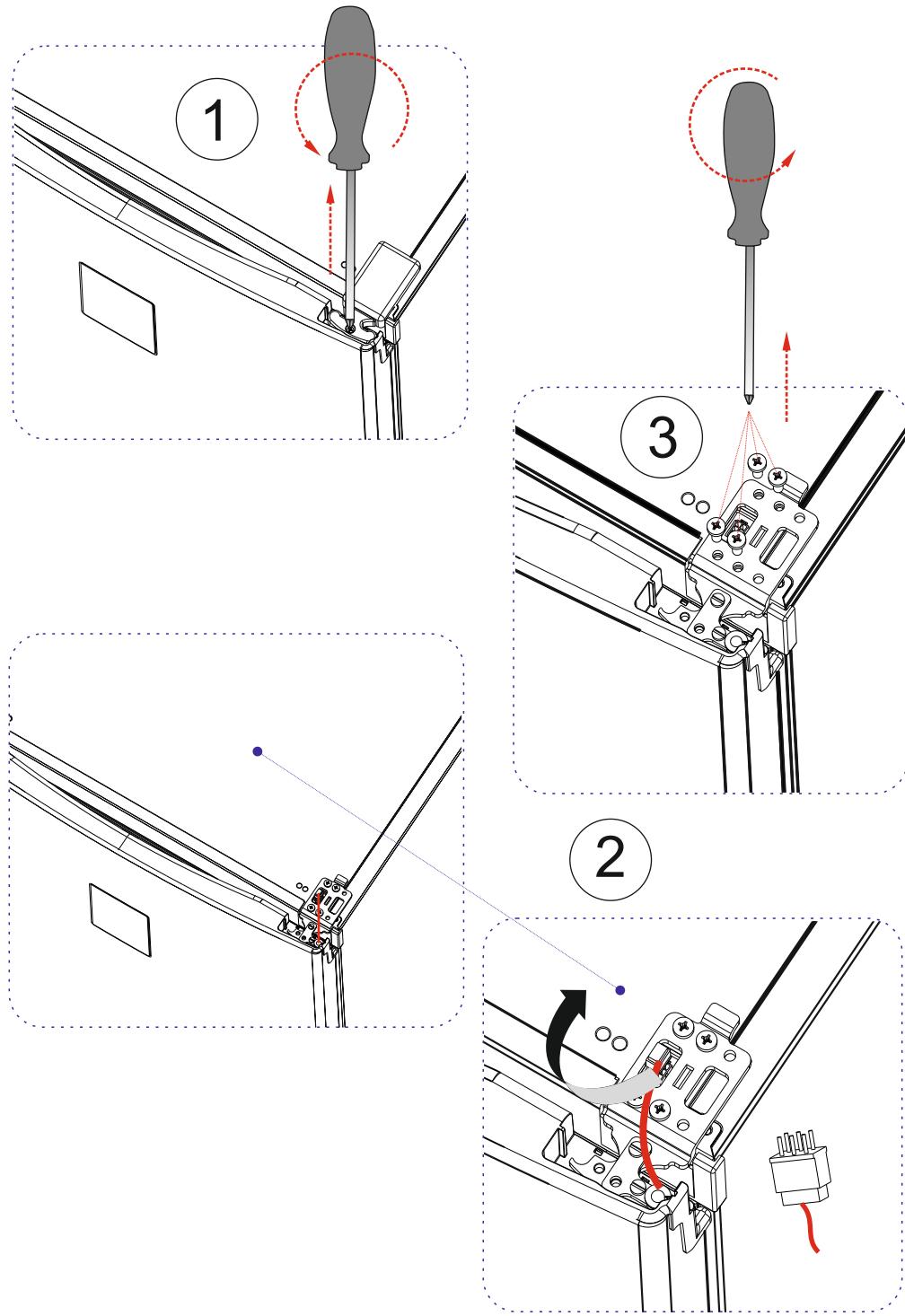
### (А) За дверима (бачок дозатора води)

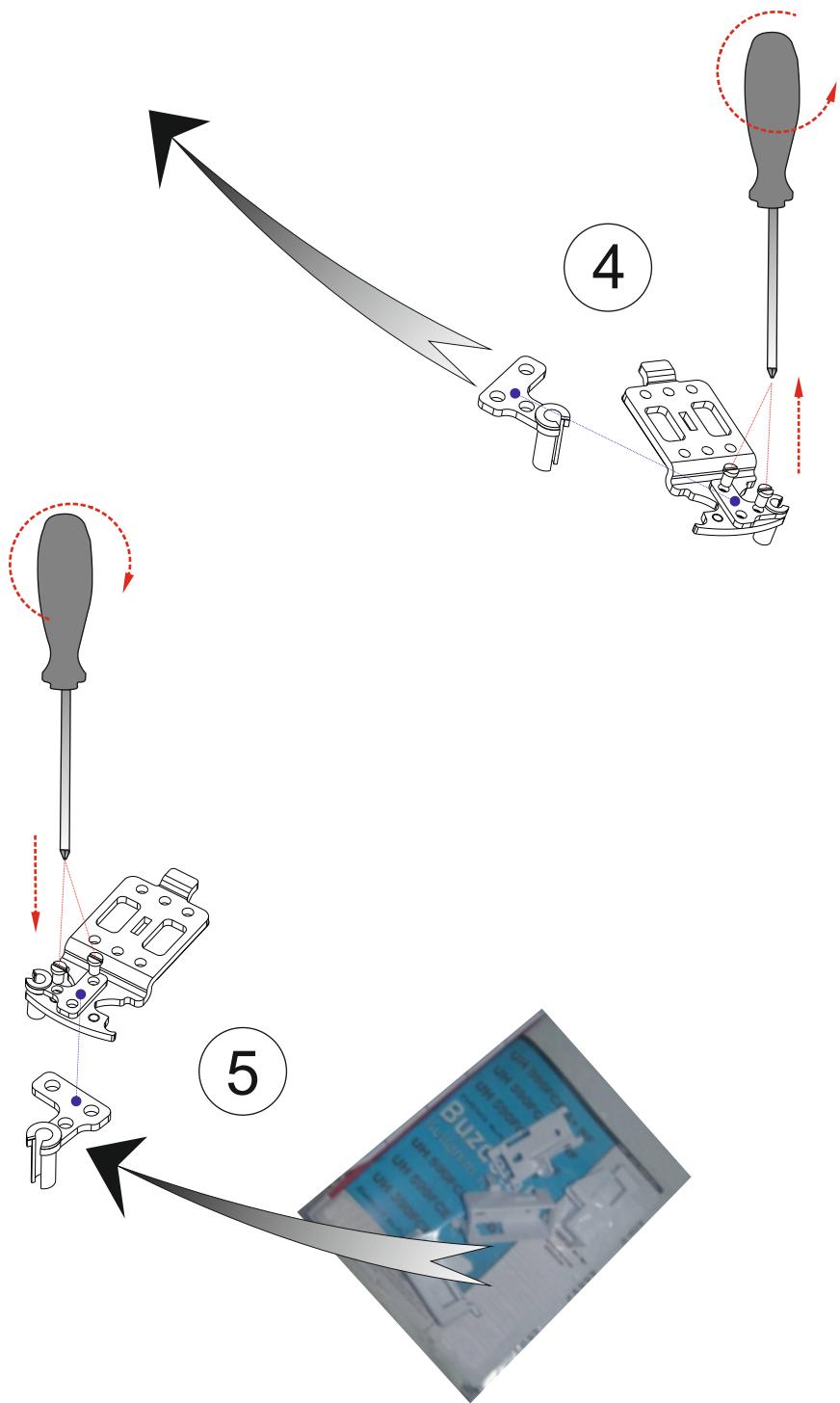


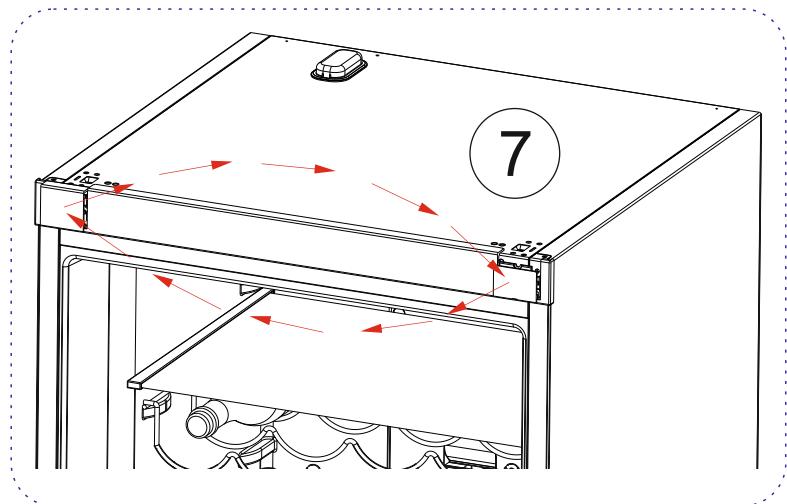
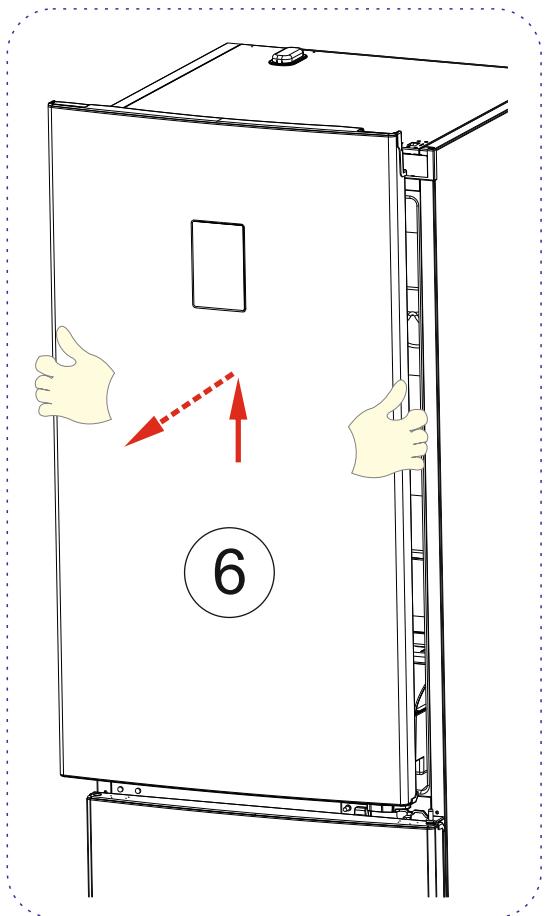
- 1) Верхня кришка дозатора води
- 2) Важіль крана
- 3) Піддон для пролитої води
- 4) Корпус дозатора води
- 5) Кришка фільтра
- 6) Верхня кришка бачка
- 7) Кришки бачка
- 8) Бачок
- 9) Ущільнювальне кільце
- 10) Кран детально
- 11) Кришки бокових затискачів

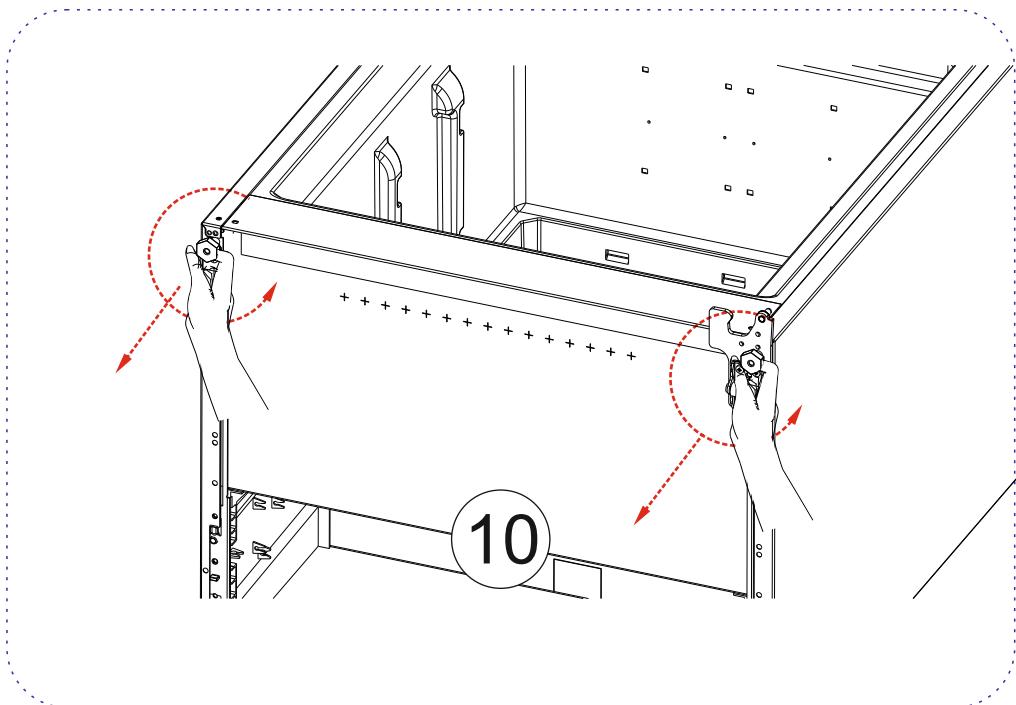
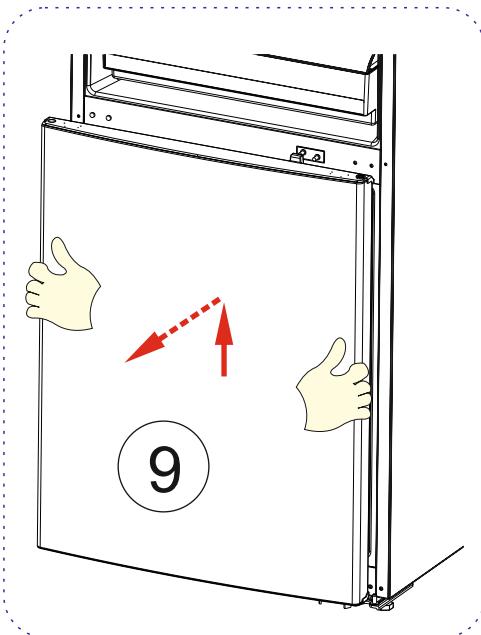
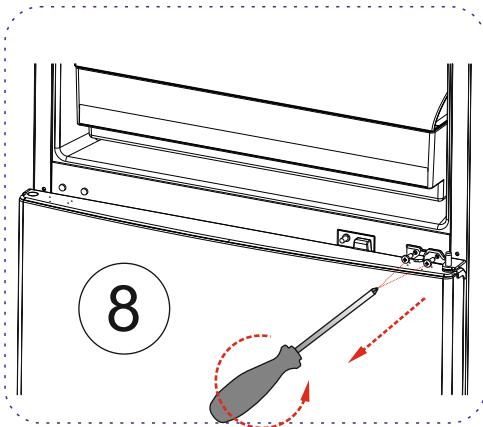
### (В) У дверях (бачок дозатора води)

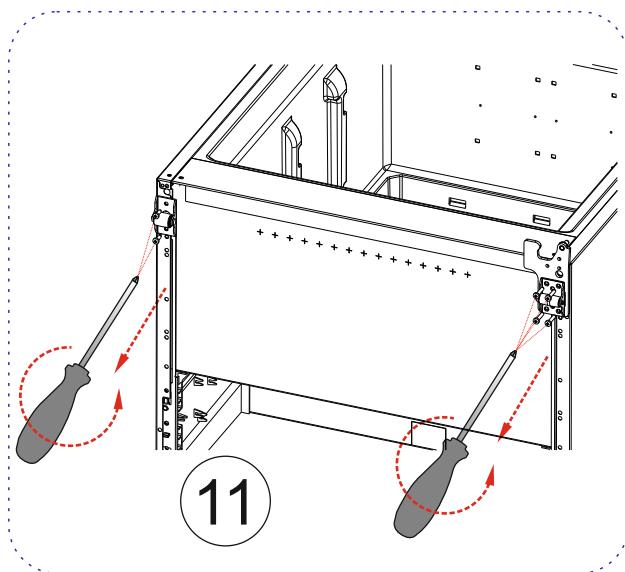




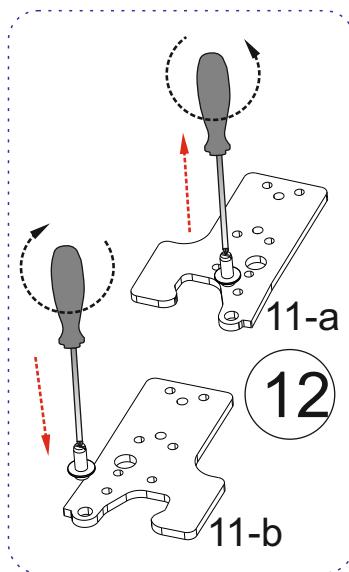




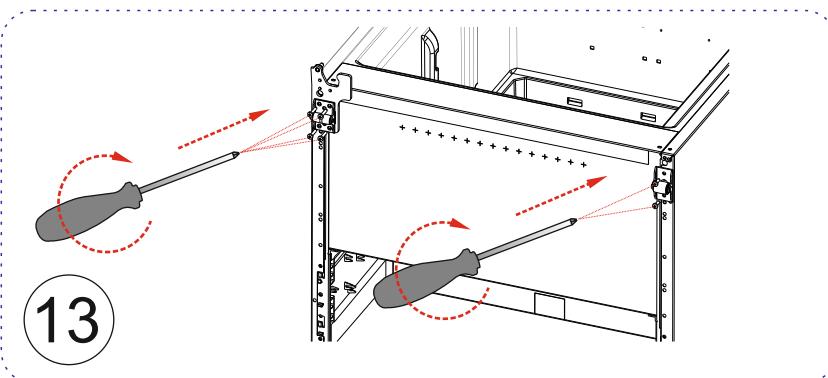




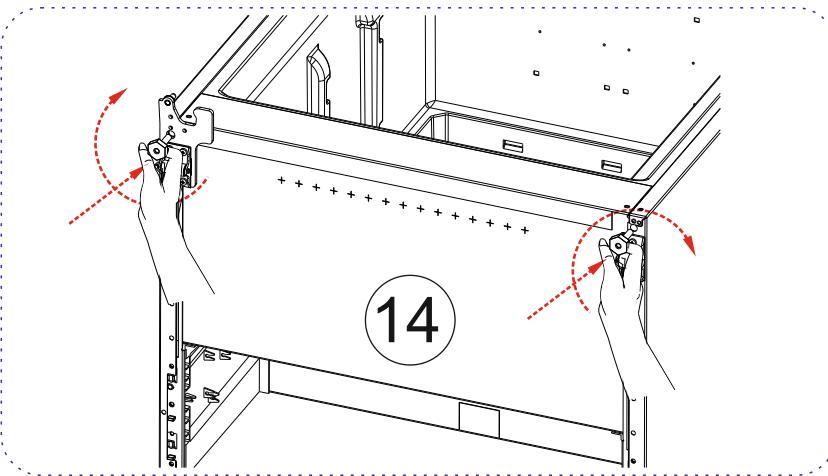
11



12

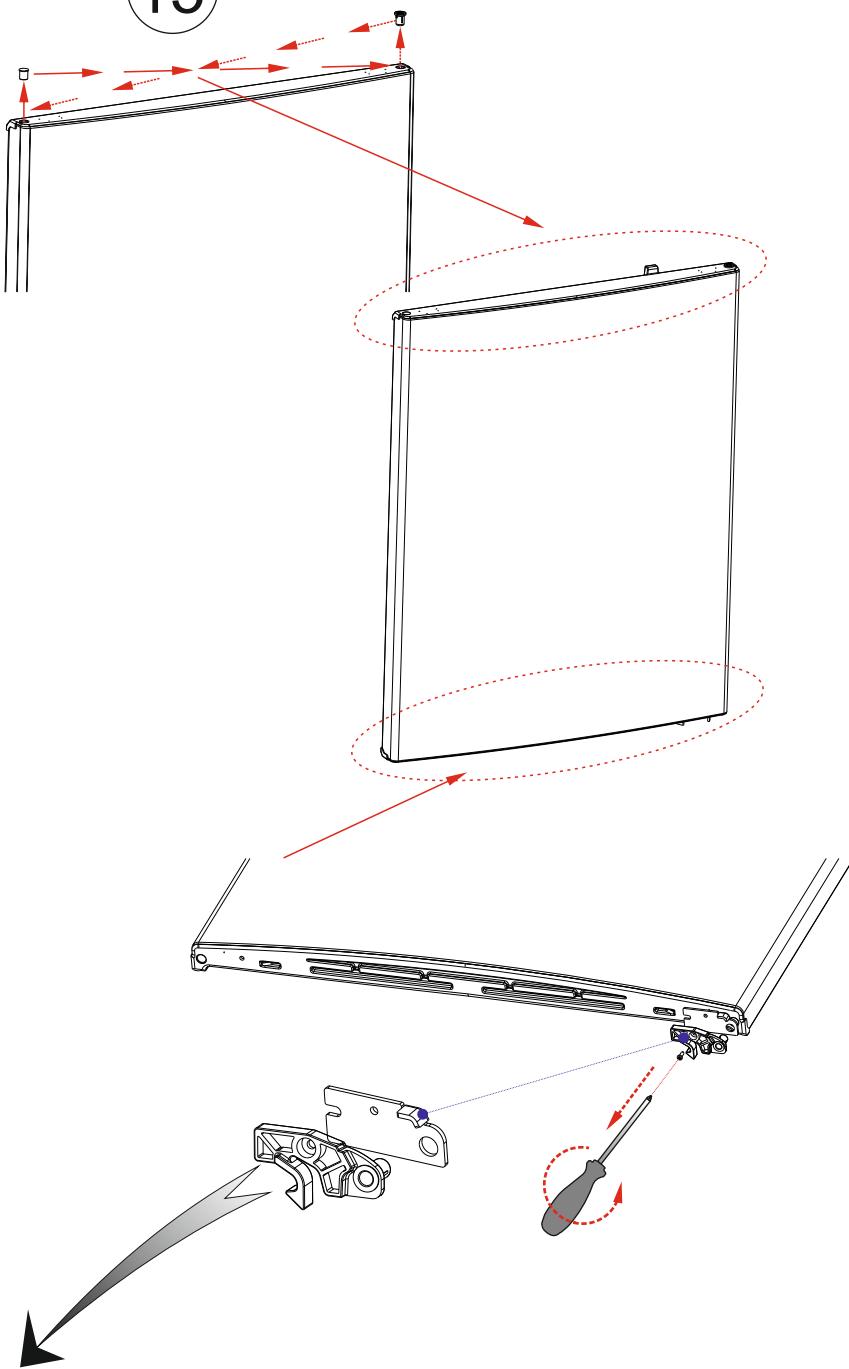


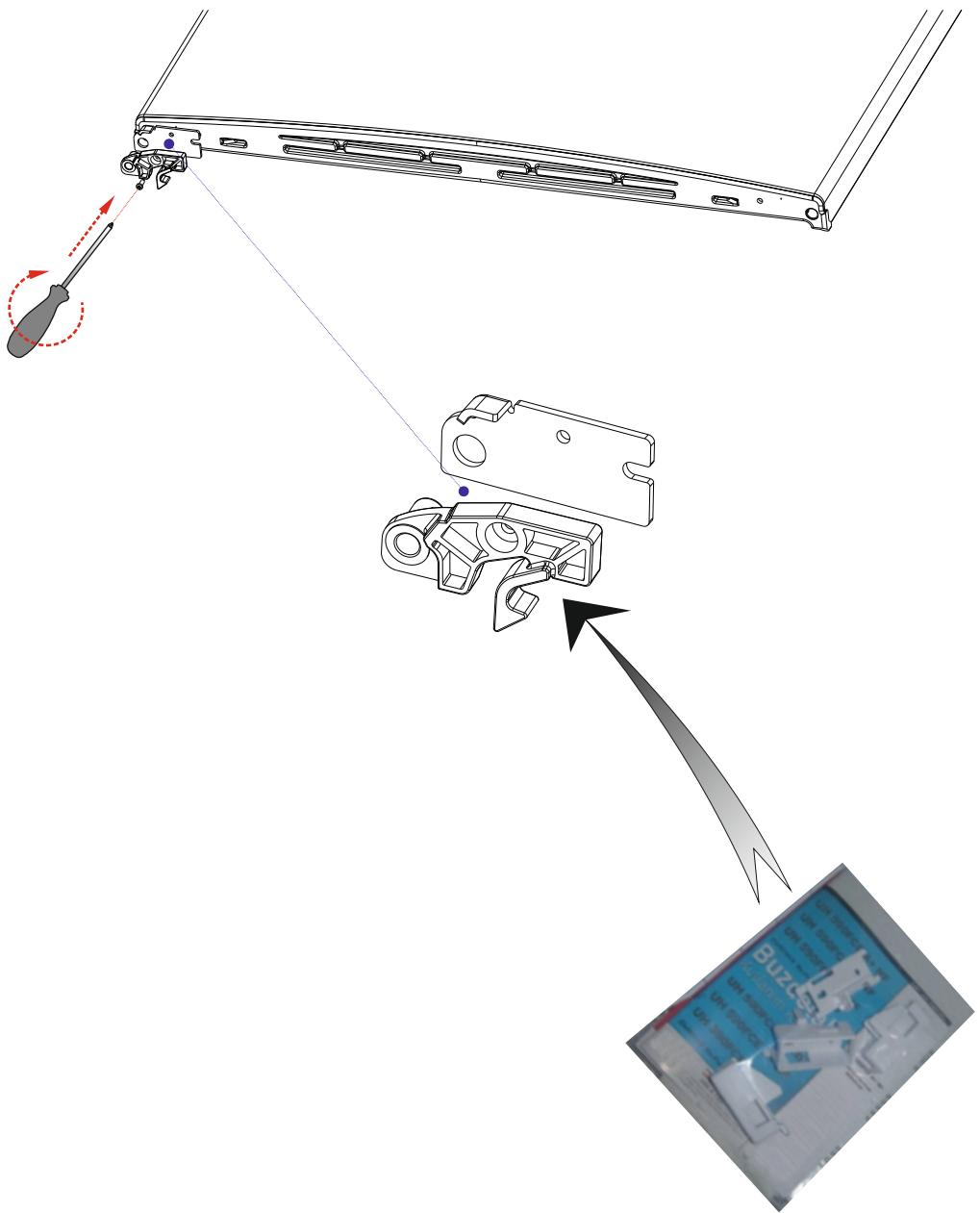
13

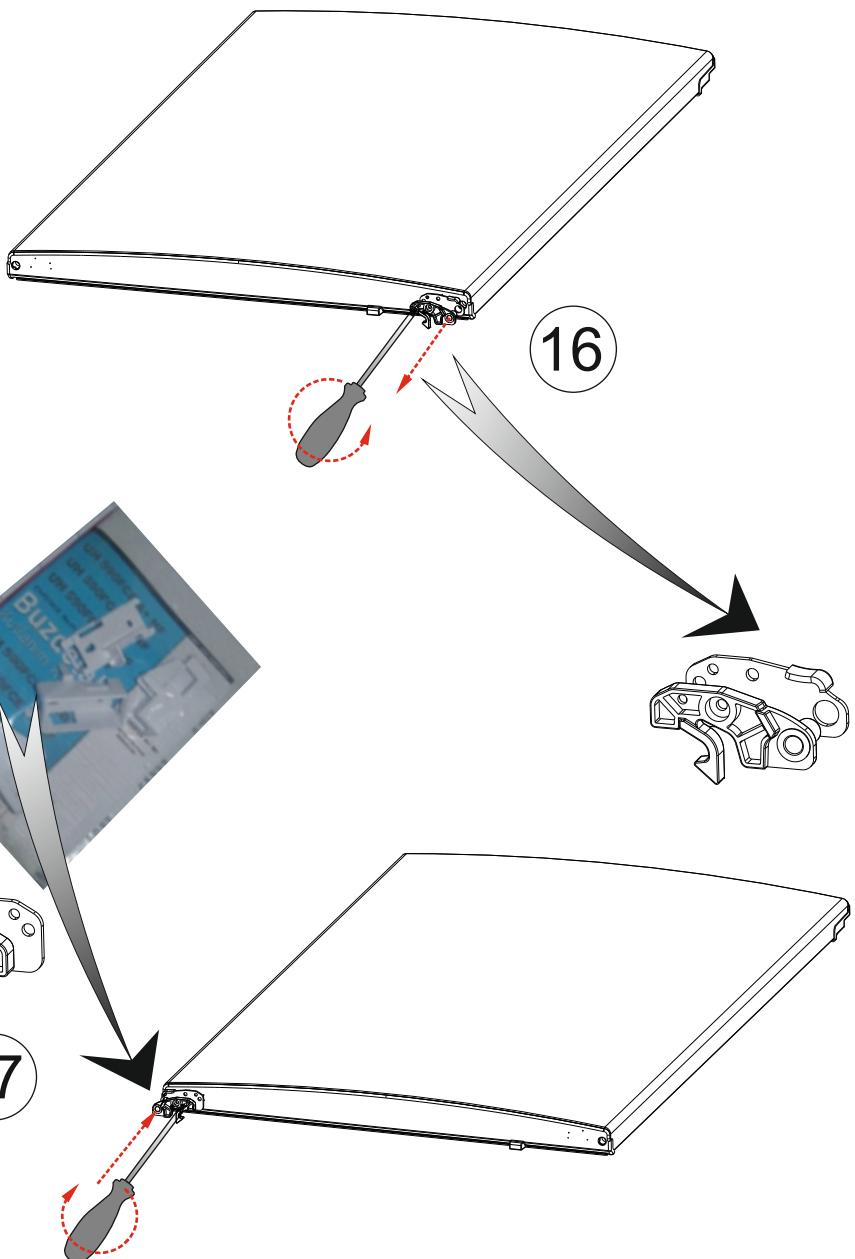


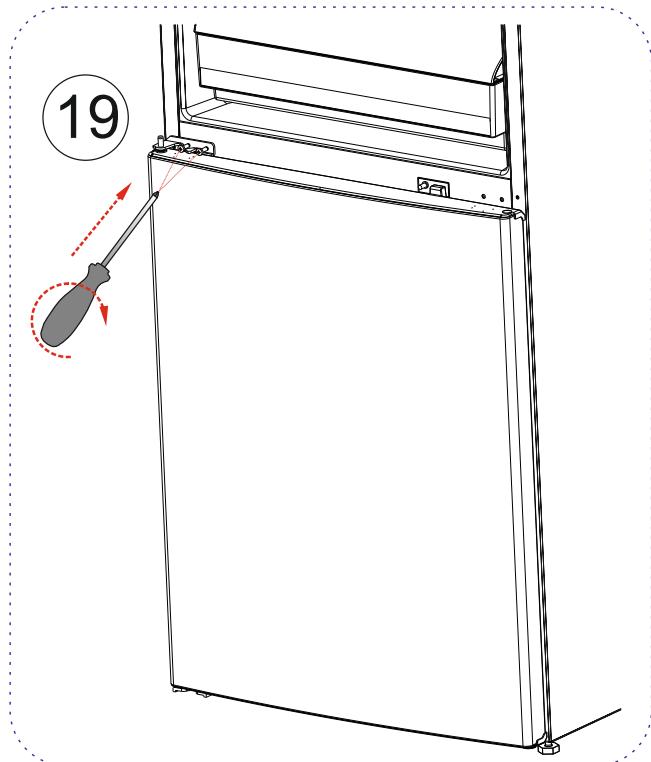
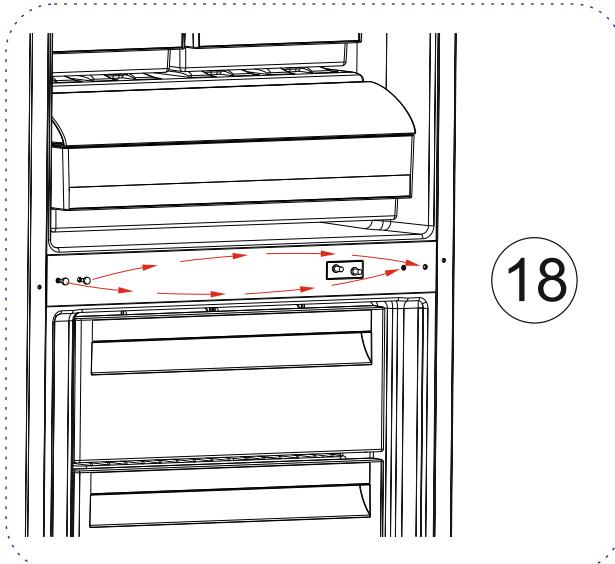
14

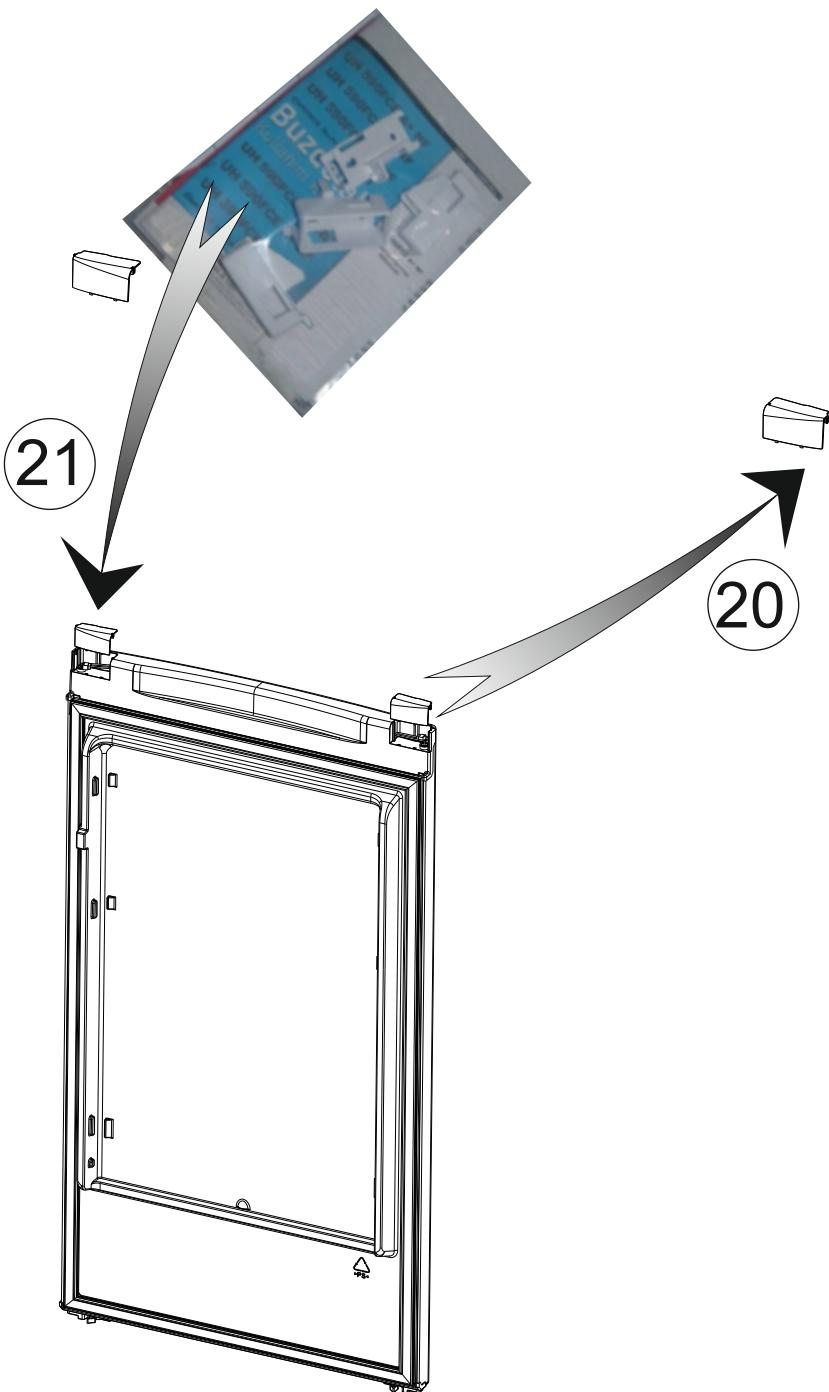
15

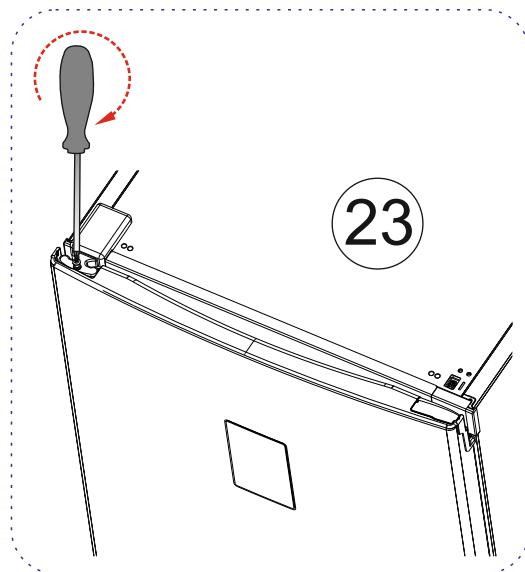
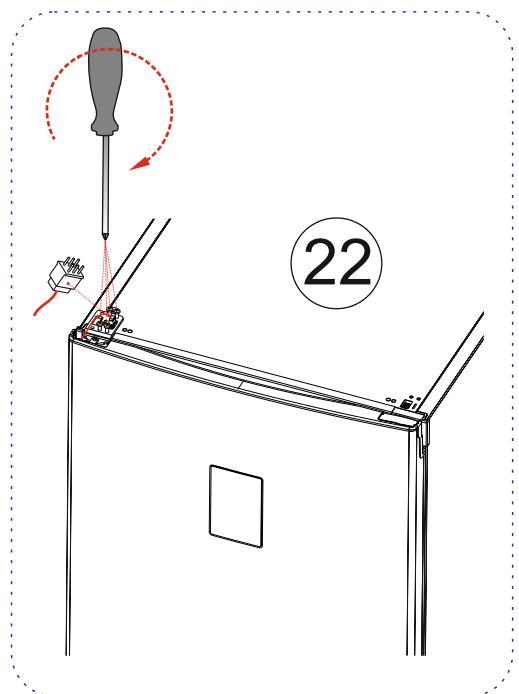






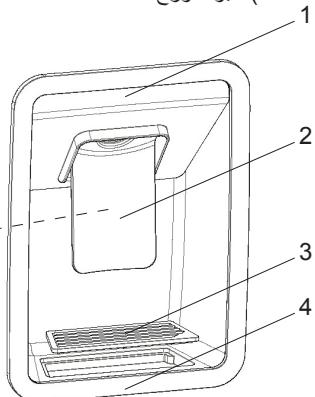
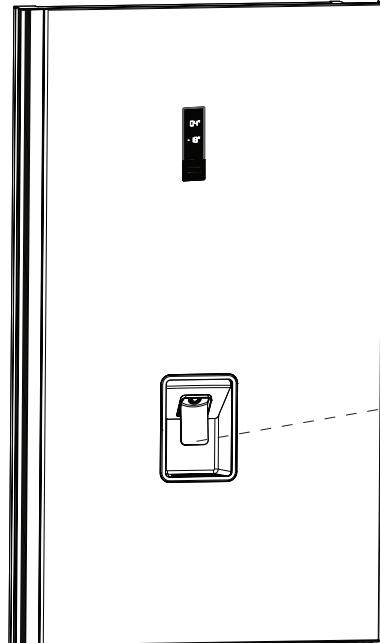




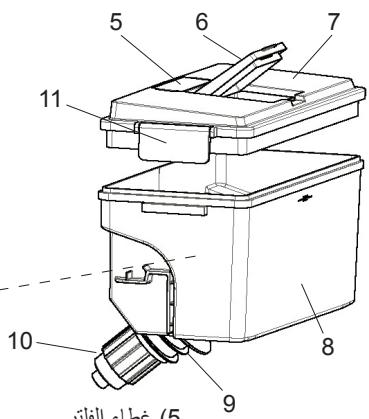
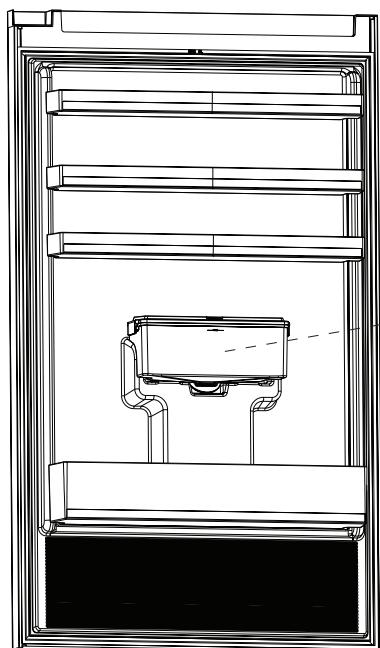


**أجزاء موزع الماء**  
**(ا) مجموعة الخزان الأمامية**

- 1) الغطاء العلوي لخزان المياه.
- 2) صمام الرفع
- 3) علبة تصريف قطرات الفانص
- 4) عبوة موزع الماء

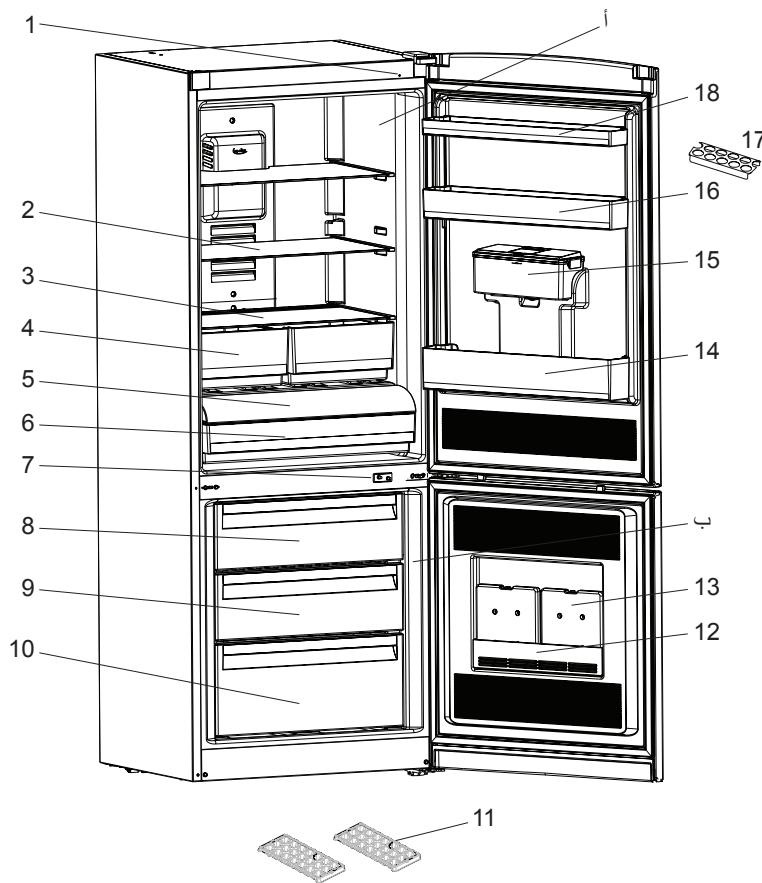


**(ب) مجموعة خزان المياه**



- 5) غطاء الفلتر
- 6) الغطاء العلوي لخزان المياه.
- 7) غطاء الخزان
- 8) خزان المياه
- 9) حلقة الحشيبة
- 10) مفرزة الصنبور
- 11) أغطية القفل الجانبية

## الجزء 7 - أجزاء جهازك وحجراته



تم رسم هذا الشكل لغایات المعلومات عن أجزاء الجهاز وملحقاته. وقد تتباين القطع حسب طراز الجهاز.

(أ) قسم الثلاجة

(ب) مقصورة الفريزر

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| (13) بطارية التبريد*       | (6) صندوق التخزين الدوار      |
| (14) أرفف الزجاجات         | (7) مفتاح المصباح             |
| (15) خزان المياه           | (8) السلة العلوية للفرizer    |
| (16) الرف الأوسط بالباب    | (9) السلة الوسطى للفرizer     |
| (17) حامل البيض            | (10) السلة السفلية للفرizer   |
| (18) الأرفف العلوية بالباب | (11) درج الثلاج               |
| * في بعض الموديلات         | (12) غطاء بطارية التبريد      |
|                            | (1) مستشعر الضوء              |
|                            | (2) أرفف الزجاج بالثلاثة      |
|                            | (3) غطاء مقصورة الطعام الطازج |
|                            | (4) الأدراج الحافظة للأغذية   |
|                            | (5) غطاء صندوق التخزين الدوار |

\* في بعض الموديلات

**تحقق من:**

- تركيب الخزان بالطريقة الصحيحة.
- تجميع سادات الخزان بالطريقة الصحيحة.

**في حال وجود تقطير للمياه:**

**تحقق من:**

- تركيب الصنبور بالطريقة الصحيحة.
- تجميع سادات الصنبور بالطريقة الصحيحة.

**ملاحظات هامة:**

- ينتهي وظيفة حماية الضاغط بعد الانقطاع المفاجئ للتيار أو بعد نزع الجهاز عن الكهرباء، لأن الغاز الموجود في نظام التبريد لم يستقر بعد. سوف يعمل مبردك بعد 5 دقائق وليس هناك داعي للفاق.
- إن كنت تتوى عدم استخدام جهازك لفترة طويلة (في إجازة الصيف مثلاً)، افصله عن الكهرباء. نظف جهازك وفق الجزء 4 واترك الباب مفتوحاً لمنع الرطوبة والروائح.
- إن استمرت المشكلة بعد أن اتبعت جميع التعليمات أعلاه، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.
- إن الجهاز الذي اشتريت مصمم للاستخدام المنزلي ويمكن استخدامه في البيت فقط من أجل العيادات المذكورة. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام، إذا استخدم المستهلك هذا الجهاز بطريقة لا تنسجم مع هذه الميزات، نؤكد أن المنتج والبائع لن يتحملوا المسؤولية عن أي تصليح أو خلل خلال فترة الكفالة.
- إن عمر جهازك المذكور والمصرح بواسطة دائرة الصناعة (فترة الاحتفاظ بالقطع المطلوبة للأداء الصحيح للجهاز) هو 10 سنوات.

#### **نصائح لحفظ الطاقة**

1. ركب الجهاز في غرفة باردة جيدة التهوية، لكن ليس في ضوء الشمس المباشر وليس بجانب مصادر الحرارة (الراديو، الطباخ، الخ). وإنما قم باستخدام طبقة عازلة.
2. اترك الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد خارج الجهاز.
3. عندما يذوب الطعام المتجمد ضعه في حجرة المبرد. تساعد الحرارة المنخفضة للأطعمة المجمدة في تبريد حجرة المبرد أثناء ذوبانها. لذا فإنه يوفر الطاقة. إذا وضع الطعام المجمد خارجاً، يتسبب ذلك بإهدار الطاقة.
4. عند وضع المشروبات يجب تغطيتها. وإنما قم بزيادة الرطوبة في الجهاز. لذا يزداد وقت العمل. كما أن تعطية المشروبات تساعد في منع الروائح والنكهات.
5. عند وضع المأكولات والمشروبات، افتح باب الجهاز أقصر مدة ممكنة.
6. حافظ على أغطية حجرة الحرارة المختلفة معلقة في الجهاز (رف المواد الطازجة، قسم التبريد، الخ).
7. يجب أن يكون الإطار المطاطي للباب نظيفاً ومرناً. استبدل الإطار إن أصبح بالايا.

إذا كان مبردك لا يعمل؛

• هل هناك انقطاع في التيار؟

• هل القايس موصول بالقبس بشكل صحيح؟

• هل صمام المقاييس حيث تم إدخال القابس أو الصمام الرئيسي منتفخ؟

• هل هناك أي خلل في المقاييس؟ انفصال ذلك، أو يصل مبردك بمقاييس يعمل بشكل مؤكد.  
تحذيرات التحكم:

إذا لم تكن درجات الحرارة في حجرتي المبرد والمجمد بالمستويات المناسبة أو أن هناك مشكلة في الجهاز، سوف يقوم مبردك بتحذيرك. تظهر رموز التحذير على شاشتي إعداد حجرتي المجمد والمبرد.

إذا كان مبردك يعمل مع صحيح؛

الصحيح الطبيعي؛

صوت القرقة (تصدع الجليد):

• يسمع أثناء العملية التقنية لإزالة الجليد.

• عندما يبرد الجهاز أو يسخن (التمدد في مادة الجهاز).

ضجيج الفرقة القصيرة

• يسمع عندما يشغل التبريرات الضاغط أو يطفئه.

ضجيج الضاغط

• هو ضجيج المحرك الطبيعي. يشير هذا الضجيج إلى أن الضاغط يعمل بشكل طبيعي. مع بدء عمل الضاغط، يقدّم الضجيج أكثر بقليل لفترة زمنية قصيرة.

صوت الفقاعات والبقبقة:

• يصدر هذا الضجيج مع تدفق سائل التبريد عبر أنابيب النظام.

صوت تدفق الماء:

• هذا الصوت الطبيعي للماء المتتدفق داخل مستوعب التبخر أثناء عملية إزالة الجليد. يمكن سماع هذا الصوت أثناء عملية إزالة الجليد في الجهاز.

صوت نفخ الماء:

• هو صوت المروحة الطبيعي. يمكن سماع هذا الصوت بسبب توزيع الهواء في المبردات المقاومة للتجمد حيث يعمل النظام بشكل طبيعي.

إذا كانت حواف كابينة المبرد المتصلة بإطار الباب ساخنة؛

• في شهور الصيف على وجه الشخص (في الطقس الساخن)، قد يحدث تسخين للأسطح الملامسة لإطار المبرد عندما يكون الضاغط في حالة عمل وهذا طبيعي جدا.

إذا كان هناك تشكل للرطوبة في الأجزاء الداخلية من مبردك؛

• هل تم تغليف الأطعمة بشكل صحيح؟ هل تم تجفيف الأكواب بشكل جيد قبل وضعها في المبرد؟

• هل تفتح أبواب المبرد كثيراً؟ عندما يفتح الباب، تدخل الرطوبة الموجودة في هواء الغرفة في الثلاجة. إذا كان معدل الرطوبة في الغرفة عالي جداً، كلما تكرر فتح الباب، كلما كان تشكل الرطوبة أسرع.

• من الطبيعي تشكل قطرات الماء على الجدار الخلفي بعد العملية التقنية لإزالة الجليد. (في الطرازات الثانية)

إذا لم يتم فتح الأبواب وإغلاقها بشكل صحيح:

• هل تمنع أغفلة الطعام إغلاق الأبواب؟

• هل حجرات الباب والرفوف والجوارير مثبتة بشكل صحيح؟

• هل تعرضت إطارات الأبواب للتلف أو البلي؟

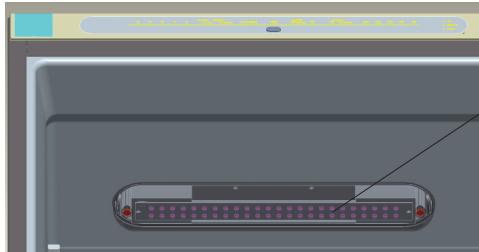
• هل يقف مبردك على أرض مستوية؟

## الجزء - 6. قبل استدعاء الصيانة

تحذيرات الفحص؛

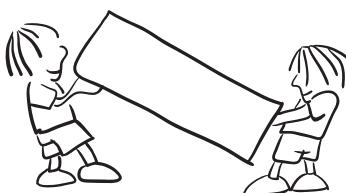
يعمل مبردك على تحذيرك إذا كانت درجات الحرارة في المبرد والمجمد بمستويات خطأ أو عندما تحدث مشكلة في الجهاز. رموز التحذير موضحة في مؤشرات المجمد والمبرد.

نوع الخطأ	نوع الخطأ	لماذا؟	ما الذي يجب أن تفعله؟
SR الخدمة	"تحذير يوجد خطأ"	هناك جزء بعض الأجزاء معطلة أو هناك فشل في عملية التبريد	اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
قيمة ضبط الفريزر	مقصورة الفريزر. ليست باردة كما ينبغي	سيظهر هذا التحذير خاصة بعد فترة طويلة من انقطاع التيار الكهربائي	1. لا تجمد الأطعمة التي تمت إذابتها واستخدامها بعد فترة زمنية قصيرة. 2. اضبط درجة حرارة الفريزر على قيم التبريد أو على وضع التجميد الفائق، حتى تصل درجة حرارة المقصوره لدرجة الحرارة العاديه. 3. لا تضع المواد الغذائية الطازجة حتى ينتهي هذا الخطأ.
قيمة ضبط المبرد	"مقصورة الثلاجة. ليست باردة كما ينبغي"	درجة الحرارة المثالية +4°C. إذا رأيت هذا التحذير فإن الأطعمة تتعرض لخطر حدوث تلفاً بها.	1. اضبط درجة حرارة الثلاجة على قيم التبريد أو على وضع التجميد الفائق، حتى تصل درجة حرارة المقصوره لدرجة الحرارة العاديه. 2. لا نفتح الباب كثيراً حتى زوال هذا الخطأ.
قيمة ضبط الفريزر والمبرد	"تحذير ليست باردة كما ينبغي"	إنها التجميغة بين خط "غير بارد بالقدر الكافي" لكلا الغرفتين.	سترى هذا الخطأ عند تشغيل الجهاز لأول مرة، وسيتوقف بعد وصول درجة حرارة المقصورات إلى الدرجة العاديه
قيمة ضبط المبرد	مقصورة الثلاجة باردة أكثر مما ينبغي	الأطعمة بدأت بالتجميد بسبب انخفاض درجة الحرارة أكثر مما ينبغي	1.تحقق ما إذا كان تم تفعيل "وضع التبريد الفائق" 2. قم بخفض قيمة درجة حرارة الثلاجة
--	"تحذير انخفاض الجهد"	عندما يقل التيار الكهربائي عن 170 فولت فان الجهاز ينتقل إلى الوضع الثابت.	ولا يعد هذا عطلاً، فهذا يمنع أي أضرار قد تلحق بالمبكيس. وسينتهي هذا التحذير بعد رجوع الفولطية للمستوى المطلوب



## الجزء -5. الشحن وتغيير الموقع

- يمكن الاحتفاظ بالغلاف والفلين الأصلي لإعادة النقل (اختياري).
- يجب أن تثبت ثلاجتك بغلاف سميك وأحزمة أو حبال قوية واتبع تعليمات النقل مع غلاف إعادة النقل.
- قم بفك الأجزاء المتحركة (الرفوف، الملحقات، صناديق، الفواكه، الخ) أو ثبتها في المبرد ضد الهزات باستخدام الأحزمة أثناء النقل والتحريك إلى موقع جديد.
- انقل المبرد بالوضع الرأسي.



### إعادة ضبط موضع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب الثلاجة، إذا كانت مقابض أبواب الثلاجة مثبتة على السطح الأمامي للباب.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الموديلات التي بدون أي مقابض.
- إذا تغير اتجاه فتح باب الثلاجة، يجب عليك الاتصال بأقرب خدمة معتمدة لتغيير اتجاه الفتح.

## الجزء - 4. التنظيف والصيانة

• تأكد أنك فصلت القابس من المقبس قبل بدء التنظيف.



• الرجاء عدم تنظيف المبرد بسكب الماء فيه.



• يمكنك مسح الأجزاء الداخلية والخارجية من جهازك باستخدام ماء فاتر وصابوني مع قماشة ناعمة أو اسفنج.



• الرجاء إزالة الأجزاء واحد تلو الآخر ونظفها بماء صابوني. لا تغسلها في غسالة الصحون.

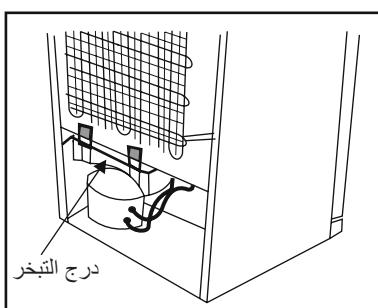


• لا تستخدم المواد سريعة الاشتعال أو الذوبان مثل المرقق والبنزين أو الحمض من أجل التنظيف مطلقاً.



• يجب أن تتنفس المكثف (خلف الجهاز) بمكنسة كل سنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.

تأكد أن الجهاز مفصل عن الكهرباء.



### إزالة الجليد

يقوم مبردك بازالة الجليد بشكل كامل تلقائياً. الماء المتشكل نتيجة لإزالة الجليد يمر عبر أنبوب تجميع الماء وينتفق داخل مستوى عب التبخر خلف المبرد ويتبخر هناك ذاتياً.

## الجزء -3. وضع الطعام حجرة التبريد

- لمنع تشكل الرطوبة والروائح، يجب وضع الطعام في المبرد بأكواب مغلقة أو بتنغطية سطحها.
- يجب تبريد الأطعمة والمشروبات الساخنة في درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في المبرد.
- يرجى عدم وضع الأطعمة والمستروبات المغلفة على الضوء وعلى غطاء حجرة التبريد.
- الفواكه والخضروات: يمكن وضعها في رف المواد الطازجة دون تغليتها.
- تم تحديد بعض التوصيات أدناه لوضع وتخزين ماكولاتك في حجرة التبريد.

### حجرة التجميد العميق

- الرجاء استخدام حجرة التبريد العميقة لتخزين الأطعمة المجمدة لفترة طويلة ولصنع الثلاج.
- إذا كنت تستخدم المبرد بأقصى قدرة تجميد:

  - \* ضع الأطعمة التي تود تجميدها في السلة العلوية من حجرة المجمد دون تجاوز سعة تجميد مبردك (الموديل 466).
  - \* ضع الأطعمة التي تود تجميدها في السلة السفلية من حجرة المجمد دون تجاوز سعة تجميد مبردك (الموديل 566).

- أثناء استخدام وضع التجميد السريع، لا يجب أن تخزن الأطعمة المجمدة الموجودة بجانب الأطعمة الطازجة التي تود تجميدها. ثم قم بتمكين وضع "التجميد السريع" مرة أخرى. يمكنك وضع طعامك بجانب الأطعمة المجمدة الأخرى بعد أن تتجدد (لمدة 24 ساعة بعد القليل الثاني لوضع "التجميد السريع").
- يرجى عدم وضع الأطعمة التي تود تجميدها حديثاً بالقرب من الأطعمة المجمدة سلفاً.
- يجب أن تجمد الأطعمة (اللحم، اللحم المفروم، السمك، الخ) بقتيسها إلى حصص بطريقة يمكنك استهلاكها مرة واحدة.
- الرجاء عدم إعادة تجميد الأطعمة المجمدة بعد أن تذوب. يمكن أن تشكل خطراً على صحتك فقد تتسبب بمشاكل مثل التسمم الغذائي.
- لا تضع الوجبات الساخنة في التجميد العميق قبل أن تصبح باردة. سوف تتسبب بتعفن الأطعمة المجمدة سابقاً في التجميد العميق.
- عندما تشتري الأطعمة المجمدة، تأكد أنه تم تجميدها تحت ظروف ملائمة وأن الغلاف غير ممزق.
- أثناء تخزين الأطعمة المجمدة، يجب التقيد بشروط التخزين الموجودة على الغلاف بدقة. إن لم يكن هناك أي شرح، يجب استهلاك الطعام خلال أقصر وقت ممكن.
- يجب حمل الأطعمة المجمدة دون إفسادها ووضعها على رف التجميد السريع بأسرع وقت ممكن. لا تستخدم رفوف الباب للتجميد.
- إن احتوى غلاف الأطعمة المجمدة على رطوبة وأصدر رائحة كريهة، ربما تم تخزين الأطعمة تحت ظروف غير مناسبة قبل ذلك وتعفنت. لا تشتري هذا النوع من الطعام!
- تغير فترات تخزين الأطعمة المجمدة بناء على درجة حرارة المحبيط، وتكرار فتح وإغلاق الباب وإعدادات التيرموستات ونوع الطعام والزمن المنقضي من وقت شراء الطعام إلى الوقت الذي وضع فيه في المجمد. احرص دائماً على التقيد بالتعليمات الموجودة على الغلاف ولا تتجاوز فترة التخزين المحددة أبداً.
- إذا تركت باب المجمد مفتوحاً لفترة طويلة أو نسيته مفتوحاً، سوف يتشكل الصفق في المجمد. وهذا يمكن أن يتسبب بمنع توزيع الهواء. للنيل على هذا الوضع، انزع الجهاز عن الكهرباء وانتظر الذوبان. بعد ذوبان الصفق، يجب أن تتنفس المجمد.
- لزيادة حجم تخزين المجمد، يمكنك إزالة السلال والغطاء، الخ.
- الحجم المعلن على الملصق مساوي لحجم استخدام الجهاز بدون سلال أو غطاء، الخ.

### كيس الثلاج (انظر صفحة 22، الصورة 15)

- إذا حدث انقطاع للتيار، يمكن استخدام كيس الثلاج لتبطئ عملية الذوبان. يمكن تحقيق أطول زمن تخزين بوضع كيس الثلاج مباشرةً على الأطعمة في الحجرة العلوية.
- لتوفير المساحة، يمكن تخزين كيس الثلاج في حجرة الباب.
- يمكن استخدام كيس الثلاج لتبريد الأطعمة بشكل مؤقت في كيس بارد مثلاً.



5

لتقطيم مشروبراتك، اضغط برفق على رافعة الصمام.

#### ملئ خزان المياه

- أزل الغطاء العلوي لمجموعة خزان المياه.

- املاً الخزان بالمياه.

- اعد تركيب الغطاء العلوي لمجموعة خزان المياه.

#### تنبيه

- يحظر استخدام موزع الماء مع أي سوائل إلا الماء.

قد تتدلى رائحة كريهة في الماء عند تركه بالخزان لفترة طويلة. في هذه الحالة يمكنك تنظيف الخزان ثم الاستمرار في استخدامه.

يجب تنظيف خزان المياه قبل استخدامه لأول مرة.

#### تنظيف خزان المياه

- ارفع خزان المياه.

- أزل غطاء الخزان عبر رفع الأقفال الجانبية لفصل غطاء خزان المياه.

- نظف الخزان بالمياه الدافئة ثم أعد تركيب القطعة التي أزالتها.

#### تعبئة خزان المياه

- قم بتركيب خزان المياه كما هو موضح.

- وكن حذرًا تجاه الصنبور ومحاذة الثقب مع بعضها أثناء التركيب.

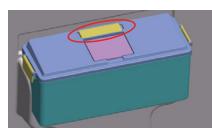
قد يواجه تدفق لمياه صعوبة عند لما يكون الخزان مثبت في وضعه الصحيح. كما ينبغي التأكد من تركيب سدادات

الخشوب بطريقة صحيحة.

#### علبة تصريف الفانض

أثناء استخدام موزع المياه تنتشر المياه حول الزجاجات إلى علبة تصريف الفانض. لتنتمكن من تنظيفه ينبغي إزالة العلبة. ثم يمكنك تركيبة مرة أخرى بعد الانتهاء من تنظيفه.

#### مفرزة المرشح



يوجد غطاء المرشح يحتوي على مرشح في مؤخرة الغطاء العلوي. فيحظر استخدام هذا المرشح المتصل.

برجاء التواصل مع مركز الخدمة المعتمدة بشأن تغيير المفرزة المتصلة.

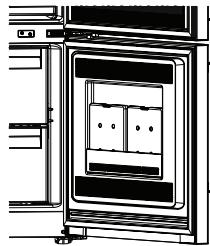
برجاء التواصل مع مركز الخدمة المعتمدة بشأن تغيير المفرزة المتصلة.

#### تنبيه:

برجاء إمساك الزجاج لمدة ثانية إضافية بعد التوزيع لتجنب تساقط قطرات.

قد تختلف الأوصاف الرئيسية والنصبية لقسم الملحقات حسب نوع الطراز الذي تمتلكه.

## صندوق الثلج



في حالة حدوث انقطاع التيار الكهربائي أو عطل، يمكن استخدام كيس الثلج لإبطاء عملية التذوبان. يتم الحصول على أطول فترة التخزين عن طريق وضع كيس من الثلج مباشرة على المواد الغذائية في المقصورة العليا.

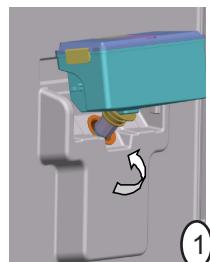
ل توفير المساحة، يمكن تخزين كيس الثلج في المقصورة الباب.

يمكن استخدام كيس الثلج أيضاً لتبريد الطعام بشكل مؤقت، على سبيل المثال كيس بارد.

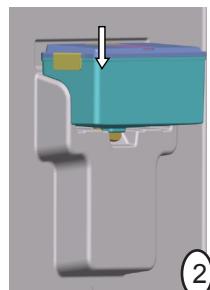
قد تختلف الأوصاف المرئية والنصية لقسم الملحقات حسب نوع الطراز الذي متلكه.

## موزع الماء (إن وجد)

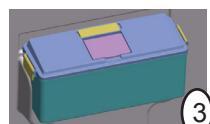
تركيب مجموعة خزان المياه



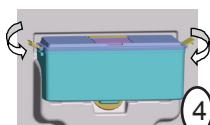
ضع خزان المياه باتباع التفاصيل الموضحة على المكان البلاستيكي المخصص له في الباب وفي اتجاه السهم.



بعد إمالته لتركيب خزان المياه، اضغط عليه لإحكام ثبيته بانتظام مع التفاصيل البلاستيكية في الباب.



أضف مشروباتك بمساعدة الغطاء العلوي لخزان المياه.



ارفع أغطية القفل الجانبية لفصل غطاء خزان المياه.

## صندوق التخزين الدوار

يمكنك ضبط واستخدام هذا الصندوق كصندوق ذو 2 وظائف.

### قطيفة



**ملاحظة:** يتم تسليم الثلاجة إليك مع وجود طقطقة ظاهرة في وضع الفتح. استهلاك الطاقة والحجم المعلن وفقاً لخيارات المبرد للمنتج.

**1. للاستخدام في الجزء ذو 0 درجة منوية:** إذا رغبت في استخدام هذه المقصورة كصندوق 0 درجة منوية، عليك تحويل هذا الجزء المنزلاق (الغطاء المشار إليه في الصورة) من الوضع المغلق إلى الوضع المفتوح.

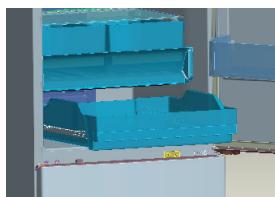
**2. لاستخدام مقصورة الطعام الطازج:** إذا رغبت في استخدام هذه المقصورة مقصورة للطعام الطازج، عليك تحويل هذا الجزء المنزلاق (الغطاء المشار إليه في الصورة) من الوضع المغلق إلى الوضع المفتوح.

• بينما تستخدم هذه المقصورة كمchorورة 0 درجة منوية، فإن حفظ الطعام في مقصورة غرفة التبريد المعتمد بدلاً من حفظه بمقصورة الفريزر أو الثلاجة يسهم للأطعمة بالاحتفاظ بنضارتها ونكهتها لفترة أطول، مع الحفاظ على مظهرها الطازج. عندما تنسخ علبة التبريد المعتمد، قم بازالتها ثم أغسلها بالماء. (تتجدد المياه عند 0 درجة منوية، ولكن الأطعمة التي تحتوي على الملح أو السكر تتجمد عند درجة حرارة أقل من ذلك) عادة ما يستخدم الأفراد مقصورة التبريد للأسماك الطازجة، والمخللات الخفيفة، والأرز .. الخ.

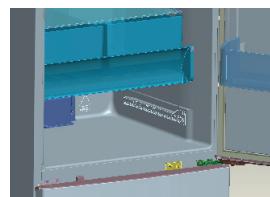
- اسحب رف المبرد تجاهك وسيفتح الغطاء تلقائياً  
لا تضع بها الأطعمة التي ترغب في تجميدها أو علب الثلاج من أجل صنع الثلاج.



الصورة 1



الصورة 2



الصورة 3

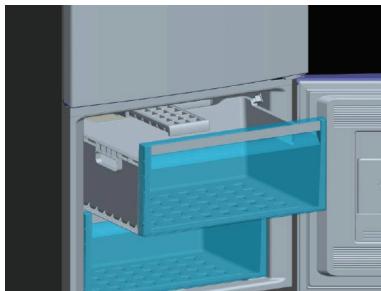
### إزالة رف المبرد

- افتح الغطاء تماماً (الصورة 1)
- اسحب رف المبرد تجاهك. (الصورة 2)
- اسحب عجلات رف المبرد من القطبان لإزالتها. (الصورة 3)

قد تختلف الشروح المرئية والنصية لقسم الملحقات التكميلية حسب موديل جهازك.

## الملحقات

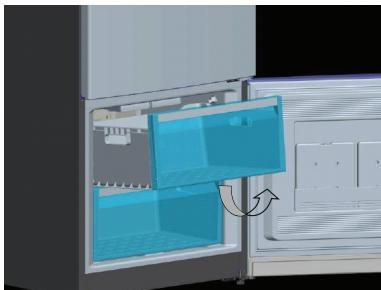
### صندوق الثلج



- لإخراج صندوق الثلج، اسحب صندوق المجمد العلوي للخارج بأقصى قدر ممكن ثم اسحب صندوق الثلج للخارج.

اماً 4/3 من الماء وضعه في صندوق الثلج بالمجمد.

ملاحظة: أثناء وضع صندوق الثلج في المجمد، ضعه في وضع أفقي. وإلا يمكن أن يندق الماء الموجود في الصندوق.



### صندوق المجمد

يسمح صندوق المجمد بحفظ الأطعمة بشكل منتظم.

### إخراج صندوق المجمد

اسحب الصندوق للخارج بأقصى ما يمكن

اسحب الجزء الأمامي من الصندوق للأعلى وللخارج.

نفذ عكس هذه العملية لإعادة الحجرة المنزلقة.

ملاحظة: امسك مقبض الصندوق أثناء إخراج الصندوق دائمًا.



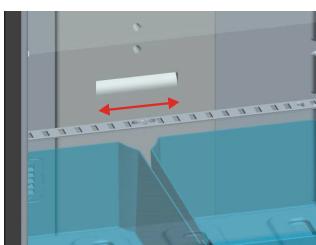
### فلتر الروائح

يمنع الفلتر في هذه المنطقة الروائح الكريهة في حجرة المبرد.

### قرص المواد الطازجة

في حال امتلاء رف المواد الطازجة تماماً، يجب فتح قرص المواد الطازجة الموجود أمام رف المواد الطازجة. من خلال ذلك، يتم التحكم بالهواء في رف المواد الطازجة وبمعدل الرطوبة مما يزيد من عمر التحمل.

إذا شاهدت أي تكتف على الرف الزجاجي، يجب أن تفتح هذا الصمام الموجود خلف الرف.



## إعدادات درجة حرارة الثلاجة



- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات الثلاجة هي 4 درجة مئوية.
- اضغط على زر الثلاجة مرة واحدة.
- عندما تضغط على هذا الزر أولاً، فستوسمض قيمة آخر إعداد على الشاشة.
- كلما ضغطت على هذا الزر، يتم تعين درجة الحرارة الأقل (+8, +6, +4, +2 درجة مئوية، التبريد الفائق)
- عند الضغط على زر ضبط الثلاجة حتى يظهر رمز التبريد الفائق، وإذا لم تضغط على أي زر خلال 1 ثانية سوف توسم علامة التبريد الفائق.
- إذا استمررت في الضغط، فستبدأ مرة أخرى من 8 درجة مئوية.
- فإن قيمة درجة الحرارة المحددة ستبقى هي نفسها عند انتهاء الوضع أو الغاء. يستمر الجهاز بالعمل بقيمة درجة الحرارة هذه.

## إعدادات درجة حرارة الفريزر



- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر إعدادات الفريزر هي 18 درجة مئوية.
- اضغط على زر ضبط الفريزر مرة واحدة.
- عندما تضغط على هذا الزر أولاً، فسيوسمض قيمة آخر ضبط على الشاشة.
- كلما ضغطت على هذا الزر، سيتم تعين درجة الحرارة الأقل (-16, -18, -20, -22, -24 درجة مئوية، التجميد الفائق).
- عند الضغط على زر ضبط الفريزر حتى يظهر رمز التجميد الفائق، وإذا لم تضغط على أي زر خلال 1 ثانية سوف توسم علامة التجميد الفائق.
- إذا استمررت في الضغط، فستبدأمرة أخرى من -16 درجة مئوية.
- فإن قيمة درجة الحرارة المحددة قبل تنشيط وضع الإجازة أو وضع التجميد الفائق أو التبريد الفائق أو الوضع الاقتصادي ستبقى هي نفسها عند انتهاء الوضع أو الغاء. يستمر الجهاز بالعمل بقيمة درجة الحرارة هذه.

## تحذيرات حول ضبط درجة الحرارة

- فمن غير المفضل من حيث الكفاءة أن تجعل ثلاجتك تعمل تحت درجة حرارة أكثر برودة من 10 درجات مئوية.
  - ينبغي إجراء إعدادات في درجة الحرارة بحسب معدل تكرار فتح باب الثلاجة ولكمية الأطعمة المتبقية بها.
  - لا تتنقل لتعديل آخر قبل إتمام التعديل السابق.
  - يجب تشغيل الثلاجة لمدة 24 ساعة وفقاً لدرجة الحرارة المحيطة بعد توصيلها دون توقف إلى أن تبرد تماماً. لا تفتح أبواب ثلاجتك بشكل متكرر ولا تضع الكثير من الطعام داخلها أثناء هذه الفترة.
  - يتم تفعيل وظيفة التأخير لمدة 5 دقائق لمنع تلف كمبريسور الثلاجة، عند فصل قابس التيار الكهربائي للثلاجة وتوصيله مرة أخرى لتنشيعها أو عند انقطاع التيار الكهربائي. ستعمل الثلاجة بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.
  - تم تصميم الثلاجة للعمل في فترات درجة الحرارة المحيطة المنصوص عليها في المعايير الفياسية، وفقاً لفئة المناخ المبينة في ملصق المعلومات. نحن لا ننصح بتشغيل الثلاجة خارج حدود قيمة درجات الحرارة المبينة من حيث فعالية التبريد.
  - يتم تحديد الفئة الاستوائية لدرجات حرارة البيئة التي تتراوح بين 16 درجة مئوية و 43 درجة مئوية وفقاً للمعايير.
- ملاحظة:** إذا كانت درجة الحرارة المحيطة أعلى من 38°C، فلن يمكن ضبط درجة حرارة الدرج على 22°C أو 24°C. ويمكن فقط ضبطها على 16°C أو 18°C أو 20°C.

المحيط	فئة المناخ
16 إلى 43 مئوية	T
16 إلى 38 مئوية	ST
16 إلى 32 مئوية	N
10 إلى 32 مئوية	SN

## وضع الشاشة المؤقتة

### كيف يتم استخدامه؟

- سيتم تنشيط هذا الوضع عند الضغط على زر الوضع لمدة 5 ثوانٍ.
- إذا لم تضغط على أي زر لمدة 5 ثوانٍ أثناء تفعيل الوضع، ستنطفئ أضواء لوحة التحكم.
- إذا ضغطت أي زر عندما تكون أضواء لوحة التحكم مطفأة، سوف تظهر الإعدادات الحالية على الشاشة، وبعد ذلك يمكنك عمل تعديلات كما تشاء. إذا لم تلغى وضع الشاشة المؤقتة ولم تضغط على أي زر لمدة 5 ثوانٍ، ستنطفئ أضواء لوحة التحكم مرة أخرى.
- لإلغاء وضع الشاشة المؤقتة اضغط على زر الوضع لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى.
- عندما يكون وضع الشاشة المؤقتة نشطاً، يمكنك أيضاً تفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال.
- إذا لم تضغط على أي زر لمدة 5 ثوانٍ بعد تفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال، يمكنك مشاهدة آخر حالة للإعدادات أو الأوضاع بعد أن تضغط على أي زر. بينما لوحة التحكم مضادة لـ إلغاء قفل أمان الأطفال بالشكل الموضح في تعليمات هذا الوضع.

### وضع إلغاء الضوء

### متى يتم استخدامه؟

- إذا كنت ترغب في إلغاء أضواء البرودة، يمكنك تحديد هذا الوضع.
- **لتناء الضغط على زرri الفريزر والوضع فاقتح باب المبرد وأغلقه 3 مرات.** سيتم تحديد الوضع بهذه الطريقة. من الآن فصاعداً، لن تضيأ الأضواء عند عدم إلغاء الوظيفة بنفس الطريقة.
- إذا رغبت في إلغاء هذا الوضع، عليك تكرار نفس العملية ولاسيما الوضع تلقائياً على إلغاء نفسه بعد 24 ساعة.

### وظيفة قفل التأمين ضد عبث الأطفال

### متى يتم استخدامه؟

لمنع الأطفال من اللعب بالأزرار وتغيير الإعدادات التي وضعتها، وظيفة قفل التأمين ضد عبث الأطفال متاحة بالجهاز.

#### تفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

اضغط على زر الثلاجة والفريزر في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.

#### تعطيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

اضغط على زر الثلاجة والفريزر في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.

**ملاحظة:** سيتم أيضاً إلغاء تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال إذا تمت انقطاع التيار الكهربائي أو عند فصل قابس الثلاجة.

## وضع الأجزاء

### كيف يتم استخدامه؟

- 
- استمر في الضغط على "زر الوضع" إلى أن يظهر رمز الإجازات.
  - إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ثانية واحدة، سيتم تعين الوضع. سوف يومض رمز الإجازات ثلاثة مرات. عندما يتم تعين الوضع، يصدر الجرس صوت بيب بيب.
  - وسيظهر على قسم درجة حرارة المبرد الرمز "--".
  - سوف يضيء رمز الإجازات والرمز "--" حتى انتهاء الوضع.

### إثناء هذا الوضع:

- يمكن ضبط إعدادات الفريزر. عندما يتم إلغاء وضع الإجازة، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن ضبط إعدادات المبرد. عندما يتم إلغاء وضع الإجازة، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن اختيار الوضعين التبريد الفائق والتجميد الفائق.
- يتم إلغاء وضع الإجازة تلقائياً ويتم تشغيل الوضع المحدد.
- يمكن اختيار الوضع الاقتصادي بعد إلغاء وضع الإجازة. ثم يتم تنشيط الوضع المحدد.
- للإلغاء، سوف تحتاج فقط إلى الضغط على زر الوضع.

### وضع تبريد الشراب

### متى يتم استخدامه؟

يتم استخدام هذا الوضع لتبريد المشروبات في وقت محدد قابل للتعديل.

05

45

- 
- اضغط على زر الفريزر لمدة 3 ثوانٍ.
  - سوف تبدأ رسمة متحركة خاصة في الظهور على شاشة قيمة ضبط الفريزر وسوف يومض الرقم 05 على شاشة قيمة ضبط المبرد.
  - اضغط على زر الثلاجة لضبط الوقت (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 دقيقة).
  - عند تحديد الوقت ستومض الأرقام 3 مرات على الشاشة وسيصدر صوت بيب بيب.
  - إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ثانتين سيتم ضبط الوقت.
  - يبدأ العد التنازلي من الوقت الذي تم ضبطه دقيقة بدقيقة.
  - سوف يومض الزمن المتبقى على الشاشة.
  - لإلغاء هذا الوضع قم بالضغط على زر إعداد الفريزر لمدة 3 ثوانٍ.

**تشغيل مبردك**

## **وضع التجميد الفائق**

**كيف يتم استخدامه؟**

اضغط على زر ضبط إعدادات الفريزر حتى يظهر رمز التجميد السريع على الشاشة. وسيصدر الجرس صوت ببب ببب. سيتم تعين الوضع.

**أثناء هذا الوضع:**

- يمكن تعديل درجة حرارة المبرد ووضع التبريد الفائق. في هذه الحالة يستمر وضع التجميد الفائق.
- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي وضع الإجازة.
- يمكن إلغاء وضع التجميد الفائق بنفس طريقة الاختيار.

## **وضع التبريد الفائق**

**كيف يتم استخدامه؟**

اضغط على زر ضبط إعدادات الفريزر حتى يظهر رمز التجميد السريع على الشاشة. وسيصدر الجرس صوت ببب ببب. سيتم تعين الوضع.

**أثناء هذا الوضع:**

- يمكن تعديل درجة حرارة الفريزر ووضع التجميد الفائق. في هذه الحالة يستمر وضع التجميد الفائق.
- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي وضع الإجازة.
- يمكن إلغاء وضع التبريد الفائق بنفس طريقة الاختيار.

## **الوضع الاقتصادي**

**كيف يتم استخدامه؟**

- استمر في الضغط على "زر الوضع" إلى أن يظهر الرمز الاقتصادي.
- إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ثانية واحدة. سيتم تعين الوضع. سوف يومض الرمز الاقتصادي ثلاثة مرات. عندما يتم تعين الوضع، يصدر الجرس صوت ببب ببب.
- سوف يظهر على قسم درجة حرارة الفريزر والثلاثة حرف "E".
- سوف يضيء رمز الوضع الاقتصادي وحرف E حتى انتهاء الوضع.

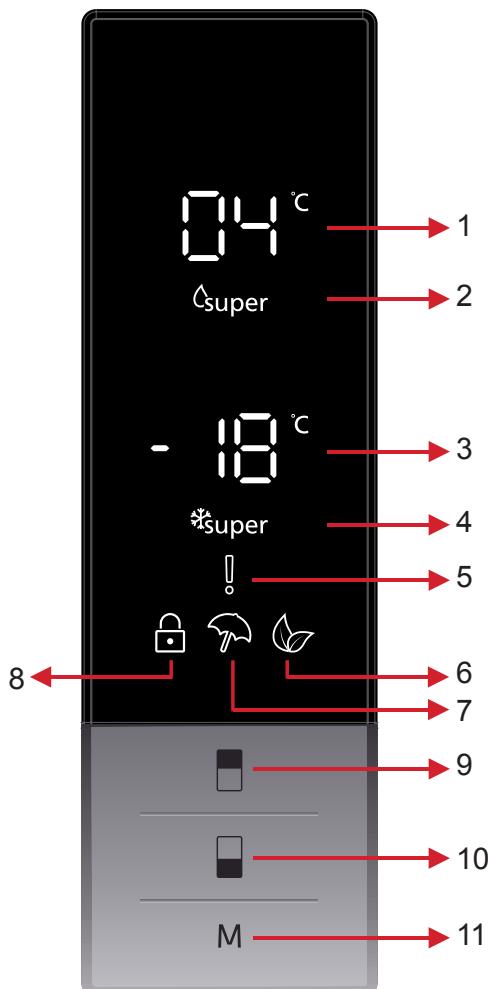
**أثناء هذا الوضع:**

- يمكن ضبط إعدادات الفريزر. عندما يتم إلغاء الوضع الاقتصادي، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن ضبط إعدادات المبرد. عندما يتم إلغاء الوضع الاقتصادي، سيتم استكمال قيم الإعدادات المحددة.
- يمكن اختيار الوضعين التبريد الفائق والتجميد الفائق. يتم إلغاء الوضع الاقتصادي تلقائياً ويتم تنشيط الوضع المحدد.
- يمكن اختيار وضع الإجازة بعد إلغاء الوضع الاقتصادي. ثم يتم تنشيط الوضع المحدد.
- للإلغاء، سوف تحتاج فقط إلى الضغط على زر الوضع.



## الجزء - 2. معلومات الاستخدام

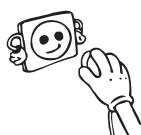
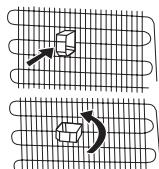
### لوحة العرض والتحكم



1. مؤشر التبريد الفائق.
- 2.شاشة عرض قيمة إعدادات المبرد.
3. مؤشر التجميد الفائق.
4. شاشة عرض قيمة إعدادات الفريزر.
5. رمز المنبه.
6. يوضح رمز أو علامة الوضع الاقتصادي.
7. يوضح رمز أو علامة وضع الإجازة.
8. رمز قفل التأمين ضد عبث الأطفال.
9. تسمح بتعديل قيمة إعدادات التبريد وبتنقيل وضع التبريد الفائق إذا رغبت في ذلك. يمكن ضبط المبرد على 8، 6، 4، 2 درجة متوية، وعلى التبريد الفائق.
10. تسمح بتعديل قيمة إعدادات الفريزر وبتنقيل وضع التجميد الفائق إذا رغبت في ذلك. يمكن ضبط الفريزر على درجة حرارة 16- و 18- و 20- و 22- و 24- التجميد السريع.
11. تسمح بتنقيل الوضع (الاقتصادي، والإجازة...) إذا رغبت في ذلك.

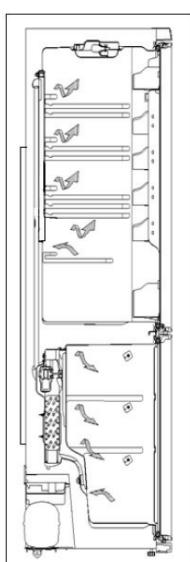
## تركيب وتشغيل الثلاجة

- قبل بدء في استخدام الثلاجة، يجب أن تنتبه لل النقاط التالية:
- فولطية تشغيل الثلاجة هي 220-240 فولت عند 50 هيرتز.
  - كابل التيار الكهربائي للثلاجة به قابس مؤرض. ينبغي استخدام هذا القابس مع مقبس مؤرض به فيوز 16 أمبير كحد أدنى. إذا لم يكن لديك مثل هذا المقبس، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.
  - نحن لا نتحمل مسؤولية الأضرار التي قد تحدث بسبب عدم استخدام مقبس مؤرض.
  - وضع الثلاجة في مكان لا تتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة.
  - يجب أن يبعد الجهاز الخاص بك بما لا يقل عن 50 سم من المواقف وأفران الغاز والساخنات، وينبغي أن يبعد بما لا يقل عن 5 سم من الأفران الكهربائية.
  - لا ينبغي أبداً أن تستخدم الثلاجة في العراء أو أن تتركها تحت المطر.
  - عندما يتم وضع الثلاجة بالقرب من الديب فريزر، يجب أن يكون هناك على الأقل 2 سم بينهما لمنع تكون الرطوبة على السطح الخارجي.
  - لا تضع أي شيء أعلى الثلاجة، وضعاها في مكان مناسب بحيث لا تقل المسافة الفارغة أعلىها عن 15 سم من الجانب العلوي.
  - يجب موازنة الأرجل الأمامية القابلة للتعديل بالطول المناسب لتسريح الثلاجة بالعمل بشكل مستقر وسليم. يمكنك ضبط الأرجل من خلال إدارتها باتجاه عقارب الساعة (أو في الاتجاه المعاكس). وينبغي أن يتم هذا قبل وضع الطعام في الثلاجة.
  - قبل استخدام الثلاجة، قم بمسح جميع الأجزاء بالماء الدافئ المزود بملعقة كاملة من بيكرولات الصوديوم، ثم اشطفها بالمياه النظيفة وجففها. وضع كل الأجزاء في أماكنها بعد التنظيف.
  - قم بتركيب البلاستيك الذي يضبط المسافة (الجزء الذي به ريش سوداء بالخلف) عن طريق إدارته 90 ° كما هو موضح بالشكل لمنع المكثف من لمس الحاطن.
  - يجب وضع الثلاجة على الحاطن مع وجود مسافة حرة لا تزيد عن 75 ملم.



## قبل استخدام الثلاجة

- عند تشغيلها لأول مرة أو بعد نقلها، اترك الثلاجة في وضع رأسى لمدة 3 ساعات وقم بتوصيلها حتى تعمل بكفاءة أفضل. وإذا، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المكثف.
- قد يكون للثلاجة رائحة عند تشغيلها لأول مرة؛ ستختلاشى هذه الرائحة عندما تبدأ في التبريد.



## معلومات عن تقنية مقاومة التجمد

تحتفظ الثلاجات المقاومة للتجمد عن المبردات الثابتة الأخرى في مبدأ تشغيلها.

في الثلاجات العادي، تسبب الرطوبة التي تدخل الثلاجة بسبب تكرار فتح الباب والرطوبة الملازمة للأطعمة بحدوث تجمد في حجرة المجمد. لإزالة الجليد والتلذج من حجرة المجمد، يجب عليك أن توقف الثلاجة بشكل دوري وأن تضع الأطعمة الذي تود حفظها مجمدة في مستوى عب مبرد منفصل، وتزيل الثلوج المتجمعة في حجرة المجمد.

هذا الوضع مختلف تماماً في الثلاجات المقاومة للتجمد. حيث يتم نفخ الهواء البارد في حجرتي المبرد والمجمد بالتساوي من عدة نقاط غير مروحة نفخ. يعمل الهواء البارد الموزع بالتساوي بين الرفوف على تبريد جميع الأطعمة بشكل متساوي وموحد، وهذا يمنع الرطوبة والتجمد.

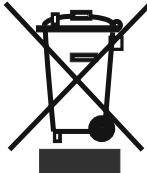
لذلك، فإن ثلاجتك المقاومة للجليد ستتيح لك سهولة الاستخدام، علاوة على سعتها الضخمة ومظهرها الأنبيق.

## الثلاثات القديمة والمعطلة

- إذا كانت ثلاثة القديمة بها قفل، قم بكسر أو إزالة هذا القفل قبل التخلص منها، لأن الأطفال قد يعلقون بداخلها وقد تسبب في وقوع حادث.

- الثلاثات والفيزيارات القديمة تحتوي على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكربون الكلورية. لذلك، احرص على عدم الإصرار بالبيئة عند التخلص من الثلاثات القديمة.

- من فضلك أسأل السلطة المحلية عن كيفية التخلص من نفايات المعدات الكهربائية لأغراض إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير وأغراض الاسترداد.



### ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز الخاص بك. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.

- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك الموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشاكل التي قد تحدث في المستقبل.

- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في المنزل وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث.

- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط لتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث في الحالات المخالفة.

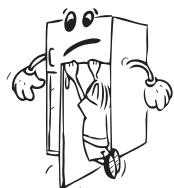
## تحذيرات السلامة



- لا تستخدم المشترفات ذات المقابس المتعددة أو كابلات الإطالة.

- لا توصل الكابل بالمقابس الكهربائية التالفة أو المشوقة أو القديمة.

- لا تشد أو تثني أو تلحق الضرر بالكابل.



- تم تصميم هذا الجهاز لاستخدام الكبار، ولا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو بالتعلق بالباب.

- لا تتنز أو تدخل القابس بالمقبس الكهربائي بأي مبتلة لمنع حدوث صدمة كهربائية!

- لا تضع الزجاجات أو علب المشروبات في مقصورة الفريزر. فقد تنفجر الزجاجات أو العلب المعدنية.

- لا تضع مواد منجرفة أو قابلة للاشتعال في الثلاجة لسلامتك. وضع المشروبات التي بها نسبة كحوليات عالية رأسياً في مقصورة الثلاجة مع احكام غلقها.

- عند النقل الثلاج المصنوع في مقصورة الفريزر، لا تلمسه، فقد يتسبب في حدوث لسعات أو جروح.



- لا تلمس السلع المجمدة بأي مبتلة! ولا تتناول الالبس كريم أو مكعبات الثلاج مباشرةً بعد إخراجها من مقصورة الفريزر!



- لا تقم بإعادة تجميد السلع المجمدة بعد إذابتها. فقد يسبب هذا مشاكل صحية مثل التسمم الغذائي.



- لا تغطي جسم الثلاجة أو أغلاها بالدانيل. حيث يؤثر هذا على أداء الثلاجة.

- قم بشتت ملحقات الثلاجة أثناء نقلها لمنع إلحاق الضرر بهذه الملحقات.

يعثون بالجهاز.

- تم توصيل قابس مؤرض خاص لقابل الطاقة بالثلاثة. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربائي مؤرض من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربائي مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصي كهرباء مؤهل.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضًا للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرن إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- لم يتم تصميم الجهاز للاستخدام مع ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.

## تحذيرات عامة

**تحذير:** يجب عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

**تحذير:** يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

**تحذير:** يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية داخل مقصورات تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

**تحذير:** يجب عدم إتلاف دائرة التبريد.

**تحذير:** لتجنب المخاطر المحتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب أن يكون الجهاز ثابتاً وفقاً للتعليمات.

• إذا كان جهازك يستخدم المبرد R600a - يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على الثلاجة - يجب أن تكون أكثر حذراً أثناء الشحن والمنتج لمنع تلف مكونات المبرد بالجهاز. على الرغم من أن الغاز R600a غازاً طبيعياً وصديقاً للبيئة، إلا أنه قابل للإنفجار، في حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.

• أثناء حمل وتغيير موضع الثلاجة، لا تلحق الضرر بدواير الغاز الخاصة بالمبرد.

• لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيسروسول حيث تحتوى تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.

• صنع الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:

- المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى

- في المزارع ونزلاء الفنادق والأماكن السكنية الأخرى

- والفنادق التي توفر الإقامة والفطار

- المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس بها البيع بالتجزئة

• في حالة عدم توافق المقبس الكهربائي مع فيشة الثلاجة، يجب أن يتم استبدالها بواسطة الشركة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.

• هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة الجسدية أو الحسية أو الذهنية ( بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا

# الفهرس

<b>الجزء -1.</b>	<b>قبل استخدام مبردك</b>
2	تحذيرات عامة.....
2	الثلاثاج الفدية والمعطلة.....
4	تحذيرات السلامة.....
4	تركيب وتشغيل الثلاجة.....
5	قبل استخدام الثلاجة.....
5	معلومات عن تقنية مقاومة التجمد.....
<b>الجزء - 2.</b>	<b>معلومات الاستخدام</b>
6	لوحة العرض والتحكم .....
6	تشغيل مبردك.....
7	تحذيرات حول ضبط درجة الحرارة.....
10	الملاحق.....
11	صندوق الثلاج.....
11	صندوق المجمد.....
11	فلتر الروائح.....
11	قرص المواد الطازجة.....
<b>الجزء -3.</b>	<b>وضع الطعام</b>
15	حجرة التبريد .....
15	حجرة التجميد العميق .....
<b>الجزء - 4.</b>	<b>التنظيف والصيانة</b>
16	ازالة الجليد .....
16	الجزاء -5. الشحن وتغيير الموقع.....
17	الجزء -6. قبل استدعاء الصيانة.....
18	نصائح لحفظ الطاقة.....
20	<b>الجزء - 7 - أجزاء جهازك وحجاراته</b>
21	

GORENJE gospodinjski aparati, d.d.  
Partizanska cesta 12  
SI-3320 Velenje, SLOVENIA  
[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)

52245707